

Tăietor beton RURIS RTX600



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	4
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	5
6. MONTAJUL	6
7. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL	8
8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	8
9. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPARAREA	12
10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	15

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție! Atmosferă asfixiantă. Nu porniți utilajul în spații închise.
	Reglați apărătoarea discului astfel încât scânteele și praful să nu fie îndreptate spre operator sau spre materialele inflamabile. Pericol de incendiu!		Atenție! Reculul poate fi rapid, violent și poate provoca răni care pun viața în pericol.
	Purtați mască de protecție.		Purtați mănuși de protecție.
	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi cască izolată acustic.

	Nu utilizați discuri crăpate sau deteriorate.		Nu utilizați discuri pentru fereastră circular, discuri de carbură sau discuri pentru tăiat lemn.
---	--	--	--

2.2. AVERTIZĂRI

1. Exersare:

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere, familiarizați-vă cu toate mecanismele de operare și utilizarea corectă a utilajului. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate duce la vătămări grave sau daune la materiale.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul.
- Nu lucrați niciodată când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.
- Nu modificați în niciun fel acest produs. Modificarea neautorizată poate afecta funcționarea produsului și/sau siguranța operatorului. Există aplicații specifice pentru care produsul a fost conceput.

2. Pregătire:

- Inspectați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Păstrați zona de lucru curată, uscată, fără dezordine și bine iluminată. Zonele de lucru aglomerate, umede sau întunecate cresc riscul de accidentare.
- Nu utilizați tăietorul acolo unde există riscul de a provoca un incendiu sau o explozie; de exemplu, în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile, tăietorul poate crea scântei iar acestea se pot aprinde.
- Tăietorul nu trebuie să intre în contact cu o sursă electrică. Acesta nu este izolat, iar contactul va cauza șocuri electrice.
- Țineți copiii și trecătorii departe de zona de lucru în timp ce utilizați tăietorul.
- Țineți cont de toate liniile electrice, circuitele electrice, conductele de apă și alte pericole mecanice care pot exista în zona de lucru. Unele dintre aceste pericole pot fi ascunse și pot provoca vătămări corporale și/sau daune materiale dacă tăietorul intră în contact cu acestea.

3. Operare:

- Nu utilizați tăietorul în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării tăietorului poate duce la vătămări corporale grave.
- Purtați echipament de protecție. Nu purtați haine largi, obiecte sau bijuterii care pot fi prinse în părțile mobile ale tăietorului. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Orificiile de ventilație de pe tăietor acoperă de obicei părțile în mișcare și trebuie evitate.
- Purtați echipamentul individual de protecție adecvat atunci când este necesar. Folosiți ochelari de protecție conform ANSI Z87.1 cu ecrane laterale sau, atunci când este necesar, o protecție facială. Folosiți o mască în condiții de lucru cu praf. Folosiți, de asemenea, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție, mănuși, sisteme de colectare a prafului și protecție pentru urechi, atunci când este cazul. Acest lucru se aplică tuturor persoanelor din zona de lucru.
- AVERTISMENT - Benzina este foarte inflamabilă:
 - depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
 - dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
 - asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- Nu forțați tăietorul, acesta este sigur și eficient atunci când este utilizat în modul pentru care au fost conceput.
- Nu trageți tăietorul într-o parte, deoarece discul se poate bloca sau rupe și poate duce la accidentări.

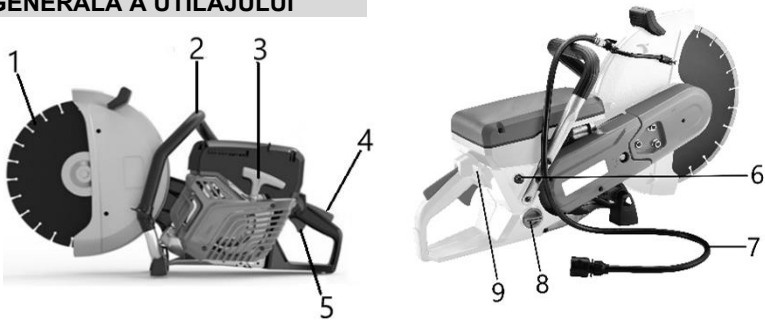
- Verificați dacă există piese deteriorate înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți imediat piesele deteriorate sau uzate. Nu utilizați tăietorul dacă acesta are piese uzate sau deteriorate.
- Depozitați produsul când nu este utilizat. Păstrați-l într-un loc uscat și sigur. Asigurați-vă ca tăietorul este în starea bună de funcționare înainte de depozitare și înainte de reutilizare.
- Folosiți doar accesorii recomandate de producător. Nu utilizați niciodată un accesoriu cu specificații tehnice mai mici decât ale tăietorului.
- Nu utilizați tăietorul dacă dispozitive de protecție și siguranță sunt defecte sau nu sunt montate.
- Dacă ați lovit un corp străin, opriți motorul și verificați cu atenție dacă utilajul este deteriorat. Dacă este deteriorat, reporniți-l și utilizați-l doar după ce acesta a fost reparat.
- În cazul unei vibrații anormale, opriți imediat motorul pentru a depista cauza.
- Opriți motorul când plecați de lângă utilaj, înainte de a realimenta și în timpul întreținerii, reglajului sau inspecției mașinii.
- Înainte de curățarea, repararea sau inspectarea tăietorului, motorul trebuie oprit și trebuie să vă asigurați că toate piesele în mișcare s-au oprit.
- Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
- A se depozita într-un loc ferit de copii și animale de companie.

3. DATE TEHNICE

Motor	General Engine
Ciclu de funcționare	2 timpi
Capacitate cilindrica	58cc
Putere motor	3.3 CP
Turație motor	Maxim 8500 RPM
Combustibil	Amestec carburant
Capacitate rezervor	750ml
Amestec carburant	25 ml ulei/ litru de benzină
Adâncime maxima de taiere	100 mm
Diametru disc taiere	300 mm
Viteza disc taiere	4800 r/min
Greutate netă cu accesorii	10.1 kg
Vibrații mâner	9.822 m/s ² , K=1.5 m/s ²

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Disc
2. Mâner frontal
3. Demaror
4. Blocator accelerație
5. Pârghie accelerație
6. Pompiță de amorsare
7. Furtun apă
8. Bușonul rezervorului de combustibil
9. Pârghie de șoc



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

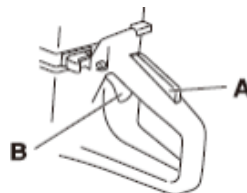
Blocatorul accelerației

Blocarea pârghiei de accelerație este proiectată pentru a preveni acționarea accidentală a clapetei de accelerație. Când blocatorul (A) este apăsat, acesta eliberează pârghia de accelerație (B), poate fi apăsată,

Asigurați-vă că pârghia de accelerație este blocată atunci când blocatorul accelerației este eliberat. Apăsați blocatorul accelerației și asigurați-vă că acesta revine în poziția inițială după ce îl eliberați.

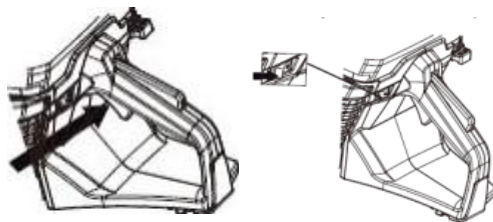
Asigurați-vă că blocatorul și pârghia de accelerație se mișcă liber și revin în poziție inițială după ce au fost eliberate.

Porniți tăietorul și accelerați-l la maxim. Eliberați pârghia accelerației și verificați dacă discul de tăiere se oprește. Dacă lama de tăiere se rotește atunci când accelerația este eliberată, trebui să reglați carburatorul pentru funcționarea la ralanti.



Comutatorul ON/OFF

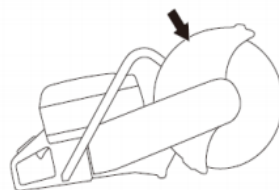
Asigurați-vă motorul tăietorului se oprește atunci când puneți comutatorul pe poziția OFF (oprit).



Apărătoarea lamei

Această protecție este montată deasupra lamei de tăiere și este proiectată pentru a proteja utilizatorul de fragmentele de lamă care pot fi aruncate către el, în cazul în care lama se sparge în timpul utilizării tăietorului.

Verificați ca apărătoarea de deasupra lamei de tăiere să nu fie fisurată sau deteriorată. Înlocuiți-o dacă este deteriorată. Verificați dacă lama de tăiere este montată corect și nu prezintă semne de deteriorare. O lamă de tăiere deteriorată poate provoca vătămări corporale.



Sistem de amortizare a vibrațiilor

Tăietorul este echipat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care este conceput pentru a reduce vibrațiile și pentru o ușoară utilizare. Sistemul de amortizare a vibrațiilor mașinii reduce transferul de vibrații între unitatea motorului/echipamentul de tăiere și mânerul tăietorului. Corpul motorului, inclusiv echipamentul de tăiere, este izolat de mâner prin unități de amortizare a vibrațiilor.

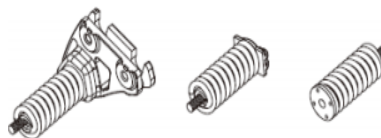
Verificați regulat unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru a depista eventualele deformări sau fisuri. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Verificați dacă elementul de amortizare a vibrațiilor este bine fixat.

Atenție!

- Un disc de tăiere se poate sparge și poate cauza rănirea operatorului.
- Producătorul discului de tăiere emite avertismente și recomandări pentru utilizarea corespunzătoare a acestuia.

- Un disc de tăiere trebuie verificat înainte de a fi asamblat pe tăietor și periodic în timpul utilizării.

Asigurați-vă că acesta nu prezintă fisuri, segmente lipsă sau bucăți rupte. Nu folosiți un disc de tăiere deteriorat. Testați integritatea fiecărui disc de tăiere nou, rulându-l în gol, la accelerație maximă timp de aproximativ 1 minut.



Discul de tăiere

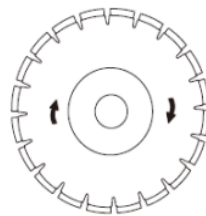
Discurile diamantate sunt formate dintr-un miez de oțel prevăzut cu segmente care conțin diamante industriale. Când utilizați un disc diamantat, asigurați-vă că este montat corect pe tăietor și că se rotește în direcția indicată de săgeata de pe disc.

Atunci când înlocuiți discul de tăiere, asigurați-vă ca specificațiile tehnice ale acestuia corespund cu specificațiile tăietorului.

Nu utilizați discuri de tăiere cu o viteză nominală mai mică decât cea a tăietorului.

Utilizați doar discuri diamantate, nu folosiți discuri din carbura, discuri pentru fereștră circular sau discuri pentru tăiat lemn!

Nu tăiați azbest!



Discurile diamantate sunt ideale pentru tăierea pereților zidiți și a betonului.

În timpul tăierii, frecarea în tăietură determină încălzirea discului diamantat. Dacă temperatura discului este prea mare, aceasta poate duce la pierderea tensiunii sau la crăparea discului.

Discuri diamantate pentru tăiere uscată

Deși nu este nevoie de apă pentru răcire, acestea trebuie răcite cu flux de aer. Din acest motiv, aceste discuri de tăiere sunt recomandate doar pentru tăierea intermitentă. În timpul tăierii discul trebuie lăsat câteva secunde, discul trebuie lăsată să funcționeze „liber”, fără sarcină, pentru a permite fluxului de aer din jurul acestuia să disipeze căldura.

Discuri diamantate pentru tăiere umedă

Aceste discuri trebuie folosite cu apă pentru a menține miezul și segmentele lamei reci, în timpul tăierii. NU trebuie folosite la tăierile uscate, fără apă. Folosirea fără apă poate cauza acumularea excesivă de căldură, ceea ce duce la performanțe slabe de tăiere, deteriorarea discului și reprezintă un pericol pentru siguranța operatorului.

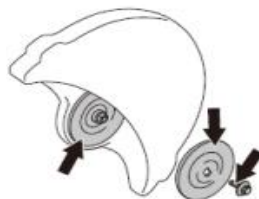
6.MONTAJUL

Atenție!

Nu porniți motorul în timpul ce montați utilajul.

1. Verificarea arborelui, șabei și flanșei

Când înlocuiți discul, verificați șabele flanșei și arborele tăietorului. Verificați starea filetelor, suprafețele de contact de pe disc și șabele. Acestea nu trebuie să fie deteriorate, trebuie să fie curate și să aibă dimensiunile corecte.

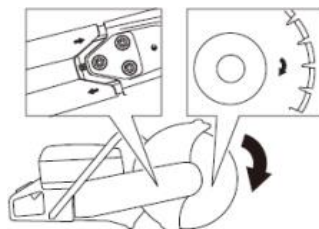


2.Verificarea bucșei arborelui

Verificați dacă bucșa de pe arborele axului tăietorului corespunde cu orificiul central al discului de tăiere.

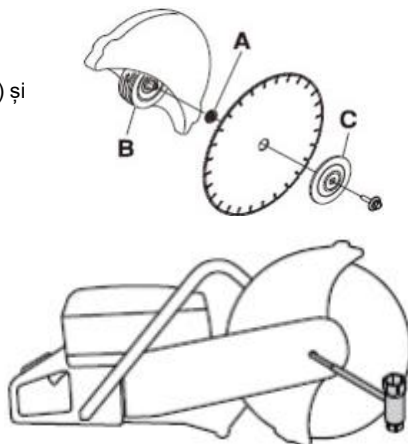
3. Verificarea direcției de rotație a discului

Asigurați-vă că discul se rotește în direcția indicată de săgeata de pe acesta.



4. Montarea discului de tăiere

Discul se aşază pe bucşa (A) între şaiba flanşei interioare (B) şi şaiba flanşei (C).



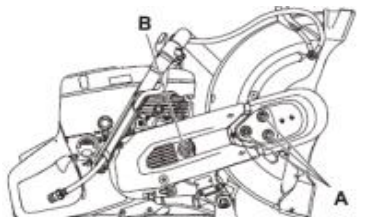
Blocaţi arborele. Introduceţi o unealtă în orificiul capului de tăiere şi rotiţi lama până când este blocată
Cuplul de strângere pentru şurubul care fixează discul de tăiere este de 25 Nm.

5. Inversarea capului de tăiere

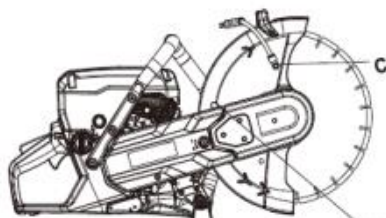
Tăietorul este echipat cu cap de tăiere reversibil care permite tăierea aproape de perete sau la nivelul solului, tăierea fiind limitată doar de grosimea protecţiei lamei. În cazul unui recul, este mai greu să controlaţi utilajul atunci când tăiaţi cu capul de tăiere inversat. Discul de tăiere este mai departe de centrul tăietorului, ceea ce înseamnă că mânerul şi discul de tăiere nu mai sunt în aliniere. Inversaţi capul de tăiere doar pentru tăieturi care nu sunt posibile în mod standard.

Slăbiţi cele trei piuliţe (A) care țin apărătoarea superioară a curelei. Rotiţi dispozitivul de întindere (B) în poziţia „O” pentru detensiona cureaua.

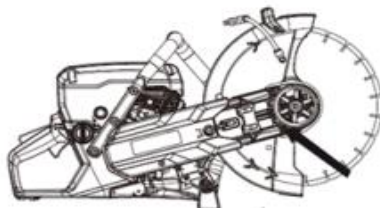
Scoateţi apărătoarea superioară a curelei



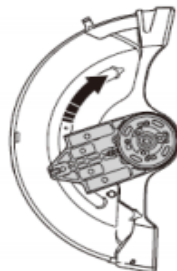
Deconectaţi niplurile furtunului de apă şi mânerul de pe protecţia lamei (C). Scoateţi opritorul (D)



Capul de tăiere este acum slăbit şi poate fi scos din maşină. Scoateţi cureaua.



Rotiți carcasa rulmentului în direcția opusă și reasamblați opritorul.



7.ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special **2TT-MAX** făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară a acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției.
- Raportul recomandat de amestec: 1l benzină +25 ml ulei 2 timpi VEZI. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburajie, coordonarea aprinderii, toba eșapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.
5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.
6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furturile de aspirat benzina, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schema de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
Ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei, vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

8.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

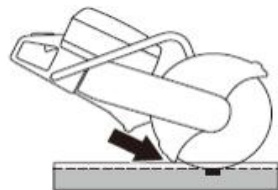
Țineți tăietorul cu ambele mâini și mențineți o prindere fermă în timpul lucrului. Mâna dreaptă ar trebui să fie pe mânerul din spate, iar mâna stângă pe mânerul din față. Nu utilizați niciodată tăietorul ținându-l doar cu o mână.



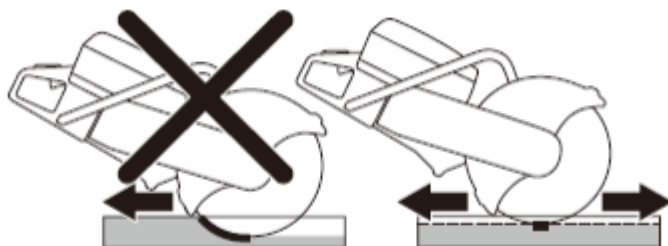
Stați paralel cu discul de tăiere. Evitați să stați drept în spate. În eventualitatea unui recul tăietorul se va deplasa în planul discului de tăiere.



- Păstrați o distanță de siguranță față de discul de tăiere când motorul este pornit.
- Nu lăsați niciodată tăietorul nesupravegheat și cu motorul pornit.
- Asigurați-vă că discul s-a oprit complet înainte de a pune tăietorul jos.
- Apărătoarea tăietorului trebuie reglată astfel încât partea din spate să fie la nivel cu piesa de tăiat. Praful și scânteele din materialul tăiat sunt colectate și aruncate departe de utilizator.
- Păstrați un echilibru bun și o poziție fermă în timpul lucrului.
- Nu tăiați niciodată peste înălțimea umerilor.
- Nu tăiați niciodată de pe o scară. Utilizați o platformă sau o schelă dacă tăietura este peste înălțimea umerilor.



- Stați la o distanță sigură de piesa de tăiat. Asigurați-vă că discul nu intră în contact cu alte obiecte la pornirea tăietorului.
- Începeți să tăiați doar după ce discul a atins turația maximă. Nu aplicați presiune pe discul de tăiere, lăsați tăietorul funcționeze fără a forța sau a pune presiune pe disc. Mențineți turația maximă până când tăierea este completă.
- Deplasați discul încet înainte și înapoi pentru a obține o zonă mică de contact între disc și materialul de tăiat. Acest lucru reduce temperatura discului și asigură o tăiere eficientă.

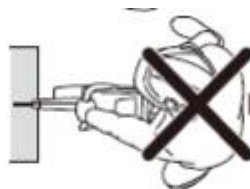


Praful rezultat în urma tăierii

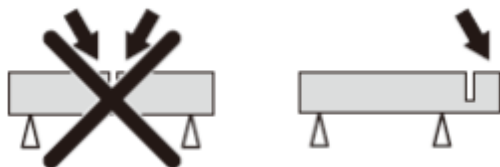
- Tăietorul este echipat cu un sistem de răcire a discului de presiune scăzută care oferă o suprimare maximă a prafului rezultat în urma tăierii.
- Folosiți discuri de tăiere care pot fi răcite cu apă atunci când este posibil, pentru a reduce praful.
- Reglați debitul de apă pentru a capta praful rezultat în urma tăierii. Volumul de apă necesar variază în funcție de tipul de material tăiat.

Blocarea discului în timpul tăierii

Faceți o evaluare atentă a modului în care obiectul se va timpul etapei finale a tăierii pentru a evita prinderea sau Dacă obiectul se lasă și tăietura începe să se închidă, poate bloca ceea ce poate duce la un recul sau deteriorarea discului.

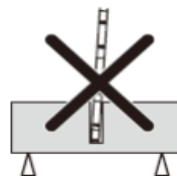


mișca în
blocarea.
discul se



Tăiere în linie

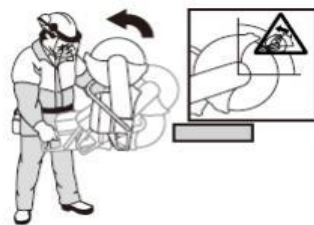
Înclinarea sau răsucirea în linia de tăiere va reduce eficiența tăierii și va deteriora discul.



Reculul

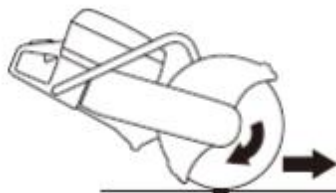
Reculul poate surveni când discul de tăiere vine în contact cu un obiect sau când materialul tăiat se închide și discul este prins în tăietură. Contactul în porțiunea superioară poate cauza o reacție rapidă, inversă, care redirecționează discul în sus și înapoi spre operator. Dacă discul tăietorului este prins, aceasta poate fi împins rapid, înapoi spre operator. Oricare din aceste reacții poate cauza pierderea controlului asupra tăietorului, putând duce la accidente grave.

Nu vă bazați doar pe dispozitivele de siguranță din dotarea tăietorului dumneavoastră. În calitate de utilizator al tăietorului, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a vă feri de accidente sau răniți în timpul utilizării.



Forța reactivă

O forță reactivă este întotdeauna prezentă la tăiere. Forța trage mașina în sens opus față de direcția de rotație a discului. De cele mai multe ori această forță este nesemnificativă. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța reactivă va fi puternică și este posibil să nu puteți controla tăietorul.

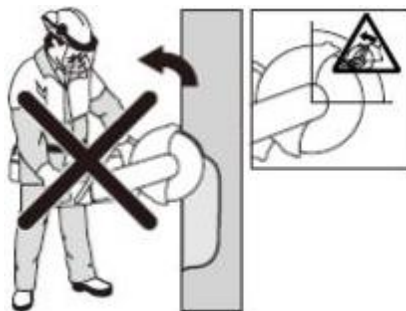


Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a discului pentru tăiere. Contactul în zona de recul poate cauza o reacție rapidă, inversă, care redirecționează discul în sus și înapoi spre operator.



Dacă zona de recul este utilizată pentru tăiere, forța reactivă determină discul să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați cadranul inferior al discului pentru a evita recul.



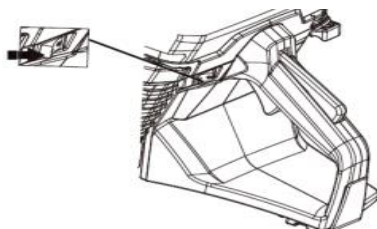
Evitarea reculului

Piesa de tăiat trebuie să fie întotdeauna susținută, astfel încât tăietura să rămână deschisă. Când tăietura se deschide, nu apare reculul. Dacă tăietura se închide și prinde discul, există întotdeauna un risc de recul.

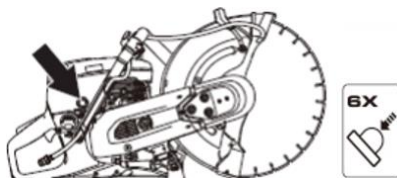


Pornirea

1. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF este pe poziția ON(I), poziția de pornire.
2. Acționați pârghia soc și astfel clapeta soc se va închide



3. Apăsați constant pompa de amorsare până când aceasta se umple cu carburant și refulează în rezervor (de aproximativ 6 ori).



4. Poziționați tăietorul pe o suprafață plană solidă. Introduceți piciorul drept în talpa tăietorului și cu mâna stângă prindeți bine mânerul de manipulare.

ATENȚIE! Asigurați-vă, că la pornire, discul nu intră în contact cu corpuri străine sau alte obiecte. Cu mâna dreaptă trageți ușor până simțiți rezistență și se tensionează sfoara demaror, apoi, dintr-o singură mișcare trageți constant. Nu dați drumul mânerului ci aduceți-l cu mâna în poziție inițială. Reluați operația asupra demarorului tăietorului până când auziți primul semn de pornire. În acest moment încetați acționarea demarorului. Împingeți șocul la poziția inițială.

Reluați acționarea demarorului, în același mod, până când tăietorul pornește accelerat. După câteva secunde, acționați maneta de accelerație scurt, pentru a stabili mersul la ralanti.

Când motorul este cald, nu se mai acționează pârghia soc și pompa de amorsare.

Pentru a opri motorul, poziționați întrerupătorul ON/OFF pe poziția OFF(0), poziția de oprire.

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

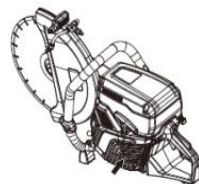


9. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPANAREA

9.1 Întreținerea

Curățare exterioară- Curățați mașina zilnic folosind o lavetă curată după terminarea lucrării.

Admisia aerului de racire- Curățați admisia aerului de răcire atunci când este necesar.

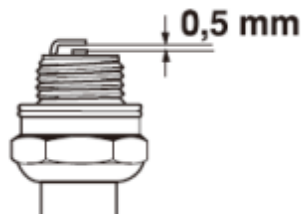


Bujia

Dacă tăietorul are putere redusă, pornește greu sau funcționează prost la ralanti, verificați mai întâi bujia.

Asigurați-vă că fișa bujiei nu este deteriorată.

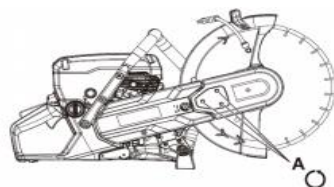
Dacă bujia este murdară, curățați-o și, în același timp, verificați dacă distanța dintre electrozi este de 0,5 mm.



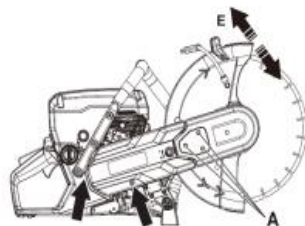
Tensionarea curelei de transmisie

Curea de transmisie este închisă și bine protejată de praf și murdărie.

Slăbiți cele trei șuruburi (A) rotindu-le o tură în sens invers acelor de ceasornic.

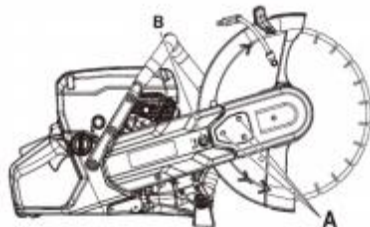


Mișcați apărătoarea discului (E) în sus și în jos de 3-5 ori, apoi strângeți piulițele (A)

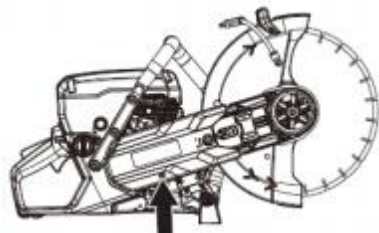


Înlocuirea curelei de transmisie

1. Slăbiți cele trei piulițe (A) care fixează apărătoarea superioară a curelei. Rotiți dispozitivul de întindere a curelei (B) în poziția „O” pentru a slăbi cureaua.



2. Scoateți apărătoarea superioară apoi scoateți apărătoarea din spate.



3. Înlocuiți cureaua de transmisie. Rotiți dispozitivul de pretensionare (B) în poziția „1” pentru a tensiona cureaua de transmisie.



4. Montați apărătoarele curelei și strângeți piulițele (A). Mișcați protecția lamei (E) în sus și în jos de 3-5 ori, apoi strângeți piulițele (A).



Sistemul de alimentare

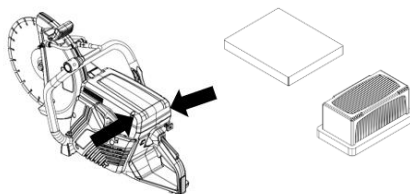
Verificați bușonul de combustibil și etanșarea acestuia.

Verificați furtunul de combustibil. Înlocuiți-l când este deteriorat.

Filtrul de combustibil se află în interiorul rezervorului de combustibil. Filtrul nu poate fi curățat, trebuie înlocuit cu un filtru nou atunci când este înfundat. Filtrul trebuie schimbat o dată pe an.

Filtru de aer

Slăbiți șuruburile. Scoateți capacul filtrului de aer. Verificați filtrul și înlocuiți-l dacă este necesar.



Sistemul de răcire cu apă

Verificați duzele de pe apărătoarea discului și filtrul de apă și curățați-le dacă este necesar.

9.2 Depanarea

Problemă	Cauze posibile	Metodă rezolvare
Tăietorul nu pornește	Pasi de pornire incorecți	Consultați capitolul 'Pornire'
	Înterupătorul nu este comutat în poziția ON	Comutați întrerupătorul în poziția ON
	Tăietorul nu are carburant	Alimentați tăietorul
	Bujia este ancrasată și prezintă depuneri de ulei	Bujia se curăță cu o perie sau se înlocuiește
Discul se rotește la ralanti	Turație la ralanti mare	Ajustați turația
	Ambreiaj defect	Contactați un service autorizat RURIS
Discul nu se rotește în timp ce motorul este accelerat	Cureaua prea slabă sau defectă	Strângeți sau înlocuiți cureaua
	Ambreiaj defect	Contactați un service autorizat RURIS
	Discul este montat incorect	Montați discul corect
Tăietorul nu are putere atunci când este accelerat	Filtru de aer înfundat	Verificați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar
	Filtru de combustibil înfundat	Înlocuiți filtrul de combustibil
	Orificiul rezervorului de combustibil este blocat	Contactați un service autorizat RURIS
Nivelurile de vibrație sunt prea mari	Disc montat incorect	Verificați dacă discul de tăiere este montat corect și nu prezintă semne de deteriorare.
	Disc defect	Schimbați discul
	Elemente de amortizare a vibrațiilor defecte	Contactați un service autorizat RURIS
Temperatura tăietorului este prea mare	Grilele de admisie aer sunt blocate	Curățați grilele de admisie a aerului/răcire ale tăietorului
	Cureaua aluneca	Verificați cureaua / tensionați-o dacă este necesar
	Ambreiajul alunecă / este defect	Verificați cureaua / tensionați-o dacă este necesar

10.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Produsor: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **Taietor beton** realizează operații destinate tăierii uscate si umede a betonului, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar discul de taiere, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: **Taietor de beton**

Numar de serie produs: AATW0100001XXXXRTX600 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: RURIS

Model: RTX600

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi+ulei

Putere motor: 3.3 CP

Diametru disc taiere: 300 mm

Pornire: manuala

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

EN ISO 19432-1:2020- Mașini și echipamente pentru construcții - Mașini de tăiat abrazive portabile, portabile, cu combustie internă, acționate de motor - Partea 1: Cerințe de siguranță pentru mașinile de tăiat pentru roți abrazive rotative montate în centru

EN ISO 11688-1:2009- Acustica - Practică recomandată pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus - Partea 1: Planificare

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE)–Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/CE**-privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)**-stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.T.T.M. CO LTD
- Tipul: 1E58F-1
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept General Engine

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 16.11.2023**

Anul aplicării marcatului CE: **2023**

Nr. înreg: **1426/16.11.2023**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Rădoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **Taietor beton** realizează operații destinate tăierii uscate și umede a betonului, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar discul de tăiere, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: **Taietor de beton**

Număr de serie produs: AATW0100001XXXXRTX600 (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 6 nr de lot, caracterele 7-11 numărul de produs)

Tipul: RURIS

Model: RTX600

Motor: termic, pe benzină fără plumb, 2 timpi+ulei

Putere motor: 3.3 CP

Diametru disc tăiere: 300 mm

Pornire: manuală

Nivelul de putere acustică: 111 dB(A)

Nivelul de putere acustică garantat: 116 dB(A)

Nivelul de putere acustică este certificat de TUV SUD prin raportul de încercări nr. 704032021203-03 din 28.04.2023, în conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendată prin Directiva 2005/88/CE și SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova în calitate de producător, în conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele standarde și directive europene:

Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

EN ISO 19432-1:2020- Mașini și echipamente pentru construcții - Mașini de tăiat abrazive portabile, portabile, cu combustie internă, acționate de motor - Partea 1: Cerințe de siguranță pentru mașinile de tăiat pentru roți abrazive rotative montate în centru

- **Directiva 2006/42/CE** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE**- privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628**- (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazease și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 16.11.2023**

Anul aplicării marcatului CE: **2023**

Nr. înreg: **1427/16.11.2023**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Implex SRL



Concrete cutter RURIS RTX600



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW OF THE MACHINE	4
5. INSTRUCTIONS FOR USE	5
6. ASSEMBLY	6
7. FUEL SUPPLY	8
8. COMMISSIONING	8
9. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING	12
10. DECLARATIONS OF CONFORMITY	14

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Careful! Asphyxiating atmosphere. Do not start the machine in closed spaces .
	Adjust the disc guard so that sparks and dust are not directed at the operator or flammable materials. Fire hazard!		Careful! Recoil can be rapid, violent and can cause life-threatening injuries.
	Wear a protective mask.		Wear protective gloves.
	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective glasses against objects projected in the air, you must wear hearing protection such as an acoustically insulated helmet.

	Do not use cracked or damaged discs.		Do not use circular saw blades, carbide blades, or wood cutting blades.
---	---	--	--

2.2. WARNINGS

1. Practice:

- Carefully read the instructions for use and maintenance, familiarize yourself with all the operating mechanisms and the correct use of the machine. Failure to follow all instructions may result in serious injury or property damage.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine .
- Never work when people, especially children or pets are nearby .
- Do not modify this product in any way. Unauthorized modification may affect product operation and/or operator safety. There are specific applications for which the product was designed .

2. Preparation:

- Inspect the work area before each use. Keep the work area clean, dry, clutter-free and well-lit. Crowded, wet or dark work areas increase the risk of injury.
- Do not use the cutter where there is a risk of fire or explosion; for example, in the presence of flammable liquids or gases, the cutter may create sparks and ignite.
- The cutter must not come into contact with an electrical source. It is not insulated and contact will cause electric shock.
- Keep children and bystanders away from the work area while using the cutter.
- Be aware of all power lines, electrical circuits, water pipes, and other mechanical hazards that may exist in the work area. Some of these hazards may be hidden and may cause personal injury and/or property damage if the cutter comes into contact with them.

3.Operation:

- Do not use the trimmer while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while using the cutter can result in serious personal injury.
- Wear protective equipment. Do not wear loose clothing, objects or jewelry that can get caught in the moving parts of the trimmer. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Vents on the cutter usually cover moving parts and should be avoided.
- Wear appropriate personal protective equipment when required. Use ANSI Z87.1 safety glasses with side shields or, when necessary, a face shield. Use a mask in dusty working conditions. Also use non-slip safety shoes, hard hat, gloves, dust collection systems and ear protection when appropriate. This applies to all people in the work area.
- **WARNING - Gasoline is highly flammable:**
 - store fuel in specially designed containers.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
 - add fuel before starting the engine. Never remove the tank cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
 - if gasoline has been spilled on the machine, do not try to start the engine, move the machine away from the spill area and avoid creating any source of ignition until the gasoline vapors have evaporated.
 - make sure the tank cap seals tightly when tightened. If it is damaged, replace it.
- Do not force the cutter, it is safe and effective when used as intended.
- Do not pull the cutter to one side, as the disc may jam or break and cause injury.
- Check for damaged parts before each use. Replace damaged or worn parts immediately . Do not use the cutter if it has worn or damaged parts.

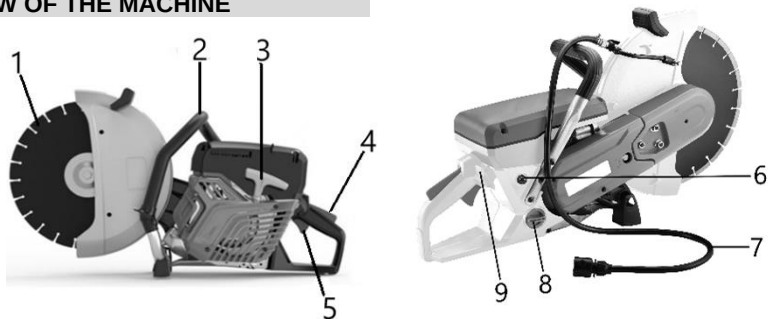
- Store the product when not in use. Store it in a dry and safe place. Make sure the cutter is in good working order before storage and before reuse.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Never use an accessory with lower technical specifications than the cutter.
- Do not use the cutter if the guards and safety devices are defective or not fitted.
- If you hit a foreign object, stop the engine and carefully check the machine for damage. If it is damaged, restart it and use it only after it has been repaired.
- In case of abnormal vibration, stop the engine immediately to find the cause.
- Stop the engine when leaving the machine, before refueling and during maintenance, adjustment or inspection of the machine.
- Before cleaning, repairing or inspecting the cutter, the engine must be stopped and you must ensure that all moving parts have stopped.
- Do not start the engine in enclosed spaces where dangerous carbon monoxide fumes can accumulate.
- Store in a place out of the reach of children and pets.

3. TECHNICAL DATA

Motor	General Engine
Duty cycle	2 stroke
Cilindrical capacity	58 cc
Engine power	3.3 hp
Engine RPM	Maximum 8500 RPM
Combustible	Fuel mixture
Tank capacity	750 ml
Fuel mixture	25 ml of oil/ liter of gasoline
Maximum cutting depth	100 mm
Cutting disc diameter	300 mm
Cutting disc speed	4800 r/min
Net weight with accessories	10.1 kg
Handle vibrations	9,822 m/s ² , K=1.5 m/s ²

4. OVERVIEW OF THE MACHINE

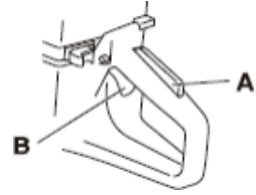
- 1. Disc
- 2. Front handle
- 3. Getting started
- 4. Throttle lock
- 5. Throttle lever
- 6. Priming pump
- 7. Water hose
- 8. Fuel tank cap
- 9. Shock lever



5. INSTRUCTIONS FOR USE

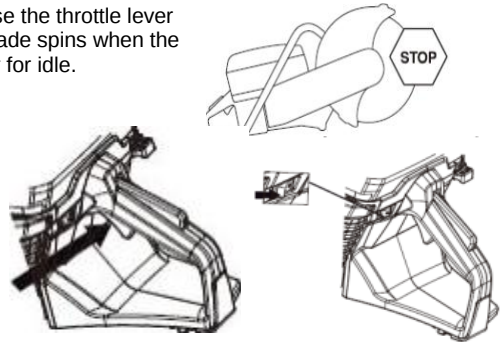
Throttle lock

The throttle lock is designed to prevent accidental throttle operation. When the lock (A) is pressed, it releases the throttle lever (B), it can be pressed, Make sure the throttle lever is locked when the throttle lock is released. Press the throttle lock and make sure it returns to its original position after you release it. Make sure the detent and throttle lever move freely and return to their original position after being released. Start the cutter and accelerate it to full speed. Release the throttle lever and check that the cutting disc stops. If the cutting blade spins when the throttle is released, you need to adjust the carburetor for idle.



ON/OFF switch

Make sure the cutter motor stops when you turn the switch to the OFF position.



Blade guard

This guard is mounted above the cutting blade and is designed to protect the user from fragments of the blade that may be thrown at them, should the blade break while using the cutter.

Check that the guard above the cutting blade is not cracked or damaged. Replace if damaged. Check that the cutting blade is correctly mounted and shows no signs of damage. A damaged cutting blade can cause personal injury.

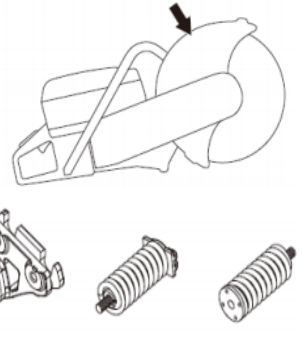
Vibration dampening system

The cutter is equipped with a vibration dampening system that is designed to reduce vibration and ease of use. The machine's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the motor unit/cutting equipment and the cutter handle. The motor body, including the cutting equipment, is isolated from the handles by vibration damping units.

Check the vibration damping units regularly for deformation or cracks. Replace them if they are damaged. Check that the vibration damping element is securely fastened.

Careful!

- A cutting disc may break and cause injury to the operator.
- The manufacturer of the cutting disc issues warnings and recommendations for its proper use.
- A cutting disc should be checked before it is assembled on the cutter and periodically during use. Make sure it has no cracks, missing segments or broken pieces. Do not use a damaged cutting disc. Test the integrity of each new cutting disc by running it idle at full throttle for about 1 minute.



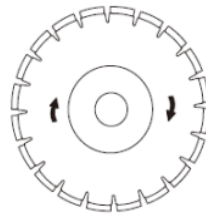
Cutting disc

Diamond discs consist of a steel core fitted with segments containing industrial diamonds. When using a diamond blade, make sure it is properly mounted on the cutter and that it rotates in the direction indicated by the arrow on the blade.

When replacing the cutting disc, make sure that its technical specifications correspond to the specifications of the cutter.

Do not use cutting discs with a speed lower than the rated speed of the cutter.

Use only diamond blades, do not use carbide blades, circular saw blades or wood cutting blades! Do not cut asbestos!



Diamond blades are ideal for cutting masonry walls and concrete.

During cutting, friction in the cut causes the diamond blade to heat up. If the disc temperature is too high, it can cause the disc to lose tension or crack.

Diamond discs for dry cutting

Although no water is needed for cooling, they must be cooled with air flow. For this reason, these cutting discs are only recommended for intermittent cutting. During cutting the disc should be left for a few seconds, the disc should be allowed to run "free", without load, to allow the air flow around it to dissipate the heat.

Diamond discs for wet cutting

These discs must be used with water to keep the core and blade segments cool while cutting. They should NOT be used on dry, waterless cuts. Use without water can cause excessive heat build-up, resulting in poor cutting performance, damage to the blade, and a safety hazard to the operator.

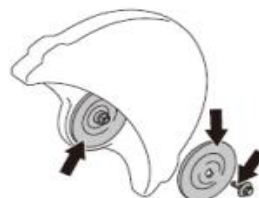
6. ASSEMBLY

Careful!

Do not start the engine while mounting the machine.

1. Checking the shaft, washer and flange

When replacing the disc, check the flange washers and cutter shaft. Check the condition of the threads, disc contact surfaces and washers. They must not be damaged, they must be clean and have the correct dimensions.

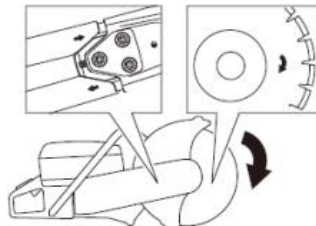


2. Checking the shaft bushing

Check that the bushing on the cutter spindle shaft lines up with the center hole of the cutting disc.

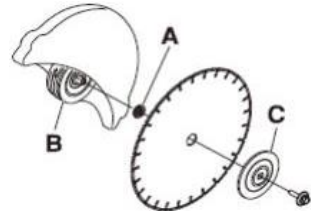
3. Checking the direction of rotation of the disc

Make sure the disc rotates in the direction indicated by the arrow on it.



4. Mounting the cutting disc

The disc sits on the bushing (A) between the inner flange washer (B) and the flange washer (C).



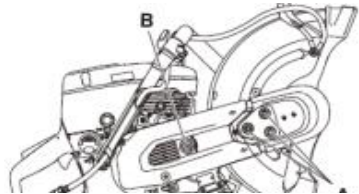
Lock the shaft. Insert a tool into the hole in the cutting head and rotate the blade until it locks.
The tightening torque for the screw that secures the cutting disc is 25 Nm.



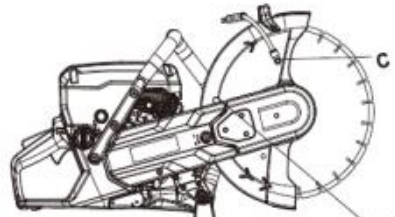
5. Reversing the cutting head

The cutter is equipped with a reversible cutting head that allows cutting close to the wall or at ground level, the cut being limited only by the thickness of the blade guard. In case of kickback, it is more difficult to control the machine when cutting with the cutting head inverted. The cutting disc is further from the center of the cutter, which means that the handle and the cutting disc are no longer aligned. Reverse the cutting head only for cuts that are not possible in standard mode.

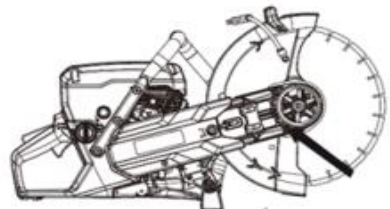
Loosen the three nuts (A) holding the upper belt guard. Turn the tensioner (B) to the "O" position to loosen the belt. Remove the upper belt guard.



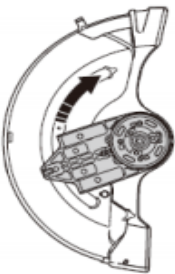
Disconnect the water hose nipples and handle from the blade guard (C). Remove the stopper (D).



The cutting head is now loose and can be removed from the machine. Remove the strap.



Rotate the bearing housing in the opposite direction and reassemble the stopper.



7. FUEL SUPPLY

ATTENTION!

- 1. Gasoline is flammable. Avoid open flames near fuel. Stop the engine and let it cool before refueling.
- 2. RURIS engines are lubricated with special **2TT -MAX oil** made for air-cooled 2-stroke gasoline engines. If you do not use **an API TC class oil** or a higher class, during the warranty period, you risk losing the warranty.
The recommended mixture ratio: 1l gasoline + 25 ml oil 2 times SEE. Gas emissions are controlled by fundamental engine parameters and components (eg: carburetion, ignition timing, muffler)
- 3. These engines are certified to run on unleaded gasoline.
- 4. Make sure you use gasoline with a minimum octane number of 95.
- 5. Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution in order to protect the environment.
- 6. Poor quality gasoline or oils can damage the engine's sealing rings, intake manifolds, piston, rings, cylinder, or fuel tank.

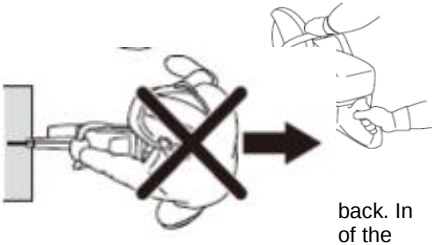
Recommended mixing rate	
Blending scheme	
Petrol liters	1 2 3 4 5
Oil for 2-stroke engines	25 50 75 100 125

- measure exactly the amount of gasoline and for oil, we recommend using a graduated syringe.
- homogenization is done by stirring the mixture in a fuel container without impurities.
- put the petrol in a clean fuel container.
- pour in all the oil and mix well.
- place a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

8. COMMISSIONING

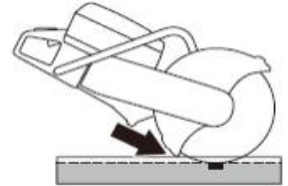
Hold the cutter with both hands and maintain a firm grip while working. The right hand should be on the back handle and the left hand on the front handle. Never use the cutter with only one hand.

Stand parallel to the cutting disc. Avoid sitting straight the event of a kickback, the cutter will move in the plane cutting disc.

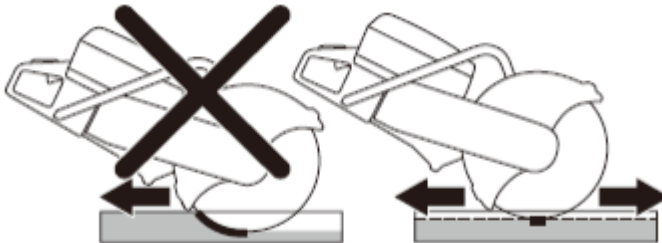




- Keep a safe distance from the cutting disc when the engine is running.
- Never leave the mower unattended with the engine running.
- Make sure the disc has come to a complete stop before putting the cutter down.
- The cutter guard must be adjusted so that the back is flush with the workpiece. Dust and sparks from the cut material are collected and thrown away from the user.
- Maintain good balance and a firm posture while working.
- Never cut above shoulder height.
- Never cut from a ladder. Use a platform or scaffold if the cut is above shoulder height.



- Stand a safe distance from the workpiece. Make sure the blade does not come into contact with other objects when starting the cutter.
- Start cutting only after the blade has reached maximum speed. Do not apply pressure to the cutting disc, let the cutter work without forcing or putting pressure on the disc. Maintain full speed until cutting is complete.
- Move the blade slowly back and forth to obtain a small contact area between the blade and the material to be cut. This reduces the temperature of the disc and ensures efficient cutting.

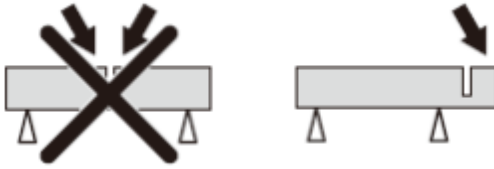


Dust resulting from cutting

- The cutter is equipped with a low-pressure disc cooling system that provides maximum suppression of dust resulting from cutting.
- Use water-cooled cutting discs when possible to reduce dust.
- Adjust the water flow to capture the dust resulting from cutting. The amount of water required varies depending on the type of material being cut.

Disc jamming during cutting

Make a careful assessment of how the object will move during the final stage of the cut to avoid snagging or jamming. If the object is dropped and the cut begins to close, the disc may jam, resulting in kickback or damage to the disc.



Line cutting

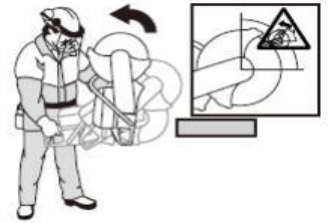
Tilting or twisting in the cutting line will reduce cutting efficiency and damage the disc.



Kickback

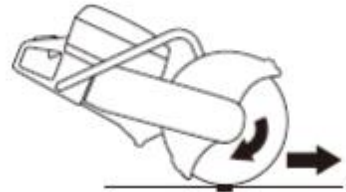
Kickback can occur when the cutting disc contacts an object or when the cut material closes and the disc is caught in the cut. Contact in the upper portion can cause a quick, reverse reaction that redirects the disc up and back toward the operator. If the cutter disc is caught, it can be quickly pushed back towards the operator. Any of these reactions can cause you to lose control of the cutter, possibly resulting in serious injury.

Don't rely solely on the safety devices that come with your cutter. As the user of the cutter, you must take several precautions to protect yourself from accidents or injuries during use.



Reactive force

A reactive force is always present when cutting. The force pulls the machine in the opposite direction to the direction of rotation of the disc. Most of the time this force is insignificant. If the blade is caught or jammed, the reactive force will be strong and you may not be able to control the cutter.

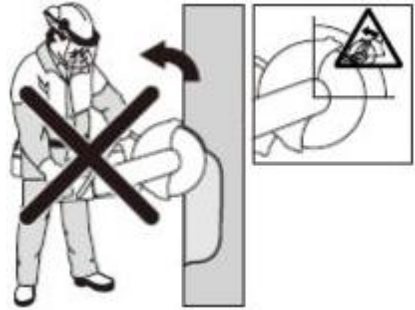


Recoil zone

Never use the kickback area of the disc for cutting. Contact in the kickback area can cause a quick, reverse reaction that redirects the disc up and back toward the operator.

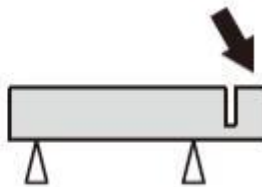


If the kickback area is used for cutting, the reactive force causes the disc to climb into the cut. Do not use the recoil zone. Use the lower dial of the disc to avoid kickback.



Avoiding recoil

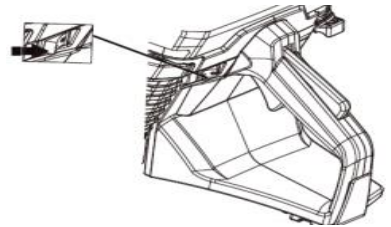
The workpiece must always be supported so that the cut remains open. When the cut opens, there is no recoil. If the cut closes and catches the disc, there is always a risk of kickback.



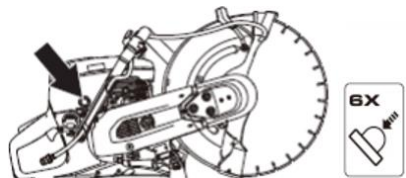
Switching

1. Make sure the ON/OFF switch is in the ON(I) position, the start position.

2. Actuate the shock lever and the shock flap will close



3. Constantly press the priming pump until it fills with fuel and returns to the tank (about 6 times).



4. Place the cutter on a solid flat surface. Insert your right foot into the sole of the cutter and with your left hand firmly grasp the handling handle.

CAREFUL! Make sure that the disc does not come into contact with foreign bodies or other objects when starting. With your right hand pull gently until you feel resistance and the starter rope is taut, then in one motion pull steadily. Do not let go of the handle, but bring it back to its original position with your hand. Repeat the operation on the cutter starter until you hear the first start sign. At this point stop operating the starter. Push the shock back to its original position. Repeat the starter actuation in the same manner until the cutter starts to accelerate. After a few seconds, operate the throttle briefly to stabilize the idle.

When the engine is warm, the shock lever and the priming pump are no longer actuated. To stop the engine, turn the ON/OFF switch to the OFF(0) position, the stop position.

The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.



9. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

9.1 Maintenance

Exterior cleaning - Clean the machine daily using a clean cloth after finishing work.

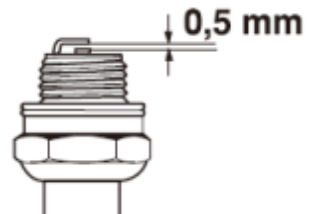
Cooling air intake - Clean the cooling air intake when necessary.

spark

If the cutter has low power, starts hard, or idles poorly, check the spark plug first.

Make sure the spark plug is not damaged.

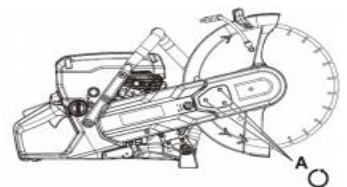
If the spark plug is dirty, clean it and at the same time check that the gap between the electrodes is 0.5 mm.



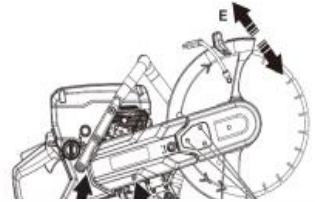
Tensioning the transmission belt

The drive belt is enclosed and well protected from dust and dirt.

Loosen the three screws (A) by turning them one turn counterclockwise.

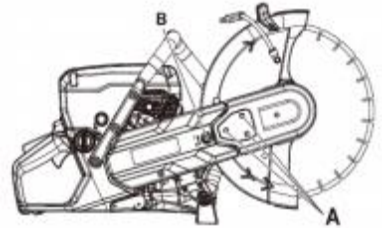


Move the disc guard (E) up and down 3-5 times, then tighten the nuts (A)

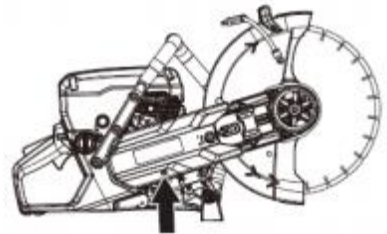


Replacing the transmission belt

1. Loosen the three nuts (A) securing the upper belt guard. Turn the belt tensioner (B) to the "O" position to loosen the belt.



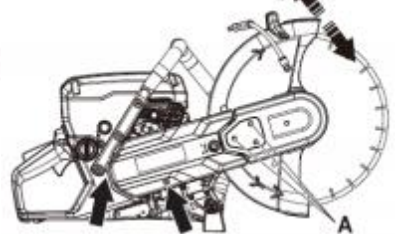
2. Remove the top guard then remove the back guard.



3. Replace the drive belt. Turn the pretensioner (B) to position "1" to tension the drive belt.



4. Install the belt guards and tighten the nuts (A). Move the blade guard (E) up and down 3-5 times, then tighten the nuts (A).



Power system

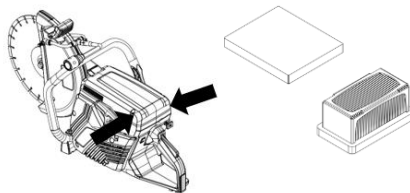
Check the fuel cap and its seal.

Check the fuel hose. Replace it when damaged.

The fuel filter is located inside the fuel tank. The filter cannot be cleaned, it must be replaced with a new filter when it is clogged. The filter must be changed once a year.

Air filter

Loosen the screws. Remove the air filter cover.
Check the filter and replace it if necessary.



Water cooling system

Check the nozzles on the disc guard and the water filter and clean them if necessary.

9.2 Troubleshooting

Problem	CAUSE POSSIBLE	Method SOLVING
Cutter does not start	started steps unsound	REVIEW chapter ' Start '
	The switch is not switched in the ON position	Toggle the switch to ON position
	The cutter is out of fuel	Load cutter
	The spark plug is fouled and Presents oil deposits	The spark plug is cleaned with a brush or is replaced
The disc spins at idle	High idle speed	Adjust rev
	Defective clutch	Contact an authorized RURIS service
The disc does not rotate in the while the engine is accelerating	belt too LOW or BAD	Squeeze or Substitutes belt
	Defective clutch	Contact an authorized RURIS service
	The disc is mounted incorrectly	adapt your disc correct
The cutter has no power then When It is accelerated	Air filter clogged	Check the air filter and replace it if It is necessary
	Fuel filter clogged	Substitutes the fuel filter
	hole the fuel tank is blocked	Contact an authorized RURIS service
Vibration levels are too big	Disc mounted incorrect	Check if the cutting disc is mounted correct and does not present signs of damage .
	Defective disc	Change disc
	Defective vibration damping elements	Contact an authorized RURIS service
The temperature cutter is too high	The air intake grilles are blocked	Clean air intake / cooling grilles of the cutter
	belt glide	Check the belt / tighten it if It is necessary
	clutch slips / is defective	Check belt / tension it if necessary

10. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager



Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The concrete cutter performs operations intended for dry and wet cutting of concrete, the machine itself being the basic energy component, and the cutting disc, the actual work equipment.

Product: Concrete cutter

Product serial number: AATW0100001XXXXRTX600 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: RURIS

Model: RTX600

Engine: thermal, on unleaded gasoline, 2 strokes + oil

Engine power: 3.3 HP

Cutting disc diameter : 300 mm

Start: manual

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from to engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

EN ISO 19432-1:2020- Construction machinery and equipment - Hand-held, portable, internal combustion engine-driven abrasive cutting machines - Part 1: Safety requirements for center-mounted rotary abrasive wheel cutting machines

EN ISO 11688-1:2009- Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Safety distance for protecting the upper and lower limbs

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility.

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/CE** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: ZTTM CO LTD
- Type: 1E58F-1
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:
e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Engine identification number – unique number.

- Concept General Engine

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 16.11.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1426/16.11.2023**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The concrete cutter performs operations intended for dry and wet cutting of concrete, the machine itself being the basic energy component, and the cutting disc, the actual work equipment.**Product: Concrete cutter**

Product serial number: AATW0100001XXXXRTX600 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number)

Type: RURIS**Model:** RTX600**Engine:** thermal, on unleaded gasoline, 2 strokes + oil**Engine power:** 3.3 HP**Cutting disc diameter :** 300 mm**Start:** manual**Acoustic power level:** 111 dB(A)**Guaranteed acoustic power level:** 116 dB(A)

Acoustic power level is certified by TUV SUD through test report no. 704032021203-03 of 28.04.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure**EN ISO 19432-1:2020**- Construction machinery and equipment - Hand-held, portable, internal combustion engine-driven abrasive cutting machines - Part 1: Safety requirements for center-mounted rotary abrasive wheel cutting machines

- **Directive 2006/42/CE** - on machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** - (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 16.11.2023**Year of application of the CE marking: **2023****No. reg:** 1427/16.11.2023**Authorized person and signature:**Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL


Betonvágó RURIS RTX600



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	4
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	5
6. ÖSSZESZERELÉS	6
7. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS	8
8. ÜZEMBE HELYEZÉS	9
9. KARBANTARTÁS ÉS HIBAEHÁRÍTÁS	12
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	15

1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		Óvatos! Fullasztó légkör. Ne indítsa be a gépet zárt térben .
	Állítsa be a tárcsavédőt úgy, hogy a szikra és a por ne kerüljön a kezelőre vagy gyúlékony anyagokra. Tűzveszély!		Óvatos! A visszarúgás lehet gyors, heves és életveszélyes sérüléseket okozhat.
	Viseljen védőmaszkot.		Viseljen védőkesztyűt.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gépet használja, védőszemüveget kell viselnie a levegőbe kiszóródó tárgyak ellen, hallásvédőt, például hangszigetelt sisakot kell viselnie.

	Ne használjon repedt vagy sérült lemezeket.		Ne használjon körfűrészlapot, keményfém pengét vagy favágó pengét.
---	--	--	---

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Gyakorlat:

- Gondosan olvassa el a használati és karbantartási útmutatót, ismerkedjen meg az összes működési mechanizmussal és a gép helyes használatával. Az összes utasítás be nem tartása súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezt az utasítást.
- Soha ne dolgozzon, ha emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- Semmilyen módon ne módosítsa ezt a terméket. A jogosulatlan módosítás hatással lehet a termék működésére és/vagy a kezelő biztonságára. Vannak speciális alkalmazások, amelyekre a terméket tervezték.

2. Elkészítés:

- Minden használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Tartsa a munkaterületet tisztán, szárazon, rendetlenségtől mentesen és jól megvilágítva. A zsúfolt, nedves vagy sötét munkaterületek növelik a sérülések kockázatát.
- Ne használja a vágót olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn; például gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében a vágó szikrát kelthet és meggyulladhat.
- A vágóeszköz nem érintkezhet elektromos forrással. Nincs szigetelve és érintkezése áramütést okozhat.
- A vágó használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket a munkaterülettől.
- Legyen tisztában minden elektromos vezetékkel, elektromos áramkörrel, vízvezetékkel és egyéb mechanikai veszélyforrással, amely a munkaterületen előfordulhat. Ezen veszélyek némelyike rejtett lehet, és személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat, ha a vágó hozzáér.

3. Működés:

- Ne használja a trimmert, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a vágó használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Viseljen védőfelszerelést. Ne viseljen bő ruhát, tárgyakat vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a trimmer mozgó részeibe. Tartsa távol a haját, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A vágó szellőzőnyílásai általában a mozgó alkatrészeket takarják, ezért ezeket kerülni kell.
- Szükség esetén viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést. Használjon oldalvédővel ellátott ANSI Z87.1 védőszemüveget, vagy szükség esetén arcvédőt. Poros munkakörülmények között használjon maszkot. Szükség esetén használjon csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot, kesztyűt, porgyűjtő rendszert és fülvédőt is. Ez a munkaterületen tartózkodó összes emberre vonatkozik.
- FIGYELMEZTETÉS – A benzin nagyon gyúlékony:
 - az üzemanyagot speciálisan kialakított tartályokban tárolja.
 - csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon.
 - a motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és ne töltsön be benzint, ha a motor jár, vagy amikor a motor forró.
 - ha benzin ömlött a gépre, ne próbálja meg beindítani a motort, távolítsa el a gépet a kiömlési területről, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőz el nem párolog.
 - Győződjön meg róla, hogy a tartálysapka szorosan tömíti, amikor meghúzza. Ha sérült, cserélje ki.
- Ne erőltesse a vágót, rendeltetésszerű használat esetén biztonságos és hatékony.
- Ne húzza félre a vágót, mert a tárcsa elakadhat vagy eltörhet, és sérülést okozhat.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült alkatrészek. A sérült vagy kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki. Ne használja a vágót, ha annak kopott vagy sérült részei vannak.

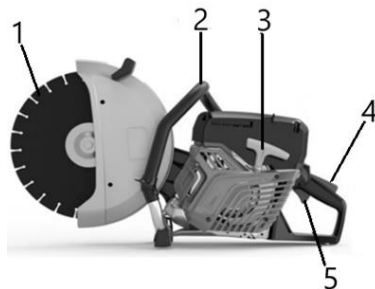
- Tárolja a terméket, ha nem használja. Tárolja száraz és biztonságos helyen. Tárolás és újrahasználát előtt győződjön meg arról, hogy a vágó megfelelően működik.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja. Soha ne használjon olyan tartozékot, amelynek műszaki jellemzői alacsonyabbak, mint a vágóé.
- Ne használja a vágót, ha a védőburkolatok és a biztonsági berendezések hibásak vagy nincsenek felszerelve.
- Ha idegen tárgynak ütközik, állítsa le a motort, és gondosan ellenőrizze, hogy nem sérült-e a gép. Ha megsérült, indítsa újra, és csak a javítás után használja.
- Rendellenes vibráció esetén azonnal állítsa le a motort, hogy megtalálja az okot.
- Állítsa le a motort, amikor elhagyja a gépet, tankolás előtt, valamint a gép karbantartása, beállítása vagy ellenőrzése közben.
- A vágó tisztítása, javítása vagy ellenőrzése előtt a motort le kell állítani, és meg kell győződni arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt.
- Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid-gőzök gyűlhetnek fel.
- Gyermekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.

3. MŰSZAKI ADATOK

Motor	Általános motor
Üzemi ciklus	2 alkalommal
Hengeres kapacitás	58 cc
Motor teljesítmény	3,3 LE
Motor fordulatszám	Maximum 8500 RPM
Éghető	Üzemanyag keverék
Tartály kapacitása	750 ml
Üzemanyag keverék	25 ml olaj/liter benzin
Maximális vágási mélység	100 mm
Vágótárcsa átmérője	300 mm
Vágótárcsa sebessége	4800 ford/perc
Nettó tömeg tartozékokkal	10,1 kg
Kezelje a rezgéseket	9822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Lemez
2. Elülső fogantyú
3. Kezdő lépések
4. Fojtószelep zár
5. Gázkar
6. Feltöltő szivattyú
7. Vízömlő
8. Üzemanyagtartály sapka
9. Sokkoló kar



5. HASZNÁLATI

UTASÍTÁS

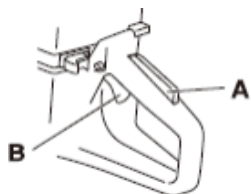
Fojtószelep zár

A fojtószelep-zárát úgy tervezték, hogy megakadályozza a gázkar véletlenszerű működését. A zár (A) megnyomásakor kioldja a gázkart (B), lenyomható,

Győződjön meg arról, hogy a gázkar reteszelve van, amikor a gázkart elengedi. Nyomja meg a fojtószelep-zárát, és győződjön meg arról, hogy az elengedés után visszatér eredeti helyzetébe.

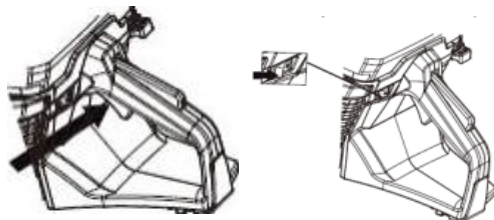
Győződjön meg arról, hogy a retesz és a gázkar szabadon mozog, és az elengedés után térjen vissza eredeti helyzetébe.

Indítsa el a vágót, és gyorsítsa fel teljes sebességre. Engedje el a gázkart, és ellenőrizze, hogy a vágótárcsa megáll-e. Ha a vágópengé a fojtószelep elengedésekor megpördül, be kell állítania a karburátort üresjáratra.



ON/OFF kapcsoló

Győződjön meg arról, hogy a vágómotor leáll, amikor a kapcsolót OFF állásba fordítja.



Pengevédő

Ez a védőburkolat a vágópengé fölé van felszerelve, és úgy van kialakítva, hogy megvédje a felhasználót a pengedarabok ellen, amelyek rájuk kerülhetnek, ha a penge a vágó használata közben eltörik.

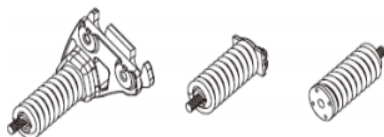
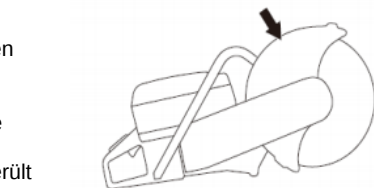
Ellenőrizze, hogy a vágókés feletti védőburkolat nincs-e repedve vagy sérült. Cserélje ki, ha sérült. Ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően van-e felszerelve, és nincs-e rajta sérülés jele. A sérült vágókés személyi sérülést okozhat.

Rezgéscsillapító rendszer

A vágó rezgéscsillapító rendszerrel van felszerelve, amely csökkenti a vibrációt és megkönnyíti a használhatóságot. A gép rezgéscsillapító rendszere csökkenti a vibráció átadását a motoregység/vágóberendezés és a vágófogantyú között. A motortestet, beleértve a vágóberendezést is, rezgéscsillapító egységek választják el a fogantyúktól.

Rendszeresen ellenőrizze a rezgéscsillapító egységeket deformáció vagy repedés szempontjából. Cserélje ki őket, ha sérültek. Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító elem megfelelően van-e rögzítve.

Óvatos!



- A vágótárcsa eltörhet, és sérülést okozhat a kezelőnek.
- A vágótárcsa gyártója figyelmeztetéseket és ajánlásokat ad a megfelelő használatához.
- A vágótárcsát a vágógépre való felszerelés előtt és a használat során rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy nincsenek rajta repedések, hiányzó szegmensek vagy törött darabok. Ne használjon sérült vágótárcsát. Tesztelje minden új vágótárcsa sértetlenségét úgy, hogy körülbelül 1 percig alaplátraon járattja teljes gázzal.

Vágókorong

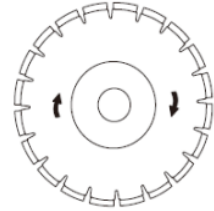
A gyémánt korongok acélmagból állnak, amely ipari gyémántokat tartalmazó szegmensekkel van ellátva. Gyémántkés használatakor ügyeljen arra, hogy az megfelelően fel legyen szerelve a vágókésre, és hogy a pengén lévő nyíl által jelzett irányba forog-e.

A vágótárcsa cseréjekor ügyeljen arra, hogy annak műszaki adatai megfeleljenek a vágógép specifikációinak.

Ne használjon olyan vágótárcsákat, amelyek sebessége kisebb, mint a vágó névleges fordulatszáma.

Csak gyémántlapátot használjon, ne használjon keményfém pengét, körfűrészlapot vagy favágó pengét!

Ne vágja az azbesztet!



A gyémánt kések ideálisak falazott falak és beton vágására.

Vágás közben a vágás során fellépő súrlódás miatt a gyémántpenge felmelegszi. Ha a lemez hőmérséklete túl magas, az a lemez feszességét vagy megrepedését okozhatja.

Gyémánt tárcsák száraz vágáshoz

Bár a hűtéshez nincs szükség vízre, légárammal kell hűteni őket. Emiatt ezek a vágókorongok csak szakaszos vágáshoz ajánlottak. Vágás közben hagyni kell a tárcsát néhány másodpercig, hagyni kell a tárcsát "szabadon", terhelés nélkül járni, hogy a körülötte áramló levegő elvezesse a hőt.

Gyémánt tárcsák nedves vágáshoz

Ezeket a tárcsákat vízzel kell használni, hogy a mag és a fűrészlap szegmensei hűtve maradjanak vágás közben. NEM használható száraz, vízmentes vágásokra. A víz nélküli használat túlzott felmelegedést okozhat, ami rossz vágási teljesítményt, a fűrészlap károsodását és a kezelő biztonságát veszélyeztetheti.

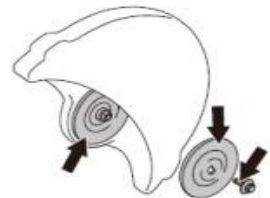
6. ÖSSZESZERELÉS

Óvatos!

Ne indítsa be a motort a gép felszerelése közben.

1. A tengely, az alátét és a karima ellenőrzése

A tárcsa cseréjekor ellenőrizze a karimás alátéteket és a vágótengelyt. Ellenőrizze a menetek, a lemez érintkezési felületeinek és az alátéteknek az állapotát. Nem szabad megsérülniük, tisztáknak és megfelelő méretűeknek kell lenniük.

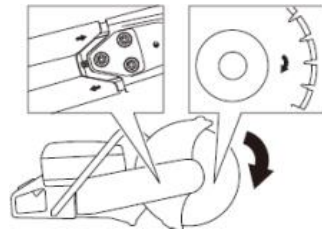


2. A tengelypersely ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a vágóorsó tengelyén lévő persely egy vonalban van-e a vágótárcsa középső furatával.

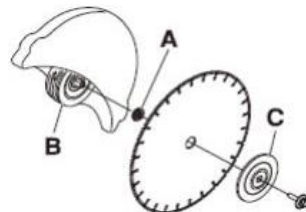
3. A tárcsa forgásirányának ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy a lemez a rajta lévő nyíl által jelzett irányba forog.



4. A vágótárcsa felszerelése

A tárcsa a perselyen (A) a belső karimás alátét (B) és a karimás alátét (C) között helyezkedik el.



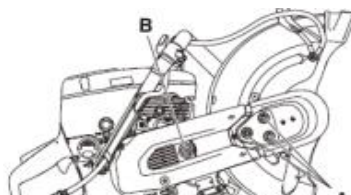
Zárja le a tengelyt. Helyezzen egy szerszámot a vágófej furatába, és forgassa el a pengét, amíg be nem kattan. A vágótárcsát rögzítő csavar meghúzási nyomatéka 25 Nm.



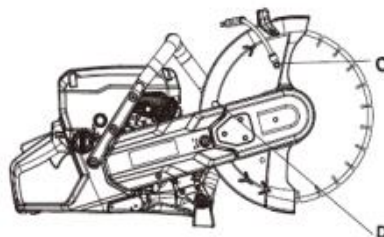
5. A vágófej megfordítása

A vágó megfordítható vágófejjel van felszerelve, amely lehetővé teszi a fal közelében vagy a talajszinten történő vágást, a vágást csak a pengevédő vastagsága korlátozza. Visszarúgás esetén nehezebb irányítani a gépet fordított vágófejű vágásnál. A vágótárcsa távolabb van a vágó közepétől, ami azt jelenti, hogy a fogantyú és a vágótárcsa már nincs egy vonalban. Csak olyan vágások esetén fordítsa meg a vágófejet, amelyek normál üzemmódban nem lehetségesek.

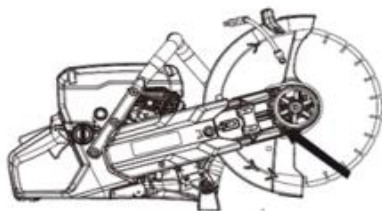
Lazítsa meg a felső övvédőt tartó három anyát (A). Az öv meglazításához forgassa a feszítőt (B) "O" helyzetbe. Távolítsa el a felső övvédőt



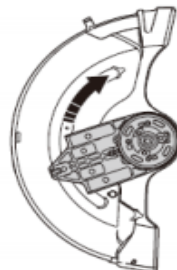
Válassza le a víztömlő csomjait és a fogantyút a késvédőről (C). Távolítsa el a dugót (D)



A vágófej most meglazult, és kivehető a gépből. Távolítsa el a szíjat.



Forgassa el a csapágyházat az ellenkező irányba, és szerelje vissza az ütközőt.



7. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerülje a nyílt lángot az üzemanyag közelében. Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.
2. **2TT -MAX olajjal** vannak kenve, amelyek léghűtéses 2 ütemű benzinmotorokhoz készültek. Ha nem **API TC osztályú** vagy magasabb osztályú olajat használ a jótállási idő alatt, fennáll a garancia elvesztésének kockázata.
Az ajánlott keverékarány: 1 l benzin + 25 ml olaj 2-szer LÁSD. A gáz kibocsátást a motor alapvető paraméterei és alkatrészei szabályozzák (pl.: karburáció, gyújtásidőztetés, hangtompító)
3. Ezek a motorok tanúsítvánnyal rendelkeznek ólommentes benzinnel való működésre.
4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.
5. Az ólommentes benzin használata javasolt a levegőszennyezés csökkentése érdekében a környezet védelme érdekében.
6. A rossz minőségű benzin vagy olajok károsíthatják a motor tömítőgyűrűit, szívócsonkját, dugattyúját, gyűrűit, hengerét vagy üzemanyagtartályát.

Javasolt keverési arány												
Keverési séma												
Benzines liter				1	2	3	4	5				
Ml olaj kétütemű motorokhoz				25	50	75	100	125				

- pontosan mérje meg a benzin mennyiségét, olajhoz pedig beosztásos fecskendő használatát javasoljuk.
- a homogenizálás a keverék szennyeződésmentes üzemanyagtartályban történő keverésével történik.
- tegye a benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.
- öntsd bele az összes olajat és jól keverd össze.
- helyezzen átlátszó címkét a tartály külsejére, hogy elkerülje a más tartályokkal való összetévesztést.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

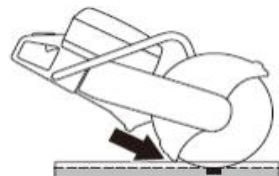
Fogja meg a vágót két kézzel, és tartsa szilárdan a fogást munka közben. A jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal pedig az első fogantyún legyen. Soha ne használja a vágót csak egy kézzel.



Álljon párhuzamosan a vágótárcsával. Kerülje az egyenes háttal ülést. Visszarúgás esetén a vágótárcsa síkjában mozog.

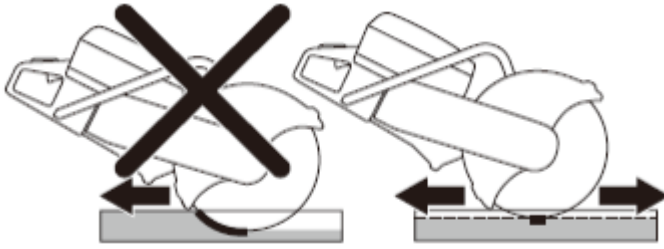


- Járó motornál tartson biztonságos távolságot a vágótárcsától.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a fűnyírót járó motor mellett.
- Győződjön meg arról, hogy a tárcsa teljesen leállt, mielőtt letenné a vágót.
- A maróvédőt úgy kell beállítani, hogy a hátlap egy síkban legyen a munkadarabbal. A levágott anyagból származó port és szikrákat összegyűjtik és eldobják a felhasználótól.
- Munka közben tartsa meg a jó egyensúlyt és szilárd testtartást.
- Soha ne vágjon vállmagasság felett.
- Soha ne vágjon le létráról. Használjon emelvényt vagy állványt, ha a vágás vállmagasság felett van.



- Álljon biztonságos távolságra a munkadarabtól. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap ne érintkezzen más tárgyakkal a vágó elindításakor.
- Csak akkor kezdje el a vágást, ha a fűrészlap elérte a maximális sebességet. Ne gyakoroljon nyomást a vágótárcsára, hagyja, hogy a vágó úgy működjön, hogy ne erőltesse vagy ne nyomást gyakoroljon rá. Tartsa a teljes sebességet a vágás befejezéséig.
- Lassan mozgassa a pengét előre-hátra, hogy kis érintkezési felületet kapjon a penge és a vágandó anyag között. Ez csökkenti a tárcsa hőmérsékletét és hatékony vágást biztosít.



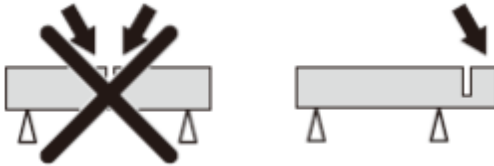


Vágásból származó por

- A vágó alacsony nyomású tárcsás hűtőrendszerrel van felszerelve, amely maximálisan eltítja a vágásból származó port.
- Ha lehetséges, használjon vízűtéses vágótárcsát a por csökkentésére.
- Állítsa be a vízáramot, hogy felfogja a vágás során keletkező port. A szükséges vízmennyiség a vágandó anyag típusától függően változik.

A lemez elakadása vágás közben

Gondosan mérje fel a tárgy mozgását a vágás utolsó szakaszában, hogy elkerülje az elakadást vagy elakadást. Ha a tárgy leesik, és a vágás elkezd bezáródni, a lemez beszorulhat, ami visszarúgáshoz vagy a tárcsa károsodásához vezethet.



Vonalvágás

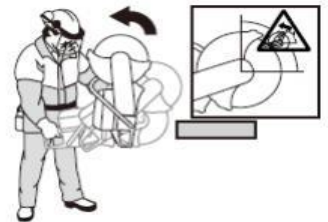
A vágóvonal megdöntése vagy csavarása csökkenti a vágási hatékonyságot és károsítja a tárcsát.



visszarúgás

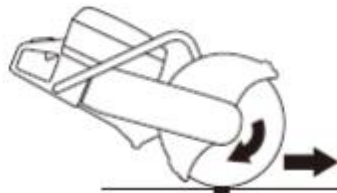
Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a vágótárcsa hozzáér egy tárggyal, vagy amikor a vágott anyag összezsugorodik, és a tárcsa beleakad a vágásba. A felső rész érintése gyors, fordított reakciót válthat ki, amely a lemezt felfelé és vissza a kezelő felé irányítja. Ha a vágótárcsa beakad, gyorsan vissza lehet tolni a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike miatt elveszízheti uralmát a vágó felett, ami súlyos sérülést okozhat.

Ne hagyatkozzon kizárólag a vágógéphez mellékelt biztonsági berendezésekre. A vágó felhasználójaként számos óvintézkedést kell tennie, hogy megvédje magát a használat során bekövetkező balesetektől és sérülésektől.



Reaktív erő

Vágáskor mindig reaktív erő van jelen. Az erő a tárcsa forgási irányával ellentétes irányba húzza a gépet. Ez az erő legtöbbször jelentéktelen. Ha a penge beakad vagy beszorul, a reaktív erő erős lesz, és előfordulhat, hogy nem tudja irányítani a vágót.

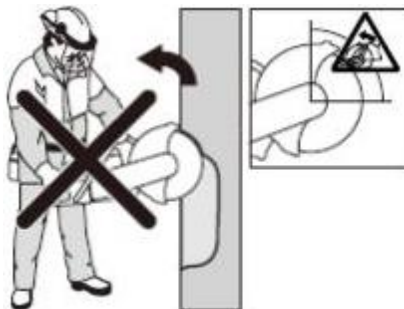


Visszarúgási zóna

Soha ne használja a tárcsa visszarúgási területét vágáshoz. Az érintés a visszarúgási területen gyors, fordított reakciót válthat ki, amely a lemezt felfelé és visszafelé irányítja a kezelő felé.



Ha a visszarúgási területet vágáshoz használják, a reaktív erő hatására a tárcsa belemászik a vágásba. Ne használja a visszarúgási zónát. A visszarúgás elkerülése érdekében használja a lemez alsó tárcsáját.



A visszarúgás elkerülése

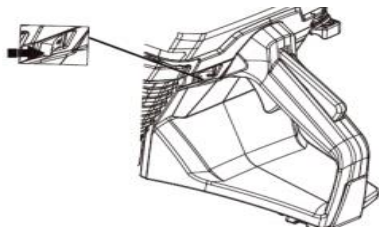
A munkadarabot mindig úgy kell alátámasztani, hogy a vágás nyitva maradjon. Amikor a vágás kinyílik, nincs visszarúgás. Ha a vágás bezárul és elkapja a tárcsát, mindig fennáll a visszarúgás veszélye.



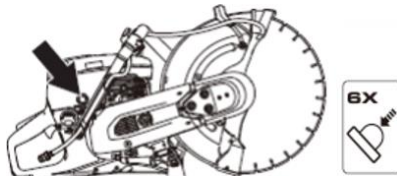
Átkapcsolás

1. Győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló ON(I) állásban van, azaz a kezdő pozícióban.

2. Működtesse a lengéscsillapító kart, és a lengéscsillapító fedele bezárul



3. Folyamatosan nyomja meg a feltöltő szivattyút, amíg megtelik üzemanyaggal és vissza nem tér a tartályba (kb. 6-szor).



4. Helyezze a vágót szilárd, sima felületre. Helyezze be jobb lábát a vágó talpába, és bal kezével erősen fogja meg a fogantyút.

ÓVATOS! Indításkor ügyeljen arra, hogy a lemez ne érintkezzen idegen testekkel vagy más tárgyakkal. Jobb kezével finoman húzza, amíg ellenállást nem érez, és az indítókötél megfeszül, majd egy mozdulattal húzza egyenletesen. Ne engedje el a fogantyút, hanem kézzel állítsa vissza eredeti helyzetébe. Ismétlje meg a műveletet a vágóindítón, amíg meg nem hallja az első indítási jelet. Ezen a ponton hagyja abba az önindító működtetését. Tolja vissza a lengéscsillapítót az eredeti helyzetébe. Ismétlje meg az indító működtetést ugyanilyen módon, amíg a vágógép gyorsulni nem kezd. Néhány másodperc múlva nyomja meg röviden a gázkart, hogy stabilizálja az alapláratot.



Amikor a motor meleg, a lengéscsillapító kar és a feltöltő szivattyú már nem működik.

A motor leállításához fordítsa a BE/KI kapcsolót OFF(0) állásba, leállítási helyzetbe.

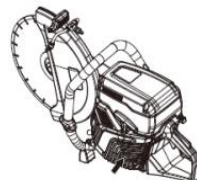
A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

9. KARBANTARTÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

9.1 Karbantartás

Külső tisztítás – A munka befejezése után naponta tisztítsa meg a gépet egy tiszta ruhával.

Hűtőlevegő-bemenet – Szükség esetén tisztítsa meg a hűtőlevegő-bemenetet.

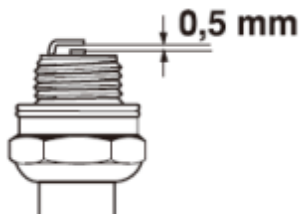


szikra

Ha a vágó alacsony teljesítményű, nehezen indul vagy rosszul jár, először ellenőrizze a gyújtógyertyát.

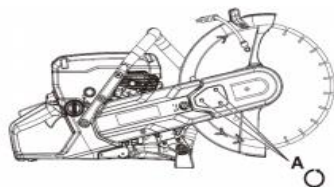
Győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya nem sérült.

Ha a gyújtógyertya szennyezett, tisztítsa meg, és egyidejűleg ellenőrizze, hogy az elektródák közötti hézag 0,5 mm.

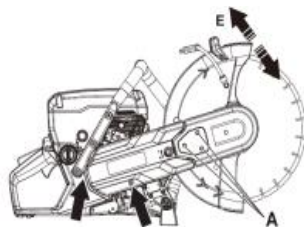
**A sebességváltó szíj megfeszítése**

A hajtószíj zárt és jól védett a portól és szennyeződésektől.

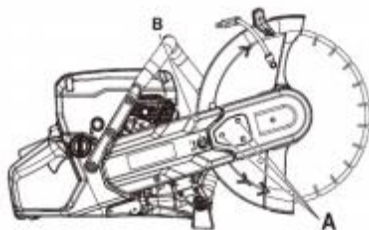
Lazítsa meg a három csavart (A) egy fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.



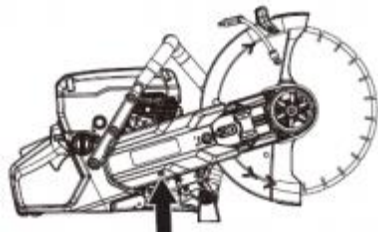
Mozgassa a tárcsavédőt (E) fel-le 3-5-ször, majd húzza meg az anyákat (A)

**A sebességváltó szíj cseréje**

1. Lazítsa meg a felső övvédőt rögzítő három anyát (A). Az öv meglazításához forgassa az övfeszítőt (B) "O" helyzetbe.



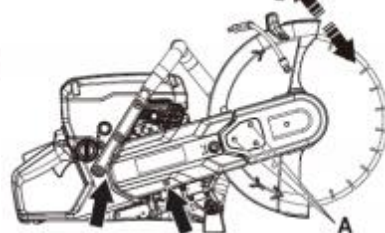
2. Távolítsa el a felső védőburkolatot, majd távolítsa el a hátsó védőburkolatot.



3. Cserélje ki a hajtósíjat. Forgassa az övfeszítőt (B) "1" helyzetbe a meghajtó szíj megfeszítéséhez.



4. Szerelje fel a szíjvédőket, és húzza meg az anyákat (A). Mozgassa a fűrészlapvédőt (E) fel-le 3-5-ször, majd húzza meg az anyákat (A).



Energiaellátó rendszer

Ellenőrizze a tanksapkát és annak tömítését.

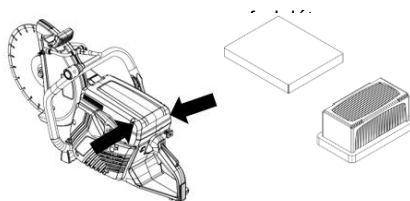
Ellenőrizze az üzemanyagtömlőt. Cserélje ki, ha sérült.

Az üzemanyagszűrő az üzemanyagtartály belsejében található. A szűrő nem tisztítható, eltömődés esetén új szűrőre kell cserélni. A szűrőt évente egyszer cserélni kell.

Légszűrő

Lazítsa meg a csavarokat. Távolítsa el a légszűrő

Ellenőrizze a szűrőt, és szükség esetén cserélje ki.



Vízhűtő rendszer

Ellenőrizze a fűvókákat a tárcsavédőn és a vízsűrőn, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

9.2 Hibaelhárítás

Probléma	LEHETSÉGES OK	MÓDSZER MEGOLDÁS
A vágó nem indul el	hangtalanul kezdte a lépéseket	NÉZD MEG a "Start" fejezetet
	A kapcsoló nincs ON állásban	Kapcsolja a kapcsolót állásba BE állásban
	A vágóból kifogyott az üzemanyag	Rakományvágó
	A gyújtógyertya az _szabálytalankodott és bemutatja olaj betétek	A gyújtógyertya az tisztítani ecsettel vagy van lecserélték
A lemez alpjáraton forog	Magas alpjárat fordulatszám	Állítsa be a fordulatszámot
	Hibás kuplung	Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
A tárcsa nem forog , miközben a motor jár felgyorsul	a szíj túl ALACSONY vagy ROSSZ	Squeeze vagy helyettesíti az övet
	Hibás kuplung	Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
	A lemez helytelenül van felszerelve	állítsa be megfelelően a lemezt
	Levegőszűrő eltömődött	Ellenőrizze a légszűrőt, és ha szükséges , cserélje ki

A vágónak nincs ereje, amikor fel van gyorsítva	Az üzemanyagszűrő eltömődött	Az üzemanyagszűrőt helyettesíti
	lyuk van az üzemanyagtartályon zárolt	Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
A rezgésszintek túl nagy	A lemez helytelenül van rögzítve	, hogy a vágótárcsa rendben van-e helyesen van felszerelve és nem jelenik meg sérülés jelei .
	Hibás lemez	Cserélje ki a lemezt
	Hibás rezgéscsillapító elemek	Forduljon egy hivatalos RURIS szervizhez
A hőmérséklet-szabályozó az túl magas	A légbeszívó rácsok eltömődtek	Tisztítsa meg a vágó levegőbemeneti / hűtőrácsát
	övsiklás	Ellenőrizze a szíjat / húzza meg, ha szükséges
	kuplung csúszik / hibás	Szükség esetén ellenőrizze a szíjat / feszítse meg

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A betonvágó a beton száraz és nedves vágására szánt műveleteket végzi el, maga a gép az alapvető energiakomponens, a vágótárcsa pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: Betonvágó

Termék sorozatszám: AATW0100001XXXXRTX600 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot)

Típus: RURIS

Típus: RTX600

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű + olaj

Motor teljesítmény: 3,3 LE

Vágótárcsa átmérő: 300 mm

Indítás: kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelvvel összhangban - **autók; biztonsági és védelmi követelmények**, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, **2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről** (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította)** - a **gáz-halmazállapotú kibocsátások és a szennyező részecskék korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról** . HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

EN ISO 19432-1:2020 – Építőipari gépek és berendezések – Kézi, hordozható, belső égésű motorral hajtott csiszológépek – 1. rész: Biztonsági követelmények középre szerelt forgó csiszológörongos vágógépekhez

EN ISO 11688-1:2009 – Akusztika – Javasolt gyakorlat alacsony zajszintű gépek és berendezések tervezéséhez – 1. rész: Tervezés

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelméhez

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- **2000/14/EK irányelv** (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította)** – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Gyártó márka és neve: ZTTM CO LTD
- Típus: 1E58F-1
- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:
e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Általános motor koncepció

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.11.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1426/2023.11.16**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin
főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A betonvágó a beton száraz és nedves vágására szánt műveleteket végzi el, maga a gép az alapvető energiakomponens, a vágótárcsa pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: Betonvágó

Termék sorozatszáma: AATW0100001XXXXRTX600 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot)

Típus: RURIS

Típus: RTX600

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű + olaj

Motor teljesítmény: 3,3 LE

Vágótárcsa átmérő : 300 mm

Indítás: kézi

Akusztiкус teljesítményszint: 111 dB(A)

Garantált akusztiкус teljesítményszint: 116 dB(A)

Akusztiкус teljesítményszint számú vizsgálati jelentés alapján a TUV SUD tanúsítja. 704032021203-03, 2023.04.28., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseinek megfelelően.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelését ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

SR EN ISO 3744:2011 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével

EN ISO 19432-1:2020 – Építőipari gépek és berendezések – Kézi, hordozható, belső égésű motorral hajtott csiszolóvágó gépek – 1. rész: Biztonsági követelmények középére szerelt forgó csiszolókorongos vágógépekhez

- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet** – (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.11.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1427/2023.11.16**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



Coupe-béton RURIS RTX600



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	4
5. MODE D'EMPLOI	5
6. ASSEMBLAGE	6
7. ALIMENTATION EN CARBURANT	8
8. MISE EN SERVICE	9
9. ENTRETIEN ET DÉPANNAGE	12
10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	15

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires. Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Avertissement! Danger!		Prudent! Ambiance asphyxiante. Ne démarrez pas la machine dans des espaces fermés .
	Ajustez le protège-disque de manière à ce que les étincelles et la poussière ne soient pas dirigées vers l'opérateur ou des matériaux inflammables. Risque d'incendie!		Prudent! Le recul peut être rapide, violent et provoquer des blessures potentiellement mortelles.
	Portez un masque de protection.		Portez des gants de protection.
	Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est utilisée, vous devez porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, vous devez porter des protections auditives comme un casque à isolation acoustique.

	N'utilisez pas de disques fissurés ou endommagés.		N'utilisez pas de lames de scie circulaire, de lames en carbure ou de lames pour couper le bois.
---	--	--	---

2.2. AVERTISSEMENTS

1. Pratique :

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien, familiarisez-vous avec tous les mécanismes de fonctionnement et l'utilisation correcte de la machine. Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine .
- Ne travaillez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité .
- Ne modifiez en aucun cas ce produit. Une modification non autorisée peut affecter le fonctionnement du produit et/ou la sécurité de l'opérateur. Il existe des applications spécifiques pour lesquelles le produit a été conçu .

2. Préparation :

- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Gardez la zone de travail propre, sèche, bien rangée et bien éclairée. Les zones de travail surpeuplées, humides ou sombres augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas le cutter dans un endroit où il existe un risque d'incendie ou d'explosion ; par exemple, en présence de liquides ou de gaz inflammables, le coupeur peut créer des étincelles et s'enflammer.
- Le cutter ne doit pas entrer en contact avec une source électrique. Il n'est pas isolé et tout contact provoquerait un choc électrique.
- Gardez les enfants et les spectateurs éloignés de la zone de travail lorsque vous utilisez le cutter.
- Soyez conscient de toutes les lignes électriques, circuits électriques, conduites d'eau et autres risques mécaniques qui peuvent exister dans la zone de travail. Certains de ces dangers peuvent être cachés et provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels si la fraise entre en contact avec eux.

3. Opération :

- N'utilisez pas la tondeuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du cutter peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection. Ne portez pas de vêtements amples, d'objets ou de bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de la tondeuse. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Les événements sur le cutter couvrent généralement les pièces mobiles et doivent être évités.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié lorsque cela est nécessaire. Utilisez des lunettes de sécurité ANSI Z87.1 avec écrans latéraux ou, si nécessaire, un écran facial. Utilisez un masque dans des conditions de travail poussiéreuses. Utilisez également des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité, des gants, des systèmes de dépoussiérage et des protections auditives, le cas échéant. Ceci s'applique à toutes les personnes présentes dans la zone de travail.
- AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable :
 - stocker le carburant dans des conteneurs spécialement conçus.
 - faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
 - si de l'essence a été renversée sur la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - assurez-vous que le bouchon du réservoir ferme hermétiquement une fois serré. Si c'est endommagé, remplacez le.

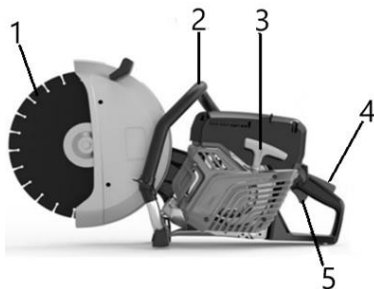
- Ne forcez pas sur le cutter, il est sûr et efficace lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- Ne tirez pas le couteau d'un côté, car le disque pourrait se coincer ou se briser et provoquer des blessures.
- Vérifiez les pièces endommagées avant chaque utilisation. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées. N'utilisez pas le cutter s'il comporte des pièces usées ou endommagées.
- Rangez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Conservez-le dans un endroit sec et sûr. Assurez-vous que le cutter est en bon état de fonctionnement avant de le stocker et avant de le réutiliser.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. N'utilisez jamais un accessoire dont les caractéristiques techniques sont inférieures à celles du cutter.
- N'utilisez pas le cutter si les protections et les dispositifs de sécurité sont défectueux ou ne sont pas installés.
- Si vous heurtez un objet étranger, arrêtez le moteur et vérifiez soigneusement que la machine n'est pas endommagée. S'il est endommagé, redémarrez-le et utilisez-le uniquement après l'avoir réparé.
- En cas de vibration anormale, arrêtez immédiatement le moteur pour en trouver la cause.
- Arrêtez le moteur en quittant la machine, avant de faire le plein et pendant l'entretien, le réglage ou l'inspection de la machine.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la coupeuse, le moteur doit être arrêté et vous devez vous assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- Ne démarrez pas le moteur dans des espaces clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Conserver dans un endroit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Moteur	Moteur général
Cycle de service	2 fois
Capacité cylindrique	58 cm ³
Puissance du moteur	3,3 ch
Régime moteur	Maximum 8 500 tr/min
Combustible	Mélange de carburant
Capacité du réservoir	750 ml
Mélange de carburant	25 ml d'huile/litre d'essence
Profondeur de coupe maximale	100 millimètres
Diamètre du disque de coupe	300 millimètres
Vitesse du disque de coupe	4800 tr/min
Poids net avec accessoires	10,1 kg
Gérer les vibrations	9 822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. APERÇU DE LA MACHINE

1. Disque
2. Poignée avant
3. Pour commencer
4. Verrouillage de l'accélérateur
5. Levier d'accélérateur
6. Pompe d'amorçage
7. Tuyau d'eau
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Levier d'amortisseur



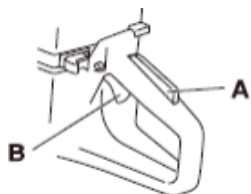
5. MODE D'EMPLOI

Verrouillage de l'accélérateur

Le verrouillage de l'accélérateur est conçu pour empêcher un fonctionnement accidentel de l'accélérateur. Lorsque le verrou (A) est enfoncé, il libère le levier d'accélérateur (B), il peut être enfoncé. Assurez-vous que le levier d'accélérateur est verrouillé lorsque le verrouillage de l'accélérateur est relâché. Appuyez sur le verrouillage de l'accélérateur et assurez-vous qu'il revient à sa position d'origine après l'avoir relâché.

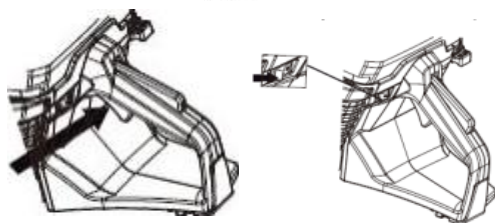
Assurez-vous que la détente et le levier d'accélérateur se déplacent librement et reviennent à leur position d'origine après avoir été relâchés.

Démarrez le cutter et accélérez-le à pleine vitesse. Relâchez le levier d'accélérateur et vérifiez que le disque de coupe s'arrête. Si la lame de coupe tourne lorsque l'accélérateur est relâché, vous devez régler le carburateur au ralenti.



Bouton ON / OFF

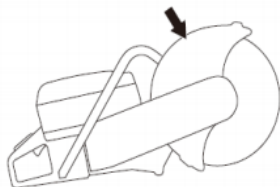
Assurez-vous que le moteur de coupe s'arrête lorsque vous tournez l'interrupteur en position OFF.



Protège-lame

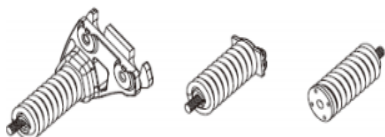
Cette protection est montée au-dessus de la lame de coupe et est conçue pour protéger l'utilisateur des fragments de lame qui pourraient lui être projetés en cas de rupture de la lame lors de l'utilisation du couteau.

Vérifiez que la protection au-dessus de la lame de coupe n'est pas fissurée ou endommagée. Remplacez-le s'il est endommagé. Vérifiez que la lame de coupe est correctement montée et ne présente aucun signe de dommage. Une lame de coupe endommagée peut provoquer des blessures.



Système d'amortissement des vibrations

La fraise est équipée d'un système d'amortissement des vibrations conçu pour réduire les vibrations et faciliter son utilisation. Le système d'amortissement des vibrations de la machine réduit le transfert de vibrations entre l'unité moteur/l'équipement de coupe et la poignée de la fraise. Le



corps du moteur, y compris l'équipement de coupe, est isolé des poignées par des unités d'amortissement des vibrations.

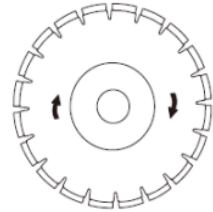
Vérifiez régulièrement les unités d'amortissement des vibrations pour déceler toute déformation ou fissure. Remplacez-les s'ils sont endommagés. Vérifiez que l'élément amortisseur de vibrations est solidement fixé.

Prudent!

- Un disque de coupe peut se briser et causer des blessures à l'opérateur.
- Le fabricant du disque à tronçonner émet des avertissements et des recommandations pour son utilisation correcte.
- Un disque à tronçonner doit être vérifié avant son montage sur la fraise et périodiquement pendant son utilisation. Assurez-vous qu'il ne présente pas de fissures, de segments manquants ou de morceaux cassés. N'utilisez pas un disque à tronçonner endommagé. Testez l'intégrité de chaque nouveau disque à tronçonner en le faisant fonctionner au ralenti à plein régime pendant environ 1 minute.

Scie circulaire

Les disques diamantés sont constitués d'un noyau en acier équipé de segments contenant des diamants industriels. Lorsque vous utilisez une lame diamantée, assurez-vous qu'elle est correctement montée sur la fraise et qu'elle tourne dans le sens indiqué par la flèche sur la lame. Lors du remplacement du disque à tronçonner, assurez-vous que ses spécifications techniques correspondent aux spécifications de la fraise. N'utilisez pas de disques à tronçonner dont la vitesse est inférieure à la vitesse nominale du coupeur.



Utilisez uniquement des disques diamantés, n'utilisez pas de lames en carbure, de lames de scie circulaire ou de lames à bois !

Ne coupez pas l'amiante !

Les disques diamantés sont idéaux pour couper les murs en maçonnerie et le béton. Pendant la coupe, la friction dans la coupe provoque un échauffement de la lame diamantée. Si la température du disque est trop élevée, le disque peut perdre sa tension ou se fissurer.

Disques diamantés pour coupe à sec

Bien qu'aucune eau ne soit nécessaire pour le refroidissement, ils doivent être refroidis avec un flux d'air. C'est pour cette raison que ces disques à tronçonner ne sont recommandés que pour les coupes intermittentes. Pendant la coupe, le disque doit être laissé pendant quelques secondes, le disque doit pouvoir fonctionner « librement », sans charge, pour permettre au flux d'air autour de lui de dissiper la chaleur.

Disques diamantés pour coupe humide

Ces disques doivent être utilisés avec de l'eau pour garder les segments de noyau et de lame frais pendant la coupe. Ils ne doivent PAS être utilisés sur des coupes sèches et sans eau. Une utilisation sans eau peut provoquer une accumulation excessive de chaleur, entraînant de mauvaises performances de coupe, des dommages à la lame et un risque pour la sécurité de l'opérateur.

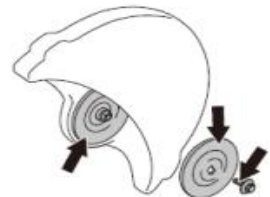
6. ASSEMBLAGE

Prudent!

Ne démarrez pas le moteur pendant le montage de la machine.

1. Vérification de l'arbre, de la rondelle et de la bride

Lors du remplacement du disque, vérifiez les rondelles de bride et l'arbre de coupe. Vérifier l'état des filetages, des surfaces de contact des disques et des rondelles. Ils ne doivent pas être endommagés, ils doivent être propres et avoir les bonnes dimensions.

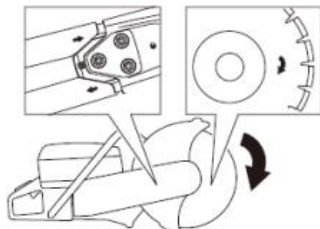


2. Contrôle de la douille d'arbre

Vérifiez que la bague sur l'arbre de la broche de coupe est alignée avec le trou central du disque de coupe.

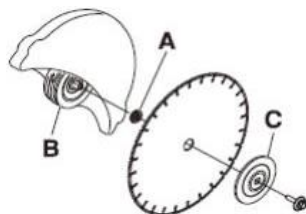
3. Vérification du sens de rotation du disque

Assurez-vous que le disque tourne dans le sens indiqué par la flèche dessus.



4. Montage du disque à tronçonner

Le disque repose sur la bague (A) entre la rondelle à bride intérieure (B) et la rondelle à bride (C).



Verrouillez l'arbre. Insérez un outil dans le trou de la tête de coupe et faites tourner la lame jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Le couple de serrage de la vis qui fixe le disque à tronçonner est de 25 Nm.

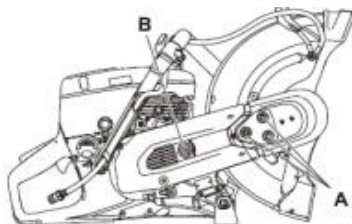


5. Inversion de la tête de coupe

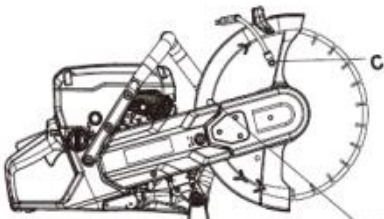
Le cutter est équipé d'une tête de coupe réversible qui permet de couper près du mur ou au ras du sol, la coupe n'étant limitée que par l'épaisseur du protège-lame. En cas de rebond, il est plus difficile de contrôler la machine lors de la coupe avec la tête de coupe inversée. Le disque à tronçonner est plus éloigné du centre de la fraise, ce qui signifie que le manche et le disque à tronçonner ne sont plus alignés. Inversez la tête de coupe uniquement pour les coupes qui ne sont pas possibles en mode standard.

Desserrez les trois écrous (A) retenant le protège-courroie supérieur. Tournez le tendeur (B) en position "O" pour desserrer la courroie.

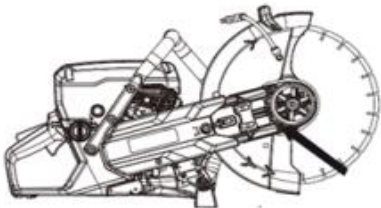
Retirez le protège-courroie supérieur



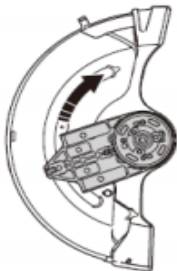
Débranchez les raccords du tuyau d'eau et la poignée du protège-lame (C). Retirez le bouchon (D)



La tête de coupe est désormais desserrée et peut être retirée de la machine. Retirez la sangle.



Faites tourner le boîtier de roulement dans le sens opposé et remontez la butée.



7. ALIMENTATION EN CARBURANT

ATTENTION!

- 1. L'essence est inflammable. Évitez les flammes nues à proximité du carburant. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.
- 2. Les moteurs RURIS sont lubrifiés avec de l'huile spéciale **2TT -MAX** conçue pour les moteurs à essence 2 temps refroidis par air. Si vous n'utilisez pas **d'huile de classe API TC** ou d'une classe supérieure, pendant la période de garantie, vous risquez de perdre la garantie.
Le rapport de mélange recommandé : 1l d'essence + 25 ml d'huile 2 fois VOIR. Les émissions de gaz sont contrôlées par des paramètres et composants fondamentaux du moteur (par exemple : carburation, calage de l'allumage, silencieux)
- 3. Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.
- 4. Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 95.
- 5. L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la pollution de l'air afin de protéger l'environnement.
- 6. Une essence ou des huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité, les collecteurs d'admission, le piston, les segments, le cylindre ou le réservoir de carburant du moteur.

Taux de mélange recommandé					
Schéma de mélange					
Essence litres	1	2	3	4	5
ml d'huile pour moteurs 2 temps	25	50	75	100	125

- mesurer exactement la quantité d'essence et pour l'huile, nous recommandons d'utiliser une seringue graduée.
- l'homogénéisation se fait en remuant le mélange dans un récipient à carburant sans impuretés.
- mettez l'essence dans un récipient à carburant propre.
- verser toute l'huile et bien mélanger.
- placez une étiquette claire à l'extérieur du contenant pour éviter toute confusion avec d'autres contenants.

8. MISE EN SERVICE

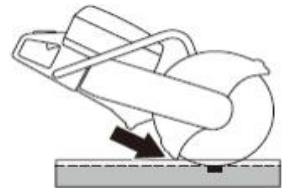
Tenez le cutter à deux mains et maintenez une prise ferme pendant le travail. La main droite doit être sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. N'utilisez jamais le cutter d'une seule main.



Tenez-vous parallèlement au disque de coupe. Évitez de vous asseoir droit. En cas de rebond, la fraise se déplace dans le plan du disque à tronçonner.



- Gardez une distance de sécurité par rapport au disque de coupe lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez jamais la tondeuse sans surveillance avec le moteur en marche.
- Assurez-vous que le disque est complètement arrêté avant de poser le couteau.
- Le protège-lame doit être réglé de manière à ce que le dos affleure la pièce à travailler. La poussière et les étincelles provenant du matériau coupé sont collectées et rejetées par l'utilisateur.
- Maintenir un bon équilibre et une posture ferme pendant le travail.
- Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne coupez jamais depuis une échelle. Utilisez une plate-forme ou un échafaudage si la coupe est au-dessus de la hauteur des épaules.



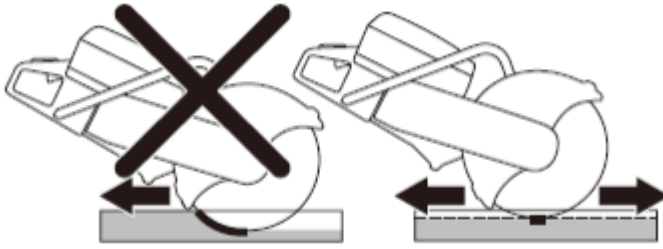
- Tenez-vous à une distance sécuritaire de la pièce à travailler. Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec d'autres objets lors du démarrage du cutter.
- Ne commencez à couper qu'une fois que la lame a atteint la vitesse maximale. N'exercez pas de pression sur le disque à tronçonner, laissez le coupeur travailler sans forcer ni exercer de pression disque. Maintenez la vitesse maximale jusqu'à ce que la soit terminée.
- Déplacez lentement la lame d'avant en arrière pour une petite zone de contact entre la lame et le matériau à Cela réduit la température du disque et garantit une efficace.



sur le
coupe



obtenir
couper.
coupe

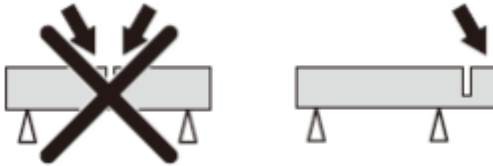


Poussière résultant de la découpe

- La fraise est équipée d'un système de refroidissement à disque basse pression qui permet une suppression maximale de la poussière résultant de la coupe.
- Utilisez des disques à tronçonner refroidis à l'eau lorsque cela est possible pour réduire la poussière.
- Ajustez le débit d'eau pour capter la poussière résultant de la coupe. La quantité d'eau nécessaire varie en fonction du type de matériau à couper.

Blocage du disque pendant la coupe

Évaluez soigneusement la façon dont l'objet se déplacera pendant la phase finale de la coupe pour éviter tout accroc ou coincement. Si l'objet tombe et que la coupe commence à se fermer, le disque peut se coincer, entraînant un rebond ou des dommages au disque.



Coupe de ligne

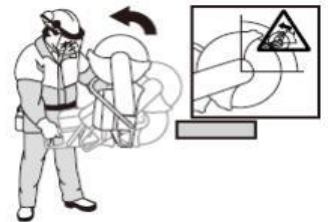
L'inclinaison ou la torsion de la ligne de coupe réduira l'efficacité de la coupe et endommagera le disque.



rebond

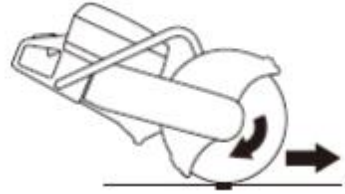
Un rebond peut se produire lorsque le disque de coupe entre en contact avec un objet ou lorsque le matériau coupé se ferme et que le disque est coincé dans la coupe. Le contact dans la partie supérieure peut provoquer une réaction inverse rapide qui redirige le disque vers le haut et vers l'opérateur. Si le disque de coupe est coincé, il peut être rapidement repoussé vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la machine, pouvant entraîner des blessures graves.

Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité fournis avec votre cutter. En tant qu'utilisateur du cutter, vous devez prendre plusieurs précautions pour vous protéger des accidents ou des blessures lors de l'utilisation.



Force réactive

Une force réactive est toujours présente lors de la coupe. La force tire la machine dans le sens opposé au sens de rotation du disque. La plupart du temps, cette force est insignifiante. Si la lame est coincée ou coincée, la force de réaction sera forte et vous ne pourrez peut-être pas contrôler le couteau.

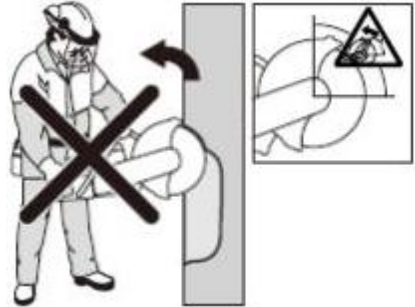


Zone de recul

N'utilisez jamais la zone de rebond du disque pour couper. Un contact dans la zone de rebond peut provoquer une réaction inverse rapide qui redirige le disque vers le haut et vers l'opérateur.



Si la zone de rebond est utilisée pour la coupe, la force réactive fait monter le disque dans la coupe. N'utilisez pas la zone de recul. Utilisez la molette inférieure du disque pour éviter le rebond.



Éviter le recul

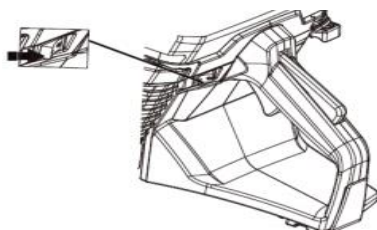
La pièce à usiner doit toujours être soutenue afin que la coupe reste ouverte. Lorsque la coupe s'ouvre, il n'y a pas de recul. Si la coupe se referme et accroche le disque, il y a toujours un risque de rebond.



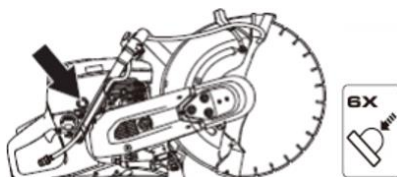
Commutation

1. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est en position ON(I), la position de démarrage.

2. Actionnez le levier d'amortisseur et le volet d'amortisseur se fermera



3. Appuyez constamment sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'elle se remplisse de carburant et retourne au réservoir (environ 6 fois).



4. Placez le cutter sur une surface plane et solide. Insérez votre pied droit dans la semelle du cutter et avec votre main gauche saisissez fermement la poignée de manipulation.

PRUDENT! Assurez-vous que le disque n'entre pas en contact avec des corps étrangers ou d'autres objets lors du démarrage. Avec votre main droite, tirez doucement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et que la corde de démarrage soit tendue, puis, d'un seul mouvement, tirez régulièrement. Ne lâchez pas la poignée, mais ramenez-la dans sa position d'origine avec votre main. Répétez l'opération sur le démarreur de coupe jusqu'à ce que vous entendiez le premier signe de démarrage. À ce stade, arrêtez de faire fonctionner le démarreur. Repoussez l'amortisseur dans sa position d'origine. Répétez l'actionnement du démarreur de la même manière jusqu'à ce que la fraise commence à accélérer. Après quelques secondes, actionnez brièvement l'accélérateur pour stabiliser le ralenti.



Lorsque le moteur est chaud, le levier d'amortisseur et la pompe d'amorçage ne sont plus actionnés. Pour arrêter le moteur, tournez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF(0), la position d'arrêt.

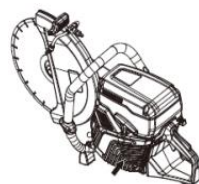
Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

9. ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

9.1 Entretien

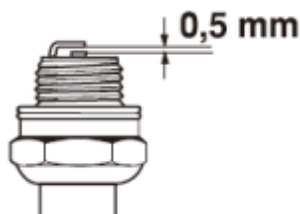
Nettoyage extérieur - Nettoyer quotidiennement la machine à l'aide d'un chiffon propre une fois les travaux terminés.

Entrée d'air de refroidissement - Nettoyer l'entrée d'air de refroidissement si nécessaire.



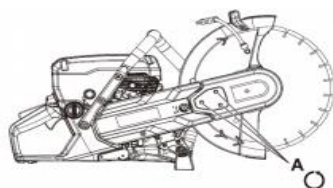
étincelle

Si la tondeuse a une faible puissance, démarre difficilement ou tourne mal au ralenti, vérifiez d'abord la bougie d'allumage. Assurez-vous que la bougie d'allumage n'est pas endommagée. Si la bougie est sale, nettoyez-la et vérifiez en même temps que l'écart entre les électrodes est de 0,5 mm.

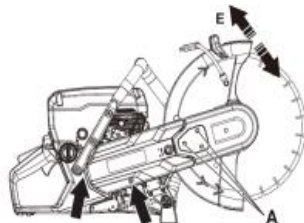
**Tension de la courroie de transmission**

La courroie d'entraînement est fermée et bien protégée de la poussière et de la saleté.

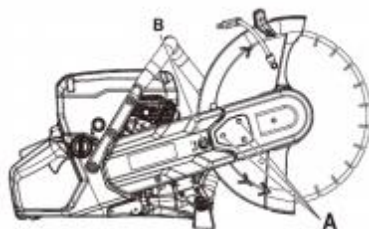
Desserrez les trois vis (A) en les tournant d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



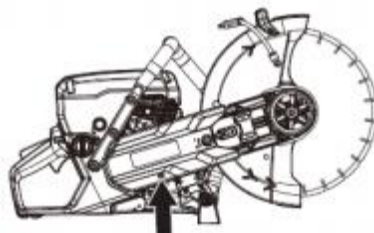
Déplacez le protège-disque (E) de haut en bas 3 à 5 fois, puis serrez les écrous (A).

**Remplacement de la courroie de transmission**

1. Desserrez les trois écrous (A) fixant le protège-courroie supérieur. Tournez le tendeur de courroie (B) en position "O" pour desserrer la courroie.

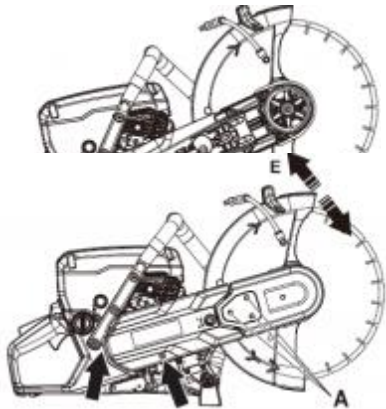


2. Retirez la protection supérieure, puis retirez la protection arrière.



3. Remplacez la courroie d'entraînement. Tournez le prétensionneur (B) en position "1" pour tendre la courroie d'entraînement.

4. Installez les protège-courroies et serrez les écrous (A). Déplacez le protège-lame (E) de haut en bas 3 à 5 fois, puis serrez les écrous (A).

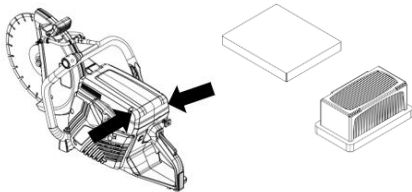


Système du pouvoir

Vérifiez le bouchon du réservoir et son joint.
Vérifiez le tuyau de carburant. Remplacez-le lorsqu'il est endommagé.
Le filtre à carburant est situé à l'intérieur du réservoir de carburant. Le filtre ne peut pas être nettoyé, il doit être remplacé par un filtre neuf lorsqu'il est bouché. Le filtre doit être changé une fois par an.

Filtre à air

Desserrez les vis. Retirez le couvercle du filtre à air.
Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.



Système de refroidissement par eau

Vérifiez les buses du protège-disque et du filtre à eau et nettoyez-les si nécessaire.

9.2 Dépannage

Problème	CAUSE POSSIBLE	Méthode RÉSOLUTION
Le coupeur ne démarre pas	les étapes commencées ne sont pas saines	REVUE chapitre 'Démarrer'
	L'interrupteur n'est pas en position ON	Basculez le commutateur sur Position MARCHE
	Le coupeur est à court de carburant	Charger le coupeur
	La bougie d'allumage est encrassé et présente huile dépôts	La bougie d'allumage est nettoyé avec un pinceau ou est remplacé
Le disque tourne au ralenti	Régime de ralenti élevé	Ajuster le régime
	Embrayage défectueux	Contacter un service RURIS agréé
Le disque ne tourne pas pendant que le moteur tourne accélérer	courroie trop basse ou mauvaise	Ceinture de compression ou de remplacement
	Embrayage défectueux	Contacter un service RURIS agréé
	Le disque est mal monté	adaptez correctement votre disque
	Filtre à air bouché	Vérifiez le filtre à air et remplacez-le si nécessaire

Le coupeur n'a alors aucune puissance lorsqu'il est accéléré	Filtre à carburant bouché	Remplace le filtre à carburant
	trou où se trouve le réservoir de carburant bloqué	Contacteur un service RURIS agréé
Les niveaux de vibrations sont trop grand	Disque mal monté	Vérifiez si le disque à tronçonner est monté correctement et ne présente pas signes de dommages.
	Disque défectueux	Changer de disque
	Éléments amortisseurs de vibrations défectueux	Contacteur un service RURIS agréé
Le coupe-température est trop haut	Les grilles d'entrée d'air sont obstruées	Nettoyer les grilles d'entrée d'air / de refroidissement de la fraise
	glissement de la ceinture	Vérifiez la ceinture / serrez-la si nécessaire
	l'embrayage patine / est défectueux	Vérifier la courroie / la tendre si nécessaire

10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production
Description du produit: La coupe-béton effectuée des opérations destinées à la coupe du béton à sec et à l'eau, la machine elle-même étant le composant énergétique de base, et le disque à tronçonner, le véritable équipement de travail.

Produit : Coupe-béton

Numéro de série du produit : AATW0100001XXXXRTX600 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type: RURIS

Modèle : RTX600

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 2 temps + huile

Puissance moteur : 3,3 CV

Diamètre du disque de coupe : 300 mm

Démarrage : manuel

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008 - relative aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sûreté et de sécurité**, Norme EN ISO 12100:2010 – Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

EN ISO 19432-1:2020 - Machines et équipements de construction - Machines de découpe abrasives portatives, portatives, entraînées par un moteur à combustion interne - Partie 1 : Exigences de sécurité pour les machines de découpe à meule abrasive rotative montées au centre

EN ISO 11688-1:2009 - Acoustique - Pratique recommandée pour la conception de machines et d'équipements à faible bruit - Partie 1 : Planification

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique.

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

- **Directive 2006/42/CE** - concernant les machines - mise sur le marché des machines
- **Direction 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, portent la mention :

- Marque et nom du fabricant : ZTTM CO LTD
- Type: 1E58F-1
- Numéro d'homologation obtenu par le constructeur spécialisé : e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

- Concept Moteur Général

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.11.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1426/16.11.2023**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit: La coupe-béton effectue des opérations destinées à la coupe du béton à sec et à l'eau, la machine elle-même étant le composant énergétique de base, et le disque à tronçonner, le véritable équipement de travail.

Produit : Coupe-béton

Numéro de série du produit : AATW0100001XXXXXRTX600 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 le numéro de produit)

Type: RURIS

Modèle : RTX600

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 2 temps + huile

Puissance moteur : 3,3 CV

Diamètre du disque de coupe : 300 mm

Démarrage : manuel

Niveau de puissance acoustique : 111 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 116 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par TUV SUD par le rapport d'essai n°. 704032021203-03 du 28.04.2023, conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

SR EN ISO 3744:2011 - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique

EN ISO 19432-1:2020 - Machines et équipements de construction - Machines de découpe abrasives portatives, portatives, entraînées par un moteur à combustion interne - Partie 1 : Exigences de sécurité pour les machines de découpe à meule abrasive rotative montées au centre

- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** - (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.11.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1427/16.11.2023**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de Ruris Impex SRL



Κόπτης σκυροδέματος RURIS RTX600



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	5
6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	6
7. ΠΑΡΟΧΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ	8
8. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	12
10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	15

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσεκτικός! Ασφυκτική ατμόσφαιρα. Μην εκκινείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους.
	Ρυθμίστε το προστατευτικό δίσκου έτσι ώστε οι σπινθήρες και η σκόνη να μην κατευθύνονται προς τον χειριστή ή εύφλεκτα υλικά. Κίνδυνος πυρκαγιάς!		Προσεκτικός! Η ανάκρουση μπορεί να είναι γρήγορη, βίαιη και μπορεί να προκαλέσει απειλητικούς για τη ζωή τραυματισμούς.
	Φοράτε προστατευτική μάσκα.		Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι αντικειμένων που προβάλλονται στον αέρα, πρέπει να φοράτε

			προστατευτικά ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση.
	Μη χρησιμοποιείτε ραγισμένους ή κατεστραμμένους δίσκους.		Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες κυκλικού πριονιού, λεπίδες καρβιδίου ή λεπίδες κοπής ξύλου.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Εξάσκηση:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, εξοικειωθείτε με όλους τους μηχανισμούς λειτουργίας και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή υλική ζημιά.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Μην εργάζεστε ποτέ όταν άνθρωποι, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια είναι κοντά.
- Μην τροποποιήσετε αυτό το προϊόν με κανέναν τρόπο. Η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος ή/και την ασφάλεια του χειριστή. Υπάρχουν συγκεκριμένες εφαρμογές για τις οποίες σχεδιάστηκε το προϊόν.

2. Προετοιμασία:

- Επιθεωρήστε την περιοχή εργασίας πριν από κάθε χρήση. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό, στεγνό, χωρίς ακαταστασία και καλά φωτισμένο. Οι πολυσύχναστοι, υγροί ή σκοτεινοί χώροι εργασίας αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων, ο κόφτης μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες και να αναφλεγεί.
- Ο κόφτης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ηλεκτρική πηγή. Δεν είναι μονωμένο και η επαφή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή εργασίας ενώ χρησιμοποιείτε τον κόφτη.
- Να γνωρίζετε όλα τα καλώδια ρεύματος, τα ηλεκτρικά κυκλώματα, τους σωλήνες νερού και άλλους μηχανικούς κινδύνους που μπορεί να υπάρχουν στην περιοχή εργασίας. Ορισμένοι από αυτούς τους κινδύνους μπορεί να είναι κρυφοί και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές εάν ο κόφτης έρθει σε επαφή μαζί τους.

3. Λειτουργία:

- Μη χρησιμοποιείτε το τρίμερ ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του κόφτη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, αντικείμενα ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του ψαλιδιού. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Οι αεραγωγοί στον κόφτη συνήθως καλύπτουν κινούμενα μέρη και πρέπει να αποφεύγονται.
- Φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όταν απαιτείται. Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας ANSI Z87.1 με πλευρικές ασπίδες ή, όταν χρειάζεται, ασπίδα προσώπου. Χρησιμοποιήστε μάσκα σε συνθήκες εργασίας με σκόνη. Χρησιμοποιήστε επίσης αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο, γάντια, συστήματα συλλογής σκόνης και προστατευτικά αυτιών όταν χρειάζεται. Αυτό ισχύει για όλους τους ανθρώπους στον χώρο εργασίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:
- αποθηκεύστε τα καύσιμα σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία.

- ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
- προσθέστε καύσιμο πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του ρεζερβουάρ και μην προσθέτετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
- εάν έχει χυθεί βενζίνη στο μηχανήμα, μην προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, απομακρύνετε το μηχανήμα από την περιοχή που έχει χυθεί και αποφύγετε τη δημιουργία πηγής ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ σφραγίζει καλά όταν σφίγγεται. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το.
- Μην πιέζετε τον κόφτη, είναι ασφαλής και αποτελεσματικός όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.
- Μην τραβάτε τον κόφτη προς τη μία πλευρά, καθώς ο δίσκος μπορεί να μπλοκάρει ή να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τον κόφτη εάν έχει φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
- Αποθηκεύστε το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποθηκεύστε το σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας πριν από την αποθήκευση και πριν από την επαναχρησιμοποίηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ με χαμηλότερες τεχνικές προδιαγραφές από τον κόφτη.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κόφτη εάν τα προστατευτικά και οι συσκευές ασφαλείας είναι ελαττωματικά ή δεν έχουν τοποθετηθεί.
- Εάν χτυπήσετε ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε προσεκτικά το μηχανήμα για ζημιές. Εάν είναι κατεστραμμένο, επανεκκινήστε το και χρησιμοποιήστε το μόνο αφού επισκευαστεί.
- Σε περίπτωση μη φυσιολογικού κραδασμού, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα για να βρείτε την αιτία.
- Σταματήστε τον κινητήρα όταν φεύγετε από το μηχανήμα, πριν τον ανεφοδιασμό και κατά τη συντήρηση, ρύθμιση ή επιθεώρηση του μηχανήματος.
- Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή ή την επιθεώρηση του κόφτη, ο κινητήρας πρέπει να είναι σταματημένος και πρέπει να βεβαιωθείτε ότι έχουν σταματήσει όλα τα κινούμενα μέρη.
- Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνοι αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα.
- Φυλάσσετε σε μέρος μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

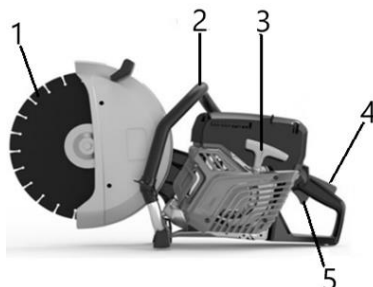
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μοτέρ	Γενικός κινητήρας
Κύκλος καθκόντων	2 φορές
Κυλινδρική χωρητικότητα	58 κ.εκ
Ισχύς κινητήρα	3,3 ίπποι
Στροφές κινητήρα	Μέγιστη 8500 RPM
Καύσιμο	Μίγμα καυσίμου
Χωρητικότητα δεξαμενής	750 ml
Μίγμα καυσίμου	25 ml λάδι/λίτρο βενζίνης
Μέγιστο βάθος κοπής	100 χλστ
Διάμετρος δίσκου κοπής	300 χλστ

Ταχύτητα δίσκου κοπής	4800 r/min
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	10,1 κιλά
Χειριστείτε τους κραδασμούς	9.822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Δίσκος
2. Μπροστινή λαβή
3. Ξεκινώντας
4. Κλειδωμα γκαζιού
5. Μοχλός γκαζιού
6. Αντλία πλήρωσης
7. Εύκαμπτος σωλήνας νερού
8. Καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου
9. Μοχλός κρούσης



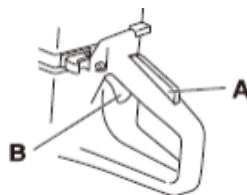
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κλειδωμα γκαζιού

Το κλειδωμα του γκαζιού έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει την ακούσια λειτουργία του γκαζιού. Όταν πατηθεί η κλειδαριά (Α), απελευθερώνει το μοχλό γκαζιού (Β), μπορεί να πατηθεί, Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός του γκαζιού είναι κλειδωμένος όταν απελευθερωθεί η ασφάλεια του γκαζιού. Πατήστε το κλειδωμα του γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι θα επιστρέψει στην αρχική του θέση αφού το αφήσετε.

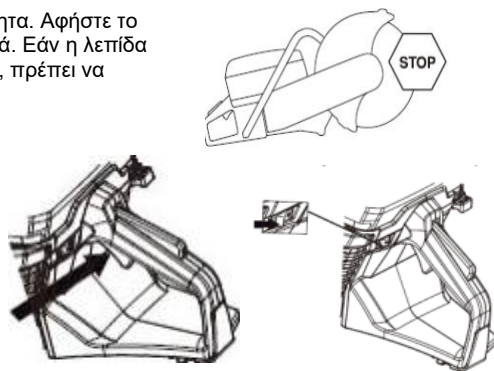
Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός αναστολής και του γκαζιού κινούνται ελεύθερα και επιστρέφουν στην αρχική τους θέση αφού απελευθερωθούν.

Ξεκινήστε τον κόφτη και επιταχύνετε σε πλήρη ταχύτητα. Αφήστε το μοχλό γκαζιού και ελέγξτε ότι ο δίσκος κοπής σταματά. Εάν η λεπίδα κοπής περιστρέφεται όταν απελευθερώνεται το γκάζι, πρέπει να ρυθμίσετε το καρμπυρατέρ στο ρελαντί.



Διακόπτης έναρξης / λήξης

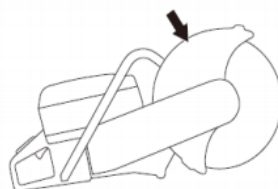
Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας κοπής σταματά όταν γυρίζετε το διακόπτη στη θέση OFF.



Προστατευτικό λεπίδας

Αυτός ο προφυλακτήρας είναι τοποθετημένος πάνω από τη λεπίδα κοπής και έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από θραύσματα της λεπίδας που μπορεί να εκτοξευθούν επάνω του, σε περίπτωση που η λεπίδα σπάσει κατά τη χρήση του κόφτη.

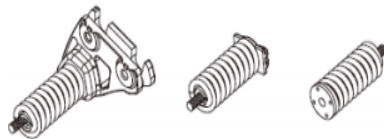
Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας πάνω από τη λεπίδα κοπής δεν είναι ραγισμένος ή κατεστραμμένος. Αντικαταστήστε εάν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής είναι σωστά



τοποθετημένη και δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς. Μια κατεστραμμένη λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σύστημα απόσβεσης κραδασμών

Ο κόφτης είναι εξοπλισμένος με ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών που έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κραδασμούς και την ευκολία χρήσης. Το σύστημα απόσβεσης κραδασμών του μηχανήματος μειώνει τη μεταφορά κραδασμών μεταξύ της μονάδας κινητήρα/του εξοπλισμού κοπής και της λαβής του κόφτη. Το σώμα του κινητήρα, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού κοπής, απομονώνεται από τις λαβές με μονάδες απόσβεσης κραδασμών.



Ελέγχετε τακτικά τις μονάδες απόσβεσης κραδασμών για παραμόρφωση ή ρωγμές. Αντικαταστήστε τα εάν είναι κατεστραμμένα. Ελέγξτε ότι το στοιχείο απόσβεσης κραδασμών είναι καλά στερεωμένο.

Προσεκτικός!

- Ένας δίσκος κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.
- Ο κατασκευαστής του δίσκου κοπής εκδίδει προειδοποιήσεις και συστάσεις για τη σωστή χρήση του.
- Ένας δίσκος κοπής πρέπει να ελέγχεται πριν συναρμολογηθεί στον κόφτη και περιοδικά κατά τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρωγμές, τμήματα που λείπουν ή σπασμένα κομμάτια. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο δίσκο κοπής. Ελέγξτε την ακεραιότητα κάθε νέου δίσκου κοπής, θέτοντας τον στο ρελαντί με τέρμα γκάζι για περίπου 1 λεπτό.

Δίσκος κοπής

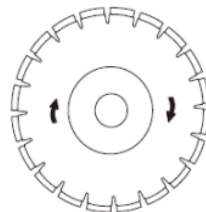
Οι δίσκοι διαμαντιών αποτελούνται από έναν πυρήνα από χάλυβα εφοδιασμένο με τμήματα που περιέχουν βιομηχανικά διαμάντια. Όταν χρησιμοποιείτε μια λεπίδα διαμαντιού, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένη στον κόφτη και ότι περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος στη λεπίδα.

Κατά την αντικατάσταση του δίσκου κοπής, βεβαιωθείτε ότι οι τεχνικές προδιαγραφές του αντιστοιχούν στις προδιαγραφές του κόφτη.

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής με ταχύτητα μικρότερη από την ονομαστική ταχύτητα του κόφτη.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες διαμαντιού, μην χρησιμοποιείτε λεπίδες καρβιδίου, κυκλικές λεπίδες ή λεπίδες κοπής ξύλου!

Μην κόβετε αμίαντο!



Οι λεπίδες διαμαντιών είναι ιδανικές για κοπή τοίχων τοιχοποιίας και σκυροδέματος.

Κατά τη διάρκεια της κοπής, η τριβή στην κοπή προκαλεί τη θέρμανση της λεπίδας διαμαντιού. Εάν η θερμοκρασία του δίσκου είναι πολύ υψηλή, μπορεί να προκαλέσει απώλεια τάσης ή ρωγμή στον δίσκο.

Διαμαντένιοι δίσκοι για στεγνή κοπή

Αν και δεν απαιτείται νερό για την ψύξη, πρέπει να ψύχονται με ροή αέρα. Για το λόγο αυτό, αυτοί οι δίσκοι κοπής συνιστώνται μόνο για διακοπόμενη κοπή. Κατά τη διάρκεια της κοπής, ο δίσκος πρέπει να αφαιρεθεί για λίγα δευτερόλεπτα, ο δίσκος πρέπει να αφαιρεθεί να λειτουργήσει «ελεύθερος», χωρίς φορτίο, για να επιτρέψει στη ροή του αέρα γύρω του να διαχέει τη θερμότητα.

Διαμαντένιοι δίσκοι για υγρή κοπή

Αυτοί οι δίσκοι πρέπει να χρησιμοποιούνται με νερό για να διατηρούνται δροσερά τα τμήματα του πυρήνα και της λεπίδας κατά την κοπή. ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται σε στεγνά, άνυδρα κοψίματα. Η χρήση χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει υπερβολική συσσώρευση θερμότητας, με αποτέλεσμα κακή απόδοση κοπής, ζημιά στη λεπίδα και κίνδυνο για την ασφάλεια του χειριστή.

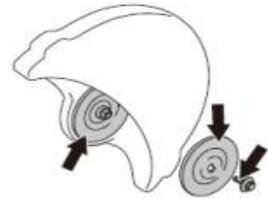
6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προσεκτικός!

Μην εκκινείτε τον κινητήρα ενώ τοποθετείτε το μηχάνημα.

1. Έλεγχος άξονα, ροδέλας και φλάντζας

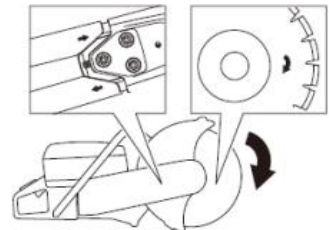
Κατά την αντικατάσταση του δίσκου, ελέγξτε τις ροδέλες της φλάντζας και τον άξονα κοπής. Ελέγξτε την κατάσταση των σπειρωμάτων, των επιφανειών επαφής του δίσκου και των ροδέλες. Δεν πρέπει να καταστραφούν, πρέπει να είναι καθαρά και να έχουν τις σωστές διαστάσεις.

**2. Έλεγχος του δακτυλίου του άξονα**

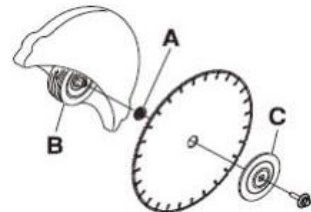
Ελέγξτε ότι ο δακτύλιος στον άξονα του άξονα κοπής ευθυγραμμίζεται με την κεντρική οπή του δίσκου κοπής.

3. Έλεγχος της φοράς περιστροφής του δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος πάνω του.

**4. Τοποθέτηση του δίσκου κοπής**

Ο δίσκος βρίσκεται στον δακτύλιο (A) ανάμεσα στην εσωτερική ροδέλα φλάντζας (B) και τη ροδέλα φλάντζας (C).



Κλειδώστε τον άξονα. Τοποθετήστε ένα εργαλείο στην τρύπα της κεφαλής κοπής και περιστρέψτε τη λεπίδα μέχρι να ασφαλίσει.

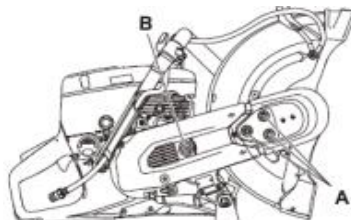
Η ροπή σύσφιξης για τη βίδα που συγκρατεί τον δίσκο κοπής είναι 25 Nm.

**5. Αντιστροφή της κεφαλής κοπής**

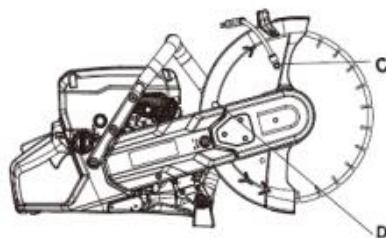
Ο κόφτης είναι εξοπλισμένος με μια αναστρέψιμη κεφαλή κοπής που επιτρέπει την κοπή κοντά στον τοίχο ή στο επίπεδο του εδάφους, ενώ η κοπή περιορίζεται μόνο από το πάχος του προφυλακτήρα της λεπίδας. Σε περίπτωση κλωστήματος, είναι πιο δύσκολο να ελέγξετε το μηχάνημα όταν κόβετε με την κεφαλή κοπής αναστραμμένη. Ο δίσκος κοπής βρίσκεται πιο μακριά από το κέντρο του κόφτη, πράγμα που σημαίνει ότι η λαβή και ο δίσκος κοπής δεν είναι πλέον ευθυγραμμισμένοι. Αντιστρέψτε την κεφαλή κοπής μόνο για κοπές που δεν είναι δυνατές στην τυπική λειτουργία.

Χαλαρώστε τα τρία παξιμάδια (A) που συγκρατούν το επάνω προστατευτικό του ιμάντα. Γυρίστε τον εντατήρα (B) στη θέση "Ο" για να χαλαρώσετε τον ιμάντα.

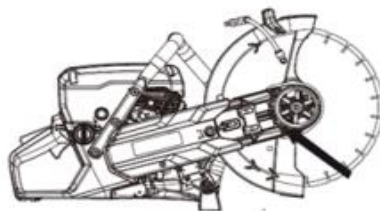
Αφαιρέστε το επάνω προστατευτικό ιμάντα



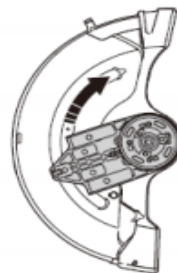
Αποσυνδέστε τις θηλές του εύκαμπτου σωλήνα νερού και τη λαβή από το προστατευτικό λεπίδας (C). Αφαιρέστε το πώμα (D)



Η κεφαλή κοπής είναι πλέον χαλαρή και μπορεί να αφαιρεθεί από το μηχάνημα. Αφαιρέστε τον ιμάντα.



Περιστρέψτε το περίβλημα του ρουλεμάν προς την αντίθετη κατεύθυνση και επανασυναρμολογήστε το πώμα.



7. ΠΑΡΟΧΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Η βενζίνη είναι εύφλεκτη. Αποφύγετε τις ανοιχτές φλόγες κοντά στο καύσιμο. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε.

2. Οι κινητήρες RURIS λιπαίνονται με ειδικό **λάδι 2TT -MAX** κατασκευασμένο για αερόψυκτους 2χρονους βενζινοκινητήρες. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε **λάδι κατηγορίας API TC** ή ανώτερης κατηγορίας, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, κινδυνεύετε να χάσετε την εγγύηση. Η συνιστώμενη αναλογία μείγματος: 1 λίτρο βενζίνης + 25 ml λάδι 2 φορές ΔΕΙΤΕ. Οι εκπομπές αερίων ελέγχονται από θεμελιώδεις παραμέτρους και εξαρτήματα του κινητήρα (π.χ.: καρμπυρατέρ, χρονισμός ανάφλεξης, σιγαστήρας)

3. Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι να λειτουργούν με αμόλυβδη βενζίνη.

4. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95.

5. Η αμόλυβδη βενζίνη συνιστάται για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης για την προστασία του περιβάλλοντος.

6. Η κακής ποιότητας βενζίνη ή λάδια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους δακτυλίους στεγανοποίησης, στις πολλαπλές εισαγωγής, στο έμβολο, στους δακτυλίους, στον κύλινδρο ή στη δεξαμενή καυσίμου του κινητήρα.

Συνιστώμενος ρυθμός ανάμειξης									
Σχέδιο ανάμειξης									
Λίτρα βενζίνης	1	2	3	4	5				
Μl λάδι για δίχρονους κινητήρες	25	50	75	100	125				

- μετρήστε ακριβώς την ποσότητα βενζίνης και για λάδι, συνιστούμε τη χρήση βαθμονομημένης σύριγγας.
- Η ομογενοποίηση γίνεται με ανάδευση του μείγματος σε δοχείο καυσίμου χωρίς ακαθαρσίες.
- βάλτε τη βενζίνη σε ένα καθαρό δοχείο καυσίμου.
- ρίχνουμε όλο το λάδι και ανακατεύουμε καλά.
- Τοποθετήστε μια σαφή ετικέτα στο εξωτερικό του δοχείου για να αποφύγετε τη σύγχυση με άλλα δοχεία.

8. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ

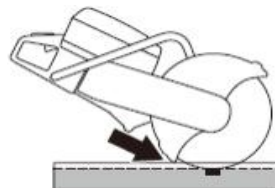
Κρατήστε τον κόφτη με τα δύο χέρια και κρατήστε σταθερό κράτημα ενώ εργάζεστε. Το δεξί χέρι πρέπει να βρίσκεται στην πίσω λαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον κόφτη μόνο με το ένα χέρι.



Σταθείτε παράλληλα με τον δίσκο κοπής. Αποφύγετε να κάθεστε ίσια πλάτη. Σε περίπτωση κλωστήματος, ο κόφτης θα κινηθεί στο επίπεδο του δίσκου κοπής.



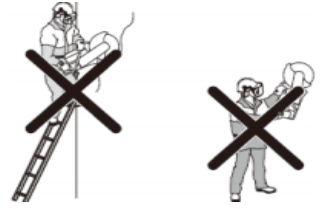
- Κρατήστε απόσταση ασφαλείας από τον δίσκο κοπής όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην αφήνετε ποτέ το χλοοκοπτικό χωρίς επιτήρηση με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει σταματήσει εντελώς πριν αφήσετε τον κόφτη κάτω.
- Το προστατευτικό κοπής πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε η πλάτη να είναι στο ίδιο επίπεδο με το τεμάχιο εργασίας. Η σκόνη και οι σπινθήρες από το κομμένο υλικό συλλέγονται και πετιούνται μακριά από το
- Διατηρήστε καλή ισορροπία και σταθερή στάση κατά την



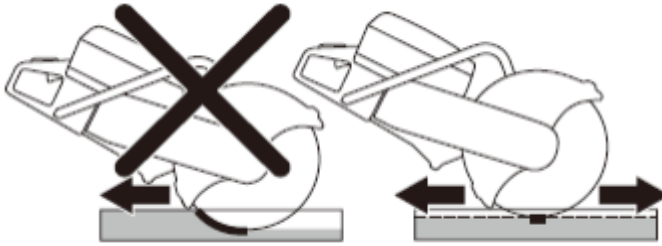
χρήστη.
εργασία.



- Μην κόβετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων.
- Μην κόβετε ποτέ από σκάλα. Χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα ή ένα ικρίωμα εάν η τομή είναι πάνω από το ύψος των ώμων.



- Σταθείτε σε ασφαλή απόσταση από το τεμάχιο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με άλλα αντικείμενα κατά την εκκίνηση του κόφτη.
- Ξεκινήστε το κόψιμο μόνο αφού η λεπίδα φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα. Μην ασκείτε πίεση στον δίσκο κοπής, αφήστε τον κόφτη να λειτουργήσει χωρίς να πιέζετε ή να ασκείτε πίεση στον δίσκο. Διατηρήστε την πλήρη ταχύτητα μέχρι να ολοκληρωθεί η κοπή.
- Μετακινήστε τη λεπίδα αργά μπρος-πίσω για να αποκτήσετε μια μικρή περιοχή επαφής μεταξύ της λεπίδας και του υλικού που πρόκειται να κοπεί. Αυτό μειώνει τη θερμοκρασία του δίσκου και εξασφαλίζει αποτελεσματική κοπή.

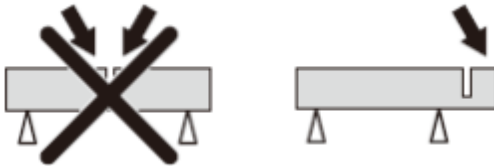


Σκόνη που προκύπτει από την κοπή

- Ο κόφτης είναι εξοπλισμένος με σύστημα ψύξης δίσκου χαμηλής πίεσης που παρέχει μέγιστη καταστολή της σκόνης που προκύπτει από την κοπή.
- Χρησιμοποιήστε υδρόψυκτους δίσκους κοπής όταν είναι δυνατόν για να μειώσετε τη σκόνη.
- Ρυθμίστε τη ροή του νερού για να συλλάβετε τη σκόνη που προκύπτει από την κοπή. Η ποσότητα του νερού που απαιτείται ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του υλικού που κόβεται.

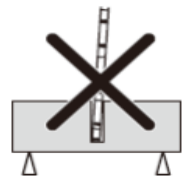
Εμπλοκή δίσκου κατά την κοπή

Κάντε μια προσεκτική αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο θα κινηθεί το αντικείμενο κατά το τελικό στάδιο της κοπής για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα ή το μπλοκάρισμα. Εάν το αντικείμενο πέσει και το κόψιμο αρχίσει να κλείνει, ο δίσκος μπορεί να μπλοκάρει, με αποτέλεσμα την ανάκρουση ή την καταστροφή του δίσκου.



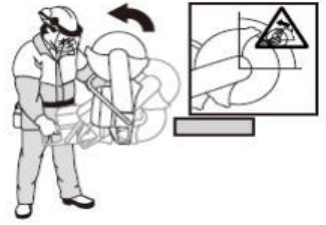
Κοπή γραμμής

Η κλίση ή το στρίψιμο στη γραμμή κοπής θα μειώσει την απόδοση κοπής και θα καταστρέψει το δίσκο.



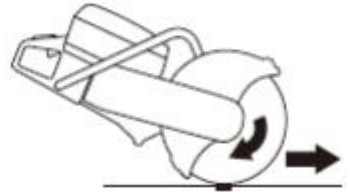
Το κλώτσημα μπορεί να συμβεί όταν ο δίσκος κοπής έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το κομμένο υλικό κλείνει και ο δίσκος πιαστεί στην κοπή. Η επαφή στο επάνω τμήμα μπορεί να προκαλέσει μια γρήγορη, αντίστροφη αντίδραση που ανακατευθύνει το δίσκο προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Εάν ο δίσκος κοπής πιαστεί, μπορεί να σπρωχτεί γρήγορα πίσω προς το χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του κόφτη, με πιθανό αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις συσκευές ασφαλείας που συνοδεύουν τον κόφτη σας. Ως χρήστης του κόφτη, πρέπει να λάβετε αρκετές προφυλάξεις για να προστατευτείτε από ατυχήματα ή τραυματισμούς κατά τη χρήση.



Αντιδραστική δύναμη

Κατά την κοπή υπάρχει πάντα μια αντιδραστική δύναμη. Η δύναμη έλκει το μηχάνημα προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά περιστροφής του δίσκου. Τις περισσότερες φορές αυτή η δύναμη είναι ασήμαντη. Εάν η λεπίδα πιαστεί ή μπλοκαριστεί, η αντιδραστική δύναμη θα είναι ισχυρή και ενδέχεται να μην μπορείτε να ελέγξετε τον κόφτη.

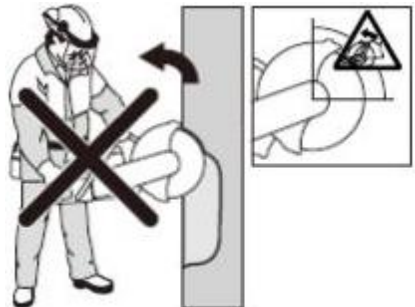


Ζώνη ανάκρουσης

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την περιοχή ανάκρουσης του δίσκου για κοπή. Η επαφή στην περιοχή του κλωτσήματος μπορεί να προκαλέσει μια γρήγορη, αντίστροφη αντίδραση που ανακατευθύνει το δίσκο προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή.



Εάν η περιοχή ανάκρουσης χρησιμοποιείται για κοπή, η αντιδραστική δύναμη αναγκάζει τον δίσκο να σκαρφαλώσει στην κοπή. Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη ανάκρουσης. Χρησιμοποιήστε τον κάτω επιλογέα του δίσκου για να αποφύγετε το κλώτσημα.



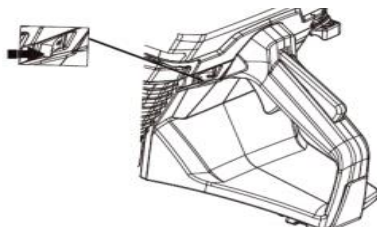
Αποφυγή ανάκρουσης

Το τεμάχιο εργασίας πρέπει πάντα να στηρίζεται έτσι ώστε η τομή να παραμένει ανοιχτή. Όταν ανοίγει η τομή, δεν υπάρχει ανάκρουση. Εάν η τομή κλείσει και πιάσει το δίσκο, υπάρχει πάντα κίνδυνος ανάκρουσης.

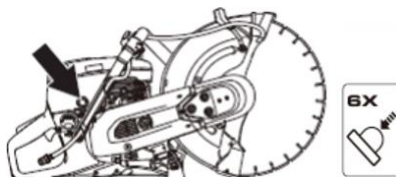


Εναλλαγή

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση ON(I), στη θέση έναρξης.
2. Ενεργοποιήστε το μοχλό αμορτισέρ και το πτερύγιο του αμορτισέρ θα κλείσει



3. Πιέζετε συνεχώς την αντλία πλήρωσης μέχρι να γεμίσει καύσιμο και να επιστρέψει στη δεξαμενή (περίπου 6 φορές).



4. Τοποθετήστε τον κόφτη σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Εισαγάγετε το δεξί σας πόδι στη σόλα του κόφτη και με το αριστερό σας χέρι πιάστε σταθερά τη λαβή χειρισμού.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν έρχεται σε επαφή με ξένα σώματα ή άλλα αντικείμενα κατά την εκκίνηση. Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε απαλά μέχρι να νιώσετε αντίσταση και το σχοινί της μίζας να είναι τεντωμένο, μετά με μία κίνηση τραβήξτε σταθερά. Μην αφήσετε τη λαβή, αλλά επαναφέρετέ την στην αρχική της θέση με το χέρι σας.

Επαναλάβετε τη λειτουργία στη μίζα του κόφτη μέχρι να ακούσετε το πρώτο σημάδι εκκίνησης. Σε αυτό το σημείο σταματήστε να



λειτουργείτε τη μίζα. Σπρώξτε το αμορτισέρ πίσω στην αρχική του θέση. Επαναλάβετε την ενεργοποίηση της μίζας με τον ίδιο τρόπο μέχρι ο κόφτης να αρχίσει να επιταχύνει. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε το γκάζι για λίγο για να σταθεροποιήσετε το ρελαντί.

Όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, ο μοχλός κραδασμών και η αντλία πλήρωσης δεν ενεργοποιούνται πλέον. Για να σταματήσετε τον κινητήρα, γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF(0), στη θέση στάσης.

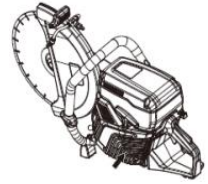
Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

9.1 Συντήρηση

Εξωτερικός καθαρισμός - Καθαρίζετε το μηχάνημα καθημερινά χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

Εισαγωγή αέρα ψύξης - Καθαρίστε την εισαγωγή αέρα ψύξης όταν χρειάζεται.

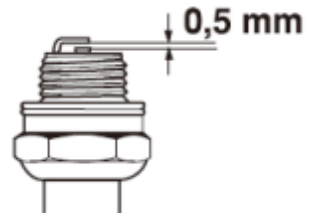


σπίθα

Εάν ο κόφτης έχει χαμηλή ισχύ, εκκινεί σκληρά ή δεν λειτουργεί καλά, ελέγξτε πρώτα το μπουζί.

Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί δεν έχει υποστεί ζημιά.

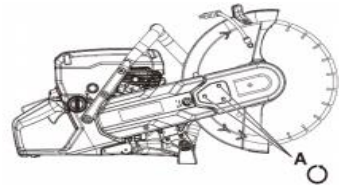
Εάν το μπουζί είναι βρώμικο, καθαρίστε το και ταυτόχρονα ελέγξτε ότι το κενό μεταξύ των ηλεκτροδίων είναι 0,5 mm.



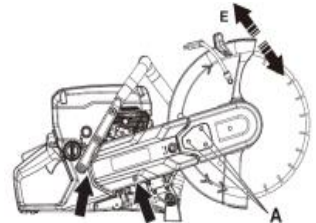
Τέντωμα του ιμάντα μετάδοσης

Ο ιμάντας κίνησης είναι κλειστός και καλά προστατευμένος από τη σκόνη και τη βρωμιά.

Χαλαρώστε τις τρεις βίδες (A) περιστρέφοντάς τις μία στροφή αριστερόστροφα.

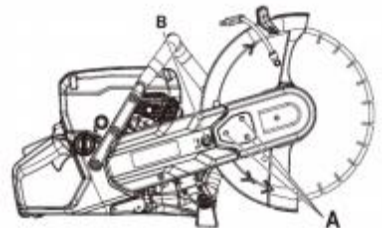


Μετακινήστε το προστατευτικό δίσκου (E) πάνω-κάτω 3-5 φορές και μετά σφίξτε τα παξιμάδια (A)

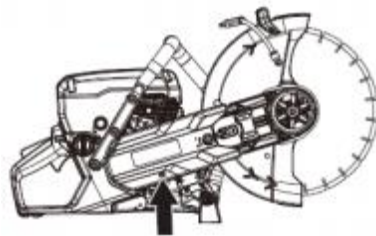


Αντικατάσταση του ιμάντα μετάδοσης

1. Χαλαρώστε τα τρία παξιμάδια (A) που συγκρατούν το επάνω προστατευτικό ιμάντα. Γυρίστε τον εντατήρα ιμάντα (B) στη θέση "Ο" για να χαλαρώσετε τον ιμάντα.



2. Αφαιρέστε το επάνω προστατευτικό και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το πίσω προστατευτικό.



3. Αντικαταστήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Γυρίστε τον προεντατήρα (B) στη θέση "1" για να τεντώσετε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης.



4. Τοποθετήστε τα προστατευτικά της ζώνης και σφίξτε τα παξιμάδια (A). Μετακινήστε το προστατευτικό λεπίδας (E) πάνω-κάτω 3-5 φορές και μετά σφίξτε τα παξιμάδια (A).



Σύστημα ισχύος

Ελέγξτε την τάπα καυσίμου και τη σφράγισή της.

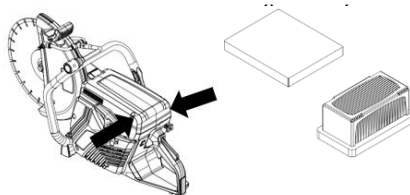
Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα καυσίμου. Αντικαταστήστε το όταν καταστραφεί.

Το φίλτρο καυσίμου βρίσκεται μέσα στη δεξαμενή καυσίμου. Το φίλτρο δεν μπορεί να καθαριστεί, πρέπει να αντικατασταθεί με νέο φίλτρο όταν είναι βουλωμένο. Το φίλτρο πρέπει να αλλάζεται μία φορά το χρόνο.

Φίλτρο αέρα

Χαλαρώστε τις βίδες. Αφαιρέστε το κάλυμμα του

Ελέγξτε το φίλτρο και αντικαταστήστε το εάν



Σύστημα ψύξης νερού

Ελέγξτε τα ακροφύσια στο προστατευτικό δίσκου και το φίλτρο νερού και καθαρίστε τα εάν χρειάζεται.

9.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	ΑΙΤΙΑ ΠΙΘΑΝΟ	Μέθοδος ΛΥΣΗ
Ο κόφτης δεν ξεκινά	άρχισαν τα βήματα ασυγκίνητα	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ κεφαλαίου "Έναρξη"
	Ο διακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος	Εναλλαγή του διακόπτη σε Θέση ON
	Ο κόφτης έχει τελειώσει το καύσιμο	Κόφτης φορτίου

	Το μπουζί είναι _ φάουλ και Παρουσιάζει λάδι καταθέσεις	Το μπουζί είναι καθαρίσε με πινέλο ή είναι αντικαταστάθηκε
Ο δίσκος περιστρέφεται στο ρελαντί	Υψηλή ταχύτητα ρελαντί	Ρύθμιση στροφ
	Ελαττωματικός συμπλέκτης	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
Ο δίσκος δεν περιστρέφεται όσο περιστρέφεται ο κινητήρας επιταχυνόμενος	ζώνη πολύ ΧΑΜΗΛΗ ή ΚΑΚΗ	Πιέστε ή Αντικαταστήστε τη ζώνη
	Ελαττωματικός συμπλέκτης	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
	Ο δίσκος έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	προσαρμόστε σωστά τον δίσκο σας
Ο κόφτης δεν έχει ρεύμα τότε Όταν επιταχύνεται	Φίλτρο αέρα βουλωμένο	Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο
	Το φίλτρο καυσίμου έχει βουλώσει	Αντικαθιστά το φίλτρο καυσίμου
	τρύπα είναι το ρεζερβουάρ καυσίμου μπλοκαριστεί	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
Τα επίπεδα κραδασμών είναι πολύ μεγάλο	Ο δίσκος δεν τοποθετήθηκε σωστά	Ελέγξτε εάν ο δίσκος κοπής είναι τοποθετήθηκε σωστά και δεν υπάρχει σημάδια ζημιάς.
	Ελαττωματικός δίσκος	Αλλαγή δίσκου
	Ελαττωματικά στοιχεία απόσβεσης κραδασμών	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
Ο κόφτης θερμοκρασίες είναι πολύ υψηλή	γρίλιες εισαγωγής αέρα είναι φραγμένες	Καθαρίστε τις γρίλιες εισαγωγής αέρα / ψύξης του κόφτη
	ολίσθηση ζώνης	Ελέγξτε τη ζώνη / σφίξτε την εάν είναι απαραίτητο
	ο συμπλέκτης γλιστρά / είναι ελαττωματικός	Ελέγξτε τη ζώνη / τεντώστε την εάν χρειάζεται

10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Ο **κόφτης σκυροδέματος** εκτελεί εργασίες που προορίζονται για στεγνή και υγρή κοπή σκυροδέματος, με το ίδιο το μηχάνημα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και ο δίσκος κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: Κόπτης σκυροδέματος

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATW0100001XXXXRTX600 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RURIS

Μοντέλο: RTX600

Κινητήρας: θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 2χρονος + λάδι

Ισχύς κινητήρα: 3,3 HP

Διάμετρος δίσκου κοπής : 300 mm

Εκκίνηση: χειροκίνητη

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ - αυτοκίνητα, απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας**, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων του κινητήρα HG 467/2018 σχετικά**

με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφαλείας και ασφάλειας.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Ασφάλεια μηχανήματος. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

EN ISO 19432-1:2020- Μηχανήματα και εξοπλισμός κατασκευής - Χειροκίνητες, φορητές, λειαντικές μηχανές κοπής με κινητήρα εσωτερικής καύσης - Μέρος 1: Απαιτήσεις ασφαλείας για κεντρικά τοποθετημένες περιστροφικές λειαντικές μηχανές κοπής τροχών

EN ISO 11688-1:2009- Ακουστική - Συνιστώμενη πρακτική για το σχεδιασμό μηχανημάτων και εξοπλισμού χαμηλού θορύβου - Μέρος 1: Σχεδιασμός

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων
SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Γεωργικές και δασοκομικές μηχανές. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

• **Οδηγία 2000/14/EK** (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

• **Οδηγία 2006/42/CE** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

• **Κατεύθυνση 2014/30/EE** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019)

• **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: ZTTM CO LTD

- Τύπος: 1E58F-1

- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.

- Concept General Engine

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.11.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1426/16.11.2023**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Ο κόφτης σκυροδέματος εκτελεί εργασίες που προορίζονται για στεγνή και υγρή κοπή σκυροδέματος, με το ίδιο το μηχανήμα να είναι το βασικό ενεργειακό στοιχείο και ο δίσκος κοπής, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: Κόφτης σκυροδέματος

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATW0100001XXXXRTX600 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RURIS

Μοντέλο: RTX600

Κινητήρας: θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 2χρονος + λάδι

Ισχύς κινητήρα: 3,3 HP

Διάμετρος δίσκου κοπής : 300 mm

Εκκίνηση: χειροκίνητη

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: 111 dB(A) **Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος:** 116 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από την TUV SUD μέσω της έκθεσης δοκιμής αρ. 704032021203-03 της 28.04.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/CE που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/CE και SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

SR EN ISO 3744:2011 - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης

EN ISO 19432-1:2020- Μηχανήματα και εξοπλισμός κατασκευής - Χειροκίνητες, φορητές, λειαντικές μηχανές κοπής με κινητήρα εσωτερικής καύσης - Μέρος 1: Απαιτήσεις ασφαλείας για κεντρικά τοποθετημένες περιστροφικές λειαντικές μηχανές κοπής τροχών

- **Οδηγία 2006/42/CE** - για τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** - (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.11.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1427/16.11.2023**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL

Фреза за бетон RURIS RTX600



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	4
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	5
6. МОНТАЖ	6
7. ПОДАВАНЕ НА ГОРИВО	8
8. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	9
9. ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	12
10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	15

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Внимателен! Задушаваща атмосфера. Не стартирайте машината в затворени пространства.
	Регулирайте предпазителя на диска така, че искри и прах да не се насочват към оператора или запалими материали. Опасност от пожар!		Внимателен! Откатът може да бъде бърз, силен и да причини животозастрашаващи наранявания.
	Носете предпазна маска.		Носете защитни ръкавици.
	Прочетете ръководството с инструкции преди употреба.		Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу предмети, изпъкнали във въздуха, трябва да носите защита на слуха, като например акустично изолирана каска.

	Не използвайте напукани или повредени дискове.		Не използвайте остриета за циркулярни триони, карбидни остриета или остриета за рязане на дърво.
---	--	--	--

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Практикувайте:

- Прочетете внимателно инструкциите за употреба и поддръжка, запознайте се с всички работни механизми и правилното използване на машината. Неспазването на всички инструкции може да доведе до сериозни наранявания или материални щети.
- Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината.
- Никога не работете, когато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Не модифицирайте този продукт по никакъв начин. Неоторизираната модификация може да засегне работата на продукта и/или безопасността на оператора. Има специфични приложения, за които е проектиран продуктът.

2. Подготовка:

- Проверявайте работната зона преди всяка употреба. Поддържайте работната зона чиста, суха, чиста и добре осветена. Претъпканите, мокри или тъмни работни зони увеличават риска от нараняване.
- Не използвайте резачката, където има риск от пожар или експлозия; например, в присъствието на запалими течности или газове, ножът може да създаде искри и да се запали.
- Резачката не трябва да влиза в контакт с електрически източник. Той не е изолиран и контактът ще причини токов удар.
- Дръжте деца и странични лица далеч от работната зона, докато използвате ножа.
- Имайте предвид всички електропроводи, електрически вериги, водопроводни тръби и други механични опасности, които могат да съществуват в работната зона. Някои от тези опасности могат да са скрити и да причинят нараняване и/или материални щети, ако ножът влезе в контакт с тях.

3. Операция:

- Не използвайте тримера, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използване на ножа може да доведе до сериозно нараняване.
- Носете защитно оборудване. Не носете широки дрехи, предмети или бижута, които могат да се закачат в движещите се части на тримера. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Вентилационните отвори на фрезата обикновено покриват движещите се части и трябва да се избягват.
- Носете подходящи лични предпазни средства, когато е необходимо. Използвайте предпазни очила ANSI Z87.1 със странични щитове или, когато е необходимо, щит за лице. Използвайте маска при прашни работни условия. Използвайте също неплъзгащи се предпазни обувки, каска, ръкавици, системи за събиране на прах и защита на ушите, когато е подходящо. Това важи за всички хора в работната зона.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Бензинът е силно запалим:
 - съхранявайте горивото в специално проектирани контейнери.
 - зареждайте само на открито и не пушете, докато зареждате.
 - добавете гориво преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара и не добавяйте бензин, докато двигателят работи или когато е горещ.
 - ако върху машината е бил разлят бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, преместете машината далеч от зоната на разлива и избягвайте да създавате източник на запалване, докато бензиновите пари не се изпарят.

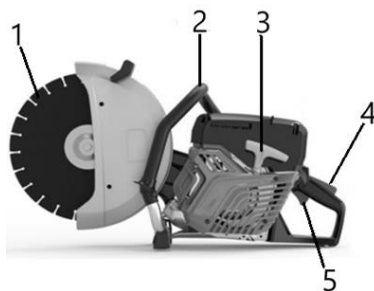
- уверете се, че капачката на резервоара се затваря плътно при затягане. Ако е повреден, сменете го.
- Не насилвайте резачката, тя е безопасна и ефективна, когато се използва по предназначение.
- Не дърпайте ножа на една страна, тъй като дискът може да задръсти или да се счупи и да причини нараняване.
- Проверявайте за повредени части преди всяка употреба. Незабавно сменете повредените или износени части. Не използвайте ножа, ако има износени или повредени части.
- Съхранявайте продукта, когато не го използвате. Съхранявайте го на сухо и безопасно място. Уверете се, че ножът е в добро работно състояние, преди да го съхранявате и преди да го използвате повторно.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя. Никога не използвайте аксесоар с по-ниски технически спецификации от ножа.
- Не използвайте ножа, ако предпазителите и предпазните устройства са дефектни или не са монтирани.
- Ако ударите чужд предмет, спрете двигателя и внимателно проверете машината за повреди. Ако е повреден, рестартирайте го и го използвайте само след като е бил поправен.
- В случай на необичайни вибрации, незабавно спрете двигателя, за да откриете причината.
- Спрете двигателя, когато напускате машината, преди зареждане с гориво и по време на поддръжка, настройка или проверка на машината.
- Преди почистване, ремонт или проверка на ножа, двигателят трябва да бъде спрян и трябва да се уверите, че всички движещи се части са спрели.
- Не стартирайте двигателя в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни изпарения от въглероден окис.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца и домашни любимци.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мотор	Общ двигател
Работен цикъл	2 пъти
Цилиндричен капацитет	58 кубика
Мощност на двигателя	3,3 к.с
Обороти на двигателя	Максимум 8500 RPM
Запалим	Горивна смес
Капацитет на резервоара	750 мл
Горивна смес	25 мл масло/литър бензин
Максимална дълбочина на рязане	100 мм
Диаметър на режещия диск	300 мм
Скорост на режещия диск	4800 об./мин
Нетно тегло с аксесоарите	10,1 кг
Справете се с вибрациите	9,822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Диск
2. Предна дръжка
3. Първи стъпки
4. Заклучване на дросела
5. Лост за газта
6. Нагнетателна помпа
7. Маркуч за вода
8. Капачка на резервоара за гориво
9. Шок лост



5. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

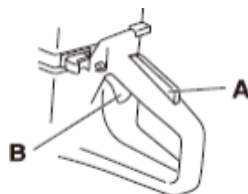
Заклучване на дросела

Блокировката на дросела е предназначена да предотврати случайно задействане на дросела. Когато ключалката (А) бъде натисната, тя освобождава лоста за газ (В), той може да бъде натиснат,

Уверете се, че лостът за газта е заклучен, когато ключалката за газта е освободена. Натиснете ключалката на газта и се уверете, че се връща в първоначалното си положение, след като я освободите.

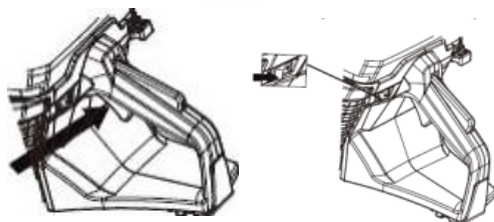
Уверете се, че фиксаторът и лостът за газта се движат свободно и се връщат в първоначалното си положение, след като бъдат освободени.

Стартирайте фрезата и я ускорете до пълна скорост. Освободете лоста за газта и проверете дали режещият диск спира. Ако режещият диск се върти при отпускане на газта, трябва да настроите карбуратора за празен ход.



Ключ ВКЛ./ИЗКЛ

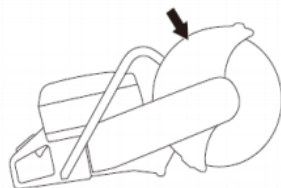
Уверете се, че моторът на ножа спира, когато завъртите превключвателя в положение OFF.



Предпазител за острието

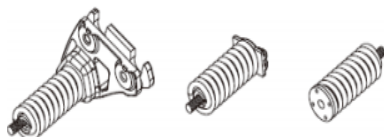
Този предпазител е монтиран над режещото острие и е проектиран да предпазва потребителя от фрагменти от острието, които могат да бъдат хвърлени по тях, ако острието се счупи, докато използвате ножа.

Проверете дали предпазителят над режещия диск не е напукал или повреден. Сменете, ако е повреден. Проверете дали режещият нож е правилно монтиран и не показва признаци на повреда. Повредено режещо острие може да причини нараняване.



Система за гасене на вибрации

Фрезата е оборудвана със система за гасене на вибрациите, която е предназначена да намали вибрациите и да улесни употребата. Системата за гасене на вибрациите на машината намалява предаването на вибрации между моторния блок/режещото оборудване и



дръжката на ножа. Тялото на двигателя, включително режещото оборудване, е изолирано от дръжките чрез модули за гасене на вибрациите.

Проверявайте редовно модулите за гасене на вибрации за деформация или пукнатини. Сменете ги, ако са повредени. Проверете дали елементът за гасене на вибрациите е здраво закрепен.

Внимателен!

- Режещият диск може да се счупи и да причини нараняване на оператора.
- Производителят на режещия диск издава предупреждения и препоръки за правилното му използване.
- Режещият диск трябва да се проверява преди да бъде монтиран на ножа и периодично по време на употреба. Уверете се, че няма пукнатини, липсващи сегменти или счупени парчета. Не използвайте повреден режещ диск. Тествайте целостта на всеки нов режещ диск, като го пуснете на празен ход при пълна газ за около 1 минута.

Режещ диск

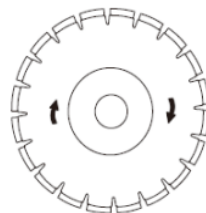
Диамантените дискове се състоят от стоманена сърцевина, снабдена със сегменти, съдържащи индустриални диаманти. Когато използвате диамантено острие, уверете се, че е правилно монтирано на ножа и че се върти в посоката, посочена от стрелката върху острието.

Когато сменяте режещия диск, уверете се, че техническите му характеристики отговарят на спецификациите на фрезата.

Не използвайте режещи дискове със скорост, по-ниска от номиналната скорост на ножа.

Използвайте само диамантени дискове, не използвайте карбидни дискове, циркулярни триони или ножове за рязане на дърво!

Не режейте азбест!



Диамантените дискове са идеални за рязане на зидани стени и бетон.

По време на рязане триенето в среза води до нагряване на диамантеното острие. Ако температурата на диска е твърде висока, това може да доведе до загуба на напрежение или напукване на диска.

Диамантени дискове за сухо рязане

Въпреки че не е необходима вода за охлаждане, те трябва да се охлаждат с въздушен поток.

Поради тази причина тези режещи дискове се препоръчват само за периодично рязане. По време на рязане дискът трябва да се остави за няколко секунди, дискът трябва да се движи "свободно", без натоварване, за да може въздушният поток около него да разсейва топлината.

Диамантени дискове за мокро рязане

Тези дискове трябва да се използват с вода, за да поддържат сърцевината и сегментите на острието охлаждени по време на рязане. Те НЕ трябва да се използват при сухи, безводни разфасовки. Използването без вода може да причини прекомерно нагряване, което да доведе до лоша производителност на рязане, повреда на острието и опасност за безопасността на оператора.

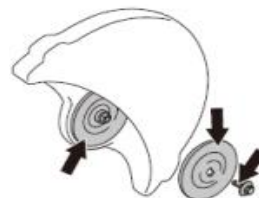
6. МОНТАЖ

Внимателен!

Не стартирайте двигателя, докато монтирате машината.

1. Проверка на вала, шайбата и фланеца

Когато сменяте диска, проверете шайбите на фланеца и режещия вал. Проверете състоянието на резбите, контактните повърхности на диска и шайбите. Не трябва да са повредени, трябва да са чисти и с правилните размери.

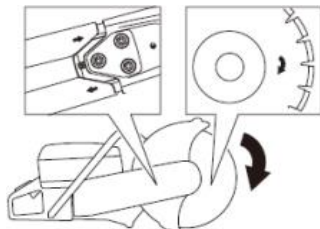


2. Проверка на втулката на вала

Проверете дали втулката на вала на режещия шпиндел е подравнена с централния отвор на режещия диск.

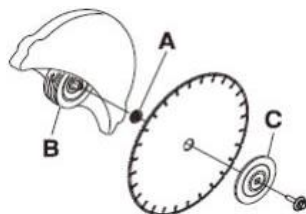
3. Проверка на посоката на въртене на диска

Уверете се, че дискът се върти в посоката, посочена от стрелката върху него.



4. Монтиране на режещия диск

Дискът седи върху втулката (A) между шайбата на вътрешния фланец (B) и шайбата на фланеца (C).



Заклучете вала. Поставете инструмент в отвора на режещата глава и завъртете острието, докато се заключи

Моментът на затягане на винта, който закрепва режещия диск, е 25 Nm.

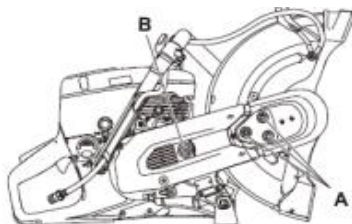


5. Обръщане на режещата глава

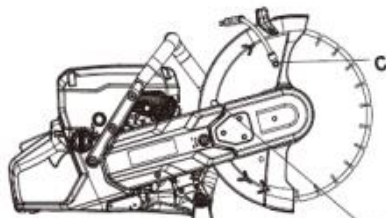
Фрезата е оборудвана с реверсивна режеща глава, която позволява рязане близо до стената или на нивото на земята, като срезът е ограничен само от дебелината на предпазителя на острието. В случай на откат е по-трудно да се контролира машината, когато се реже с обърната режеща глава. Режещият диск е по-далеч от центъра на ножа, което означава, че дръжката и режещият диск вече не са подравнени. Обърнете режещата глава само за рязане, което не е възможно в стандартен режим.

Разхлабете трите гайки (A), държащи горния предпазител на колана. Завъртете обтегача (B) в положение "O", за да разхлабите колана.

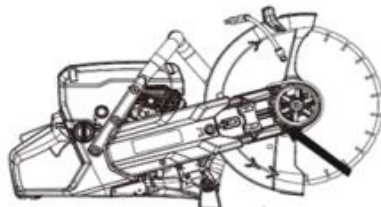
Свалете горния предпазител на колана



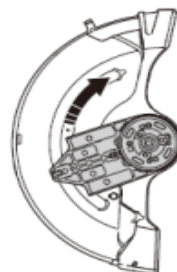
Разкачете нипелите на маркуча за вода и дръжката от предпазителя на ножа (C). Отстранете запушалката (D)



Режещата глава вече е разхлабена и може да бъде извадена от машината. Свалете ремъка.



Завъртете корпуса на лагера в обратна посока и сглобете отново ограничителя.



7. ЗАХРАНВАНЕ С ГОРИВО

ВНИМАНИЕ!

1. Бензинът е запалим. Избягвайте открит пламък в близост до гориво. Спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да заредите гориво.
2. Двигателите RURIS се смазват със специално **масло 2ТТ -MAX**, предназначено за 2-тактови бензинови двигатели с въздушно охлаждане. Ако не използвате **масло от клас API TC** или по-висок клас, по време на гаранционния период, рискувате да загубите гаранцията. Препоръчителното съотношение на сместа: 1 л бензин + 25 мл масло 2 пъти ВИЖ. Емисиите на газове се контролират от основните параметри и компоненти на двигателя (напр.: карбуриране, момент на запалване, ауспух)
3. Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
4. Уверете се, че използвате бензин с минимално октаново число 95.
5. Препоръчва се безоловен бензин за намаляване на замърсяването на въздуха с цел опазване на околната среда.
6. Бензинът или маслата с лошо качество могат да повредят уплътнителните пръстени на двигателя, всмукателните колектори, буталото, пръстените, цилиндъра или резервоара за гориво.

Препоръчителна скорост на смесване	
Схема на смесване	
Бензин литри	1 2 3 4 5
Мl масло за 2-тактови двигатели	25 50 75 100 125

- измерете точно количеството бензин, а за маслото препоръчваме да използвате градуирана спринцовка.
- хомогенизирането се извършва чрез разбъркване на сместа в контейнер за гориво без примеси.
- поставете бензина в чист контейнер за гориво.
- изсипете цялото масло и разбъркайте добре.
- поставете ясен етикет от външната страна на контейнера, за да избегнете объркване с други контейнери.

8. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

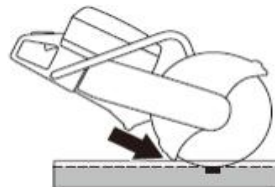
Дръжте резачката с две ръце и го хващайте здраво, докато работите. Дясната ръка трябва да е на задната дръжка, а лявата ръка на предната дръжка. Никога не използвайте резачката само с една ръка.



Застанете успоредно на режещия диск. Избягвайте да седите прав гръб. В случай на откат ножът ще се движи в равнината на режещия диск.



- Спазвайте безопасно разстояние от режещия диск, когато двигателят работи.
- Никога не оставяйте косачката без надзор с работещ двигател.
- Уверете се, че дискът е спрял напълно, преди да оставите ножа.
- Предпазителят на ножа трябва да се регулира така, че гърбът да е изравнен с детайла. Прахът и искрите от изрязания материал се събират и изхвърлят от потребителя.
- Поддържайте добър баланс и твърда стойка по време на работа.
- Никога не режете над височината на раменете.
- Никога не режете от стълба. Използвайте платформа или скеле, ако разрезът е над височината на рамото.



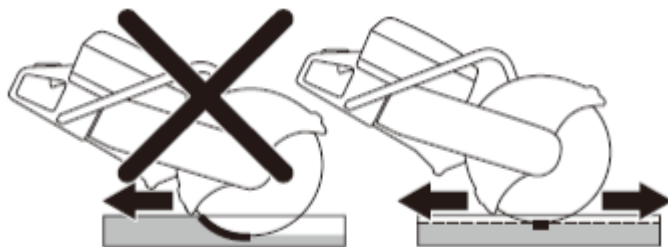
- Стойте на безопасно разстояние от детайла. Уверете се, че острието не влиза в контакт с други предмети, когато стартирате ножа.
- Започнете да режете само след като острието достигне максимална скорост. Не прилагайте натиск върху режещия диск, оставете фрезата да работи без сила или натиск диска. Поддържайте пълна скорост, докато рязането приключи.
- Движете острието бавно напред и назад, за да малка контактна площ между острието и материала рязане. Това намалява температурата на диска и осигурява ефективно рязане.



върху



получите
за

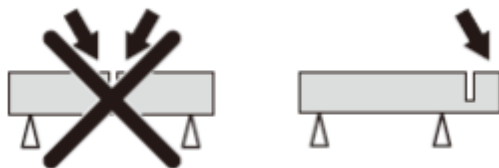


Праха в резултат на рязане

- Фрезата е оборудвана със система за охлаждане на диска с ниско налягане, която осигурява максимално потискане на праха в резултат на рязане.
- Използвайте режещи дискове с водно охлаждане, когато е възможно, за да намалите праха.
- Регулирайте водния поток, за да улови праха, който се получава при рязане. Необходимото количество вода варира в зависимост от вида на материала, който се реже.

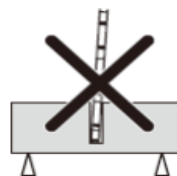
Засядане на диска по време на рязане

Направете внимателна оценка на това как ще се движи обектът по време на последния етап от рязането, за да избегнете закъчане или задръстване. Ако предметът бъде изпуснат и разрезът започне да се затваря, дискът може да задръсти, което да доведе до откат или повреда на диска.



Рязане на линия

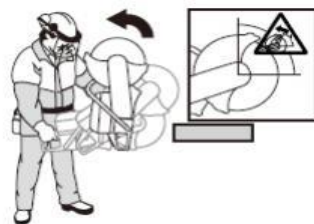
Накланянето или усукването на линията на рязане ще намали ефективността на рязане и ще повреди диска.



откат

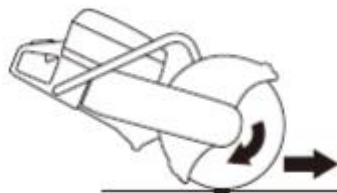
Откат може да възникне, когато режещият диск се докосне до предмет или когато отрязаният материал се затвори и дискът бъде захванат в среза. Контактът в горната част може да предизвика бърза, обратна реакция, която пренасочва диска нагоре и обратно към оператора. Ако режещият диск бъде заклещен, той може бързо да бъде избутан обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над ножа, което може да доведе до сериозно нараняване.

Не разчитайте само на предпазните устройства, които идват с вашия нож. Като потребител на резачката трябва да вземете няколко предпазни мерки, за да се предпазите от злополуки или наранявания по време на употреба.



Реактивна сила

При рязане винаги има реактивна сила. Силата дърпа машината в посока, обратна на посоката на въртене на диска. През повечето време тази сила е незначителна. Ако острието се закачи или задръсти, реактивната сила ще бъде силна и може да не успеете да контролирате ножа.

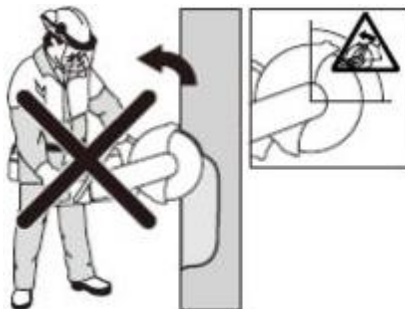


Зона на отката

Никога не използвайте зоната на отката на диска за рязане. Контактът в областта на отката може да предизвика бърза, обратна реакция, която пренасочва диска нагоре и обратно към оператора.



Ако зоната на отката се използва за рязане, реактивната сила кара диска да се изкачи в среза. Не използвайте зоната на отката. Използвайте долния диск на диска, за да избегнете откат.



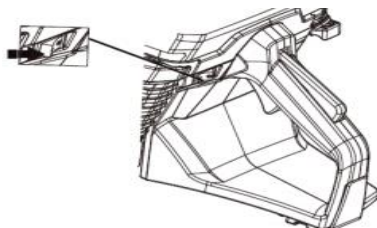
Избягване на откат

Детайлът винаги трябва да се поддържа, така че срезът да остане отворен. Когато разрезът се отвори, няма откат. Ако разрезът се затвори и захване диска, винаги има риск от откат.

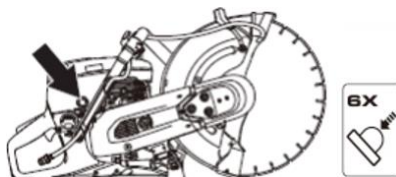


Превключване

1. Уверете се, че превключвателят за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ е в позиция ВКЛЮЧЕНО (I), начална позиция.
2. Задействайте амортисьорния лост и амортисьорният капак ще се затвори



3. Постоянно натискайте помпата за пълнене, докато се напълни с гориво и се върне в резервоара (около 6 пъти).



4. Поставете ножа върху твърда плоска повърхност. Поставете десния си крак в подметката на ножа и хванете здраво дръжката с лявата си ръка.

ВНИМАТЕЛЕН! Уверете се, че дискът не влиза в контакт с чужди тела или други предмети при стартиране. С дясната си ръка дръпнете внимателно, докато почувствате съпротивление и въжето на стартера е опънато, след което с едно движение дръпнете стабилно. Не пускайте дръжката, а я върнете в първоначалното ѝ положение с ръка. Повторете операцията със стартера на ножа, докато чуete първия знак за старт. В този момент спрете да работите със стартера. Натиснете амортисьора обратно в първоначалното му положение. Повторете задействането на стартера по същия начин, докато фрезата започне да ускорява. След няколко секунди натиснете за кратко дросела, за да стабилизирате празния ход. Когато двигателят е загрят, амортисьорът и помпата за зареждане вече не се задействат. За да спрете двигателя, завъртете превключвателя за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на позиция ИЗКЛ. (0), позиция за спиране.



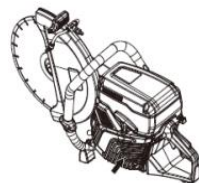
Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

9. ПОДДРЪЖКА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

9.1 Поддръжка

Външно почистване - Почиствайте машината ежедневно с чиста кърпа след приключване на работа.

Отвор за всмукване на охлаждащ въздух - Почистете всмукателния отвор за охлаждащ въздух, когато е необходимо.

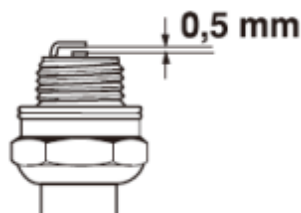


искра

Ако резачката има ниска мощност, стартира трудно или работи лошо на празен ход, първо проверете запалителната свещ.

Уверете се, че свещта на свещта не е повредена.

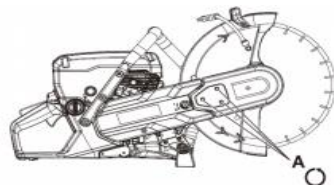
Ако запалителната свещ е замърсена, почистете я и в същото време проверете дали разстоянието между електродите е 0,5 mm.



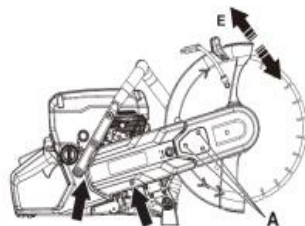
Опъване на трансмисионния ремък

Задвижващият ремък е затворен и добре защитен от прах и мръсотия.

Разхлабете трите винта (A), като ги завъртите с един оборот обратно на часовниковата стрелка.

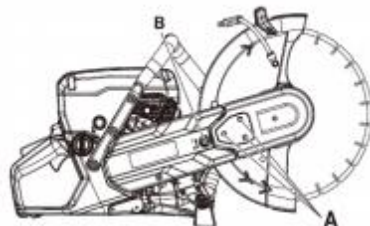


Преместете предпазителя на диска (E) нагоре и надолу 3-5 пъти, след това затегнете гайките (A)

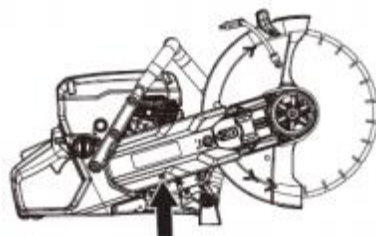


Смяна на трансмисионния ремък

1. Разхлабете трите гайки (A), закрепващи горния предпазител на колана. Завъртете обтегача на ремъка (B) в положение "O", за да разхлабите ремъка.



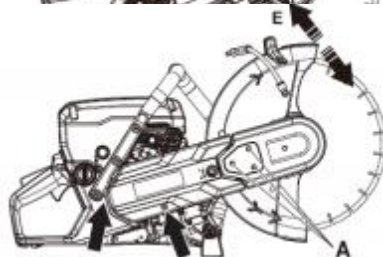
2. Отстранете горния предпазител, след което отстранете задния предпазител.



3. Сменете задвижващия ремък. Завъртете обтегача (B) в позиция "1", за да опънете задвижващия ремък.



4. Монтирайте предпазителите на колана и затегнете гайките (A). Преместете предпазителя на ножа (E) нагоре и надолу 3-5 пъти, след което затегнете гайките (A).



Система за захранване

Проверете капачката на резервоара и уплътнението му.

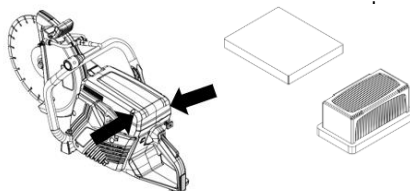
Проверете маркуча за гориво. Сменете го, когато се повреди.

Горивният филтър се намира вътре в резервоара за гориво. Филтърът не може да се почиства, трябва да се смени с нов филтър, когато е запушен. Филтърът трябва да се сменя веднъж годишно.

Въздушен филтър

Разхлабете винтовете. Свалете капака на

Проверете филтъра и го сменете, ако е



Система за водно охлаждане

Проверете дюзите на предпазителя на диска и водния филтър и ги почистете, ако е необходимо.

9.2 Отстраняване на неизправности

проблем	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	Метод РАЗРЕШАВАНЕ
Фрезата не стартира	започна нездравословни стъпки	ПРЕГЛЕД на глава „Старт“
	Превключвателят не е включен в положение ON	Превключете превключвателя на позиция ВКЛ
	Фрезата е без гориво	Фреза за натоварване

	Свещта е __ фал и Presents масло депозити	Свещта е __ изчистен с четка или е __ заменени
Дискът се върти на празен ход	Високи обороти на празен ход	Регулирайте оборотите
	Дефектен съединител	Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS
Дискът не се върти докато двигателят работи __ ускоряване	коланът е твърде НИСЪК или ЛОШ	Стискайте или замествайте колана
	Дефектен съединител	Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS
	Дискът е монтиран неправилно	адаптирайте диска си правилно
Фрезата няма мощност тогава, когато е ускорена	Въздушният филтър е запушен	Проверете въздушния филтър и го сменете, ако е необходимо
	Горивен филтър е запушен	Сменя горивния филтър
	дупка в резервоара за гориво блокиран	Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS
Нивата на вибрации са твърде голям	Дискът е монтиран неправилно	Проверете дали режещият диск е монтиран правилно и не присъства признаци на увреждане.
	Дефектен диск	Сменете диска
	Дефектни виброгасителни елементи	Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS
Резачката за температур а е твърде високо	за всмукване на въздух са блокирани	Почистете решетките за всмукване на въздух / охлаждане на ножа
	плъзгане на колана	Проверете ремъка/затегнете го, ако е необходимо
	съединител приплъзва / е дефектен	Проверете ремъка / опънете го, ако е необходимо

10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Фреза за бетон извършва операции, предназначени за сухо и мокро рязане на бетон, като самата машина е основният енергиен компонент, а режещият диск е същинското работно оборудване.

Продукт: Фреза за бетон

Сериен номер на продукта: AATW0100001XXXXRTX600 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партията, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: RURIS

Модел: RTX600

Двигател: термичен, на безоловен бензин, 2 тактов + масло

Мощност

на

двигателя: 3.3 HP

Диаметър на режещия диск : 300 mm

Старт: ръчен

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС - автомобили; изисквания за безопасност и сигурност**, Стандарт EN ISO 12100:2010 – **Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост** (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите**

частици от двигателите и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Машинна безопасност. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

EN ISO 19432-1:2020 - Строителни машини и оборудване - Ръчни, преносими, задвижвани от двигател с вътрешно горене абразивни машини за рязане - Част 1: Изисквания за безопасност за монтирани в центъра ротационни абразивни машини за рязане

EN ISO 11688-1:2009 - Акустика - Препоръчителна практика за проектиране на нискошумни машини и оборудване - Част 1: Планиране

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост.

- **Директива 2000/14/ЕО** (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/СЕ** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и наименование на производителя: ZTTM CO LTD
- Тип: 1E58F-1
- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Концепция Общ двигател

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.11.2023 г**

Година на прилагане на маркировката СЕ: **2023 г**

Но рег: **1426/16.11.2023г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стroe Мариус Каталин
Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Фреза за бетон извършва операции, предназначени за сухо и мокро рязане на бетон, като самата машина е основният енергиен компонент, а режещият диск е същинското работно оборудване.**Продукт:** Фреза за бетон

Сериен номер на продукта: AATW0100001XXXXXRTX600 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 номера на партидата, знаци 7-11 номера на продукта)

Тип: RURIS**Модел:** RTX600**Двигател:** термичен, на безоловен бензин, 2 тактов + масло**Мощност****на****двигателя:** 3.3 HP**Диаметър на режещия диск :** 300 mm**Старт:** ръчен**Ниво на акустична мощност:** 111 dB(A) **Гарантирано ниво на акустична мощност:** 116 dB(A)

Ниво на акустична мощност е сертифициран от TUV SUD чрез протокол от изпитване №. 704032021203-03 от 28.04.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда**SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане**EN ISO 19432-1:2020** - Строителни машини и оборудване - Ръчни, преносими, задвижвани от двигател с вътрешно горене абразивни машини за рязане - Част 1: Изисквания за безопасност за монтирани в центъра ротационни абразивни машини за рязане

- **Директива 2006/42/CE** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/EC** – относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** - (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.11.2023 г**Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г****No reg: 1427/16.11.2023г****Упълномощено лице и подпис:**инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на Ruris Implex SRL


Przecinarka do betonu RURIS RTX600



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD MASZyny	4
5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	5
6. MONTAŻ	6
7. ZASILANIE PALIWEM	8
8. URUCHOMIENIE	8
9. KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	12
10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	15

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!		Ostrożny! Dusząca atmosfera. Nie uruchamiaj maszyny w zamkniętych pomieszczeniach.
	Wyreguluj osłonę tarczy tak, aby iskry i pył nie były kierowane na operatora lub materiały łatwopalne. Zagrożenie pożarowe!		Ostrożny! Odrzut może być szybki, gwałtowny i może spowodować obrażenia zagrażające życiu.
	Nosić maskę ochronną.		Nosić rękawice ochronne.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.		Operator musi nosić sprzęt ochrony osobistej (PPE). Jeśli maszyna jest używana, należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, należy nosić środki ochrony słuchu, takie jak izolowany akustycznie kask.

	Nie używaj popękanych lub uszkodzonych płyt.		Nie używaj brzeszczotów do pił tarczowych, ostrzy z węglików spiekanych ani brzeszczotów do cięcia drewna.
---	---	--	---

2.2. OSTRZEŻENIA

1. Ćwicz:

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i konserwacji, zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami obsługi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z tą instrukcją na korzystanie z urządzenia.

- Nigdy nie pracuj, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
- Nie modyfikuj tego produktu w żaden sposób. Nieautoryzowane modyfikacje mogą mieć wpływ na działanie produktu i/lub bezpieczeństwo operatora. Istnieją specyficzne zastosowania, dla których produkt został zaprojektowany.

2. Przygotowanie:

- Przed każdym użyciem sprawdź miejsce pracy. Utrzymuj miejsce pracy w czystości, suchości, porządku i dobrze oświetlone. Załoczone, mokre lub ciemne miejsca pracy zwiększają ryzyko obrażeń.
- Nie używaj przecinarki w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru lub eksplozji; na przykład w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów przecinarka może wytworzyć iskry i zapalić się.
- Przecinarka nie może mieć kontaktu ze źródłem prądu elektrycznego. Nie jest izolowany i kontakt spowoduje porażenie prądem.
- Podczas używania przecinarki trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od obszaru roboczego.
- Należy zwracać uwagę na wszystkie linie energetyczne, obwody elektryczne, rury wodociągowe i inne zagrożenia mechaniczne, które mogą występować w miejscu pracy. Niektóre z tych zagrożeń mogą być ukryte i w przypadku zetknięcia się z nimi mogą spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

3. Operacja:

- Nie używaj trymera, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z przecinarki może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Nosić sprzęt ochronny. Nie noś luźnej odzieży, przedmiotów ani biżuterii, które mogą zostać wplątane w ruchome części trymera. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Otwory wentylacyjne na nożu zwykle zakrywają ruchome części i należy ich unikać.
- W razie potrzeby nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. Stosować okulary ochronne ANSI Z87.1 z osłonami bocznymi lub, jeśli to konieczne, osłonę twarzy. W zapyłonych warunkach pracy należy używać maski. W razie potrzeby należy również używać antypoślizgowego obuwia ochronnego, kasku, rękawic, systemów zbierających kurz i ochronników słuchu. Dotyczy to wszystkich osób znajdujących się w miejscu pracy.
- **OSTRZEŻENIE** – Benzyna jest wysoce łatwopalna:
 - przechowuj paliwo w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach.
 - tankuj wyłącznie na zewnątrz i nie pał podczas tankowania.
 - uzupełnij paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika ani nie dodawaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
 - jeśli na maszynę rozlała się benzyna, nie próbuj uruchamiać silnika, odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu do czasu odparowania oparów benzyny.
 - upewnij się, że korek zbiornika jest szczelnie zamknięty po dokręceniu. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
- Nie używaj noża na siłę, jest bezpieczny i skuteczny, jeśli jest używany zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie ciągnij ostrza na jedną stronę, ponieważ dysk może się zaciąć lub złamać i spowodować obrażenia.

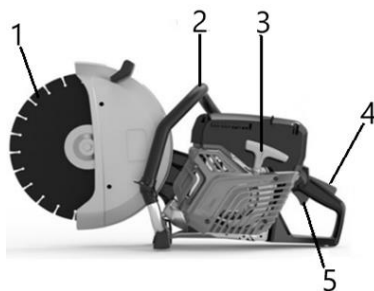
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy części nie są uszkodzone. Natychmiast wymień uszkodzone lub zużyte części. Nie używaj przecinarki, jeśli ma zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowuj produkt, gdy nie jest używany. Przechowuj go w suchym i bezpiecznym miejscu. Przed przechowywaniem i ponownym użyciem upewnij się, że nóż jest w dobrym stanie.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. Nigdy nie używaj akcesoriów o niższych parametrach technicznych niż nóż.
- Nie używaj przecinarki, jeśli osłony i urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie są zamontowane.
- Jeżeli uderzysz w obcy przedmiot, zatrzymaj silnik i dokładnie sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzony, uruchom go ponownie i używaj dopiero po naprawie.
- W przypadku nietypowych wibracji natychmiast zatrzymaj silnik, aby znaleźć przyczynę.
- Zatrzymaj silnik, gdy opuszczasz maszynę, przed tankowaniem oraz podczas konserwacji, regulacji lub kontroli maszyny.
- Przed czyszczeniem, naprawą lub kontrolą noża należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

3. DANE TECHNICZNE

Silnik	Silnik ogólny
Cykl pracy	2 razy
Pojemność cylindryczna	58 cm ³
Moc silnika	3,3 KM
Obroty silnika	Maksymalnie 8500 obr./min
Palny	Mieszanka paliwowa
Pojemność baku	750ml
Mieszanka paliwowa	25 ml oleju/litr benzyny
Maksymalna głębokość cięcia	100 mm
Średnica tarczy tnącej	300 mm
Prędkość tarczy tnącej	4800 obr./min
Masa netto z akcesoriami	10,1 kg
Obsługuj wibracje	9822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. PRZEGLĄD MASZyny

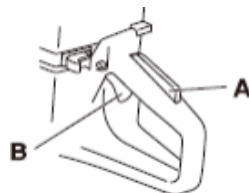
1. Dysk
2. Uchwyt przedni
3. Pierwsze kroki
4. Blokada przepustnicy
5. Dźwignia przepustnicy
6. Pompa zalewowa
7. Wąż wodny
8. Korek wlewu paliwa
9. Dźwignia amortyzatora



5. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA

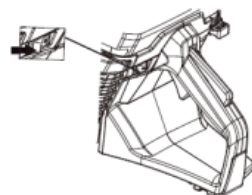
Blokada przepustnicy

Blokada przepustnicy ma na celu zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu przepustnicy. Naciśnięcie blokady (A) powoduje zwolnienie dźwigni przepustnicy (B), można ją nacisnąć, Upewnij się, że dźwignia przepustnicy jest zablokowana po zwolnieniu blokady przepustnicy. Naciśnij blokadę przepustnicy i upewnij się, że po jej zwolnieniu powraca do pierwotnego położenia. Upewnij się, że zapadka i dźwignia przepustnicy poruszają się swobodnie i powracają do pierwotnego położenia po zwolnieniu. Uruchom przecinarkę i rozpędź ją do pełnej prędkości. Zwolnij dźwignię przepustnicy i sprawdź, czy tarcza tnąca się zatrzymała. Jeśli ostrze tnące obraca się po zwolnieniu przepustnicy, należy wyregulować gaźnik na bieg jałowy.



Przełącznik włącz / wyłącz

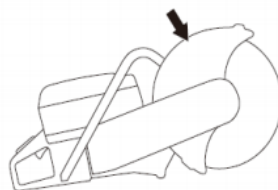
Upewnij się, że silnik przecinarki zatrzymuje się po przekręceniu przełącznika do pozycji WYŁĄCZONEJ.



Osłona ostrza

Osłona ta montowana jest nad ostrzem tnącym i ma za zadanie chronić użytkownika przed odłamekami ostrza, które mogą zostać w niego wyrzucone w przypadku złamania ostrza w trakcie pracy.

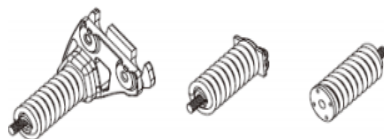
Sprawdź, czy osłona nad ostrzem tnącym nie jest pęknięta lub uszkodzona. Wymień, jeśli jest uszkodzony. Sprawdź, czy ostrze tnące jest prawidłowo zamontowane i nie wykazuje oznak uszkodzeń. Uszkodzone ostrze tnące może spowodować obrażenia ciała.



System tłumienia drgań

Przecinarka wyposażona jest w system tłumienia drgań, który ma za zadanie redukować drgania i zapewniać łatwość obsługi. System tłumienia drgań maszyny ogranicza przenoszenie wibracji pomiędzy zespołem silnika/osprzętem tnącym a uchwytem noża. Korpus silnika wraz z osprzętem tnącym jest odizolowany od uchwytów za pomocą elementów tłumiących drgania.

Regularnie sprawdzaj elementy tłumiące drgania pod kątem odkształceń i pęknięć. Wymień je, jeśli są uszkodzone. Sprawdź, czy element tłumiący drgania jest dobrze zamocowany.



Ostrożny!

- Tarcza tnąca może pęknąć i spowodować obrażenia operatora.
- Producent tarczy tnącej wydaje ostrzeżenia i zalecenia dotyczące jej prawidłowego użytkowania.
- Tarczę tnącą należy sprawdzać przed jej zamontowaniem na przecinarce oraz okresowo w trakcie użytkowania. Upewnij się, że nie ma pęknięć, brakujących segmentów lub połamanych kawałków. Nie używaj uszkodzonej tarczy tnącej. Sprawdź integralność każdej nowej tarczy tnącej, uruchamiając ją na biegu jałowym przy pełnym otwarciu przepustnicy przez około 1 minutę.

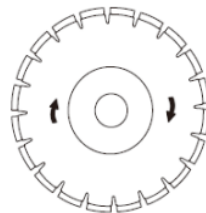
Tarcza tnąca

Tarcze diamentowe składają się ze stalowego rdzenia wyposażonego w segmenty zawierające diamenty przemysłowe. Używając tarczy diamentowej, upewnij się, że jest ona prawidłowo zamontowana na tarczy tnącej i że obraca się w kierunku wskazanym przez strzałkę na tarczy. Podczas wymiany tarczy tnącej należy zwrócić uwagę, aby jej parametry techniczne odpowiadały specyfikacjom noża.

Nie należy używać tarcz tnących o prędkości niższej niż prędkość znamionowa przecinarki.

Używaj wyłącznie tarcz diamentowych, nie używaj ostrzy z węglików spiekanych, pił tarczowych ani brzeszczotów do cięcia drewna!

Nie przecinaj azbestu!



Tarcze diamentowe idealnie nadają się do cięcia ścian murowanych i betonu.

Podczas cięcia tarcie w miejscu cięcia powoduje nagrzewanie się tarczy diamentowej. Jeśli temperatura dysku jest zbyt wysoka, może to spowodować utratę napięcia dysku lub pęknięcie.

Tarcze diamentowe do cięcia na sucho

Chociaż do chłodzenia nie jest potrzebna woda, należy je chłodzić strumieniem powietrza. Z tego powodu te tarcze tnące są zalecane wyłącznie do cięcia przerywanego. Podczas cięcia tarczę należy pozostawić na kilka sekund, pozwolić tarczy pracować „swobodnie”, bez obciążenia, aby umożliwić przepływ powietrza wokół niej w celu odprowadzenia ciepła.

Tarcze diamentowe do cięcia na mokro

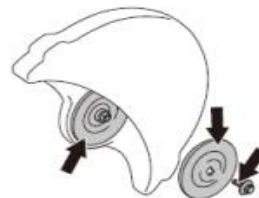
Tarcze te należy stosować z wodą, aby rdzeń i segmenty ostrza były chłodne podczas cięcia. **NIE** należy ich stosować na suche, pozbawione wody skałeczenia. Używanie bez wody może spowodować nadmierne nagrzewanie się, co może skutkować słabą wydajnością cięcia, uszkodzeniem ostrza i zagrożeniem bezpieczeństwa operatora.

6. MONTAŻ**Ostrożny!**

Nie uruchamiaj silnika podczas montażu maszyny.

1. Sprawdzenie wału, podkładki i kołnierza

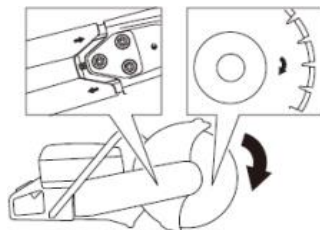
Podczas wymiany tarczy sprawdź podkładki kołnierzowe i wałek tnący. Sprawdź stan gwintów, powierzchni stykowych tarcz i podkładek. Nie mogą być uszkodzone, muszą być czyste i mieć odpowiednie wymiary.

**2. Sprawdzenie tulei wału**

Sprawdź, czy tuleja na wale wrzeczona tnącego pokrywa się ze środkowym otworem tarczy tnącej.

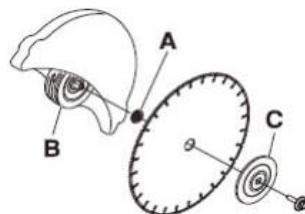
3. Sprawdzenie kierunku obrotu tarczy

Upewnij się, że dysk obraca się w kierunku wskazanym przez strzałkę.



4. Montaż tarczy tnącej

Tarcza osadzona jest na tulei (A) pomiędzy wewnętrzną podkładką kołnierza (B) a podkładką kołnierza (C).



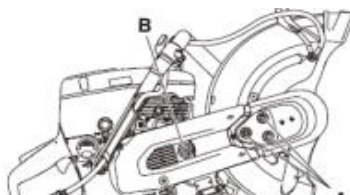
Zablokuj wał. Włóż narzędzie do otworu w głowicy tnącej i obróć ostrze, aż się zablokuje
Moment dokręcania śruby mocującej tarczę tnącą wynosi 25 Nm.



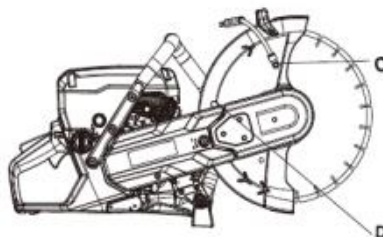
5. Odwrócenie głowicy tnącej

Przecinarka wyposażona jest w odwracalną głowicę tnącą, która pozwala na cięcie blisko ściany lub na poziomie gruntu, przy czym cięcie jest ograniczone jedynie grubością osłony ostrza. W przypadku odrzutu trudniej jest kontrolować maszynę podczas cięcia z odwróconą głowicą tnącą. Tarcza tnąca znajduje się dalej od środka noża, co oznacza, że uchwyt i tarcza tnąca nie są już wyrównane. Odwróć głowicę tnącą tylko w przypadku cięć, które nie są możliwe w trybie standardowym.

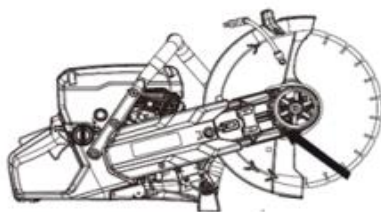
Poluzuj trzy nakrętki (A) mocujące górną osłonę paska. Obróć napinacz (B) do pozycji „O”, aby poluzować pasek.
Zdejmij górną osłonę paska



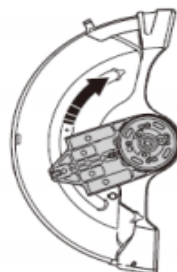
Odłącz złączki węży doprowadzającego wodę i uchwyt od osłony ostrza (C). Usuń zatyczkę (D)



Głowica tnąca jest teraz luźna i można ją wyjąć z maszyny.
Zdejmij pasek.



Obróć obudowę łożyska w przeciwnym kierunku i ponownie zamontuj stoper.



7. ZASILANIE PALIWEM

UWAGA!

1. Benzyna jest łatwopalna. Unikaj otwartego ognia w pobliżu paliwa. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i poczekaj, aż ostygnie.
2. Silniki RURIS smarowane są specjalnym **olejem 2TT -MAX** przeznaczonym do dwusuwowych silników benzynowych chłodzonych powietrzem. Jeżeli w okresie gwarancyjnym nie zastosujesz **oleju klasy API TC** lub wyższej, ryzykujesz utratę gwarancji.
Zalecane proporcje mieszanki: 1 l benzyny + 25 ml oleju 2 razy PATRZ. Emisja gazów kontrolowana jest poprzez podstawowe parametry i podzespoły silnika (np. gaźnik, czas zapłonu, tłumik).
3. Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej.
4. Upewnij się, że używasz benzyny o minimalnej liczbie oktanowej 95.
5. W celu zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza i ochrony środowiska zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej.
6. Benzyna lub oleje złej jakości mogą uszkodzić pierścienie uszczelniające silnika, kolektory dolotowe, tłok, pierścienie, cylinder lub zbiornik paliwa.

Zalecana szybkość mieszania									
Schemat mieszania									
Benzyna w litrach		1	2	3	4	5			
ml olej do silników 2-suwowych		25	50	75	100	125			

- odmierz dokładnie ilość benzyny, a w przypadku oleju zalecamy użycie strzykawki z podziałką.
- homogenizacja odbywa się poprzez mieszanie mieszaniny w zbiorniku paliwa bez zanieczyszczeń.
- wlać benzynę do czystego kanistra.
- wlać cały olej i dobrze wymieszać.
- umieść wyraźną etykietę na zewnątrz pojemnika, aby uniknąć pomylenia z innymi pojemnikami.

8. URUCHOMIENIE

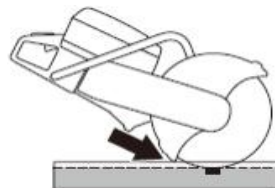
Trzymaj przecinarkę obiema rękami i utrzymuj mocny chwyt podczas pracy. Prawa ręka powinna znajdować się na uchwycie tylnym, a lewa na uchwycie przednim. Nigdy nie używaj przecinarki jedną ręką.



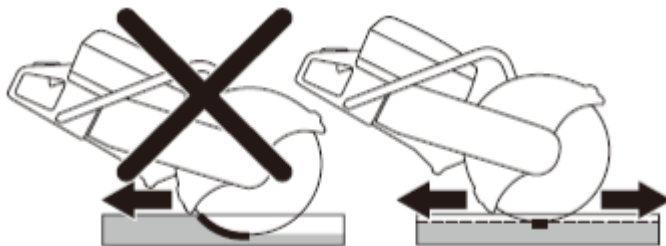
Stań równolegle do tarczy tnącej. Unikaj siedzenia prosto. W przypadku odbicia nóż przesunie się w płaszczyźnie tarczy tnącej.



- Podczas pracy silnika należy zachować bezpieczną odległość od tarczy tnącej.
- Nigdy nie pozostawiaj kosiarki bez nadzoru z pracującym silnikiem.
- Przed odłożeniem noża upewnij się, że dysk całkowicie się zatrzymał.
- Ostonę noża należy wyregulować tak, aby tył znajdował się na równi z obrabianym przedmiotem. Kurz i iskry z ciętego materiału są zbierane i wyrzucane poza użytkownika.
- Podczas pracy utrzymuj dobrą równowagę i stabilną postawę.
- Nigdy nie tnij powyżej wysokości ramion.
- Nigdy nie tnij drabiny. Jeśli cięcie znajduje się powyżej wysokości ramion, użyj platformy lub rusztowania.

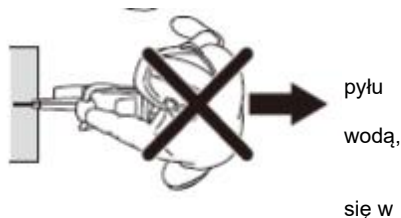


- Stań w bezpiecznej odległości od przedmiotu obrabianego. Upewnij się, że ostrze nie styka się z innymi przedmiotami podczas uruchamiania przecinarki.
- Rozpocznij cięcie dopiero po osiągnięciu przez ostrze maksymalnej prędkości. Nie wywieraj nacisku na tarczę tnącą, pozwól, aby nóż pracował bez wywierania nacisku na tarczę. Utrzymuj pełną prędkość aż do zakończenia cięcia.
- Poruszaj ostrzem powoli w przód i w tył, aby uzyskać niewielką powierzchnię styku pomiędzy ostrzem a ciętym materiałem. Obniż temperaturę tarczy i zapewnia efektywne cięcie.



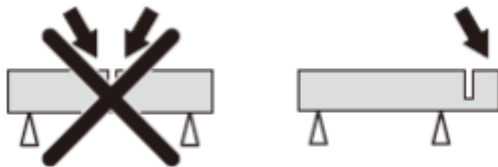
Pył powstający podczas cięcia

- Przecinarka wyposażona jest w niskociśnieniowy układ chłodzenia tarczy, który zapewnia maksymalne tłumienie powstającego podczas cięcia.
- Jeśli to możliwe, używaj tarcz do cięcia chłodzonych aby zmniejszyć ilość pyłu.
- Wyreguluj przepływ wody, aby wychwycić pył powstający podczas cięcia. Ilość potrzebnej wody różni zależności od rodzaju ciętego materiału.



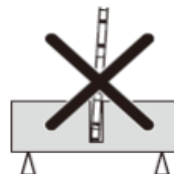
Zacięcie tarczy podczas cięcia

Dokonaj dokładnej oceny ruchu obiektu w końcowej fazie cięcia, aby uniknąć zaczepienia lub zakleszczenia. Jeśli przedmiot zostanie upuszczony, a nacięcie zacznie się zamykać, dysk może się zaciąć, co może skutkować odrzutem lub uszkodzeniem dysku.



Cięcie linii

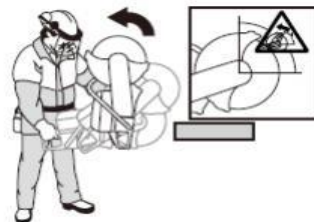
Przechylenie lub skrzywienie żyłki cięcia zmniejszy wydajność cięcia i uszkodzi tarczę.



odrzut

Odrzut może wystąpić, gdy tarcza tnąca zetknie się z przedmiotem lub gdy cięty materiał zamknie się i tarcza zostanie uchwycona w cięciu. Kontakt z górną częścią może spowodować szybką, odwrotną reakcję, która powoduje skierowanie dysku w górę i z powrotem w stronę operatora. Jeżeli tarcza tnąca zostanie zaczepiona, można ją szybko przesunąć z powrotem w stronę operatora. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad nożem, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających dostarczonych z przecinarką. Jako użytkownik przecinarki musisz podjąć szereg środków ostrożności, aby uchronić się przed wypadkami lub obrażeniami podczas użytkowania.



Siła reakcji

Podczas cięcia zawsze występuje siła reakcji. Siła ciągnie maszynę w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu dysku. W większości przypadków siła ta jest nieznaczna. Jeśli ostrze zostanie złapane lub zakleszczone, siła reakcji będzie duża i możesz nie być w stanie kontrolować noża.

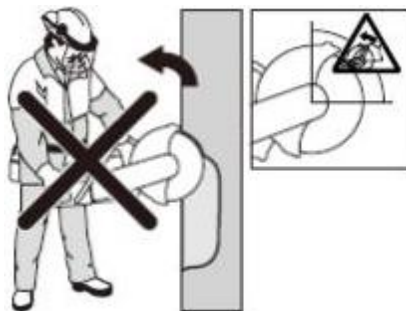


Strefa odrzutu

Nigdy nie używaj obszaru odrzutu tarczy do cięcia. Kontakt w obszarze odrzutu może spowodować szybką, odwrotną reakcję, która powoduje skierowanie dysku w górę i z powrotem w stronę operatora.



Jeśli obszar odrzutu jest używany do cięcia, siła reakcji powoduje wspinanie się tarczy w cięcie. Nie używaj strefy odrzutu. Użyj dolnego pokrętła tarczy, aby uniknąć odrzutu.



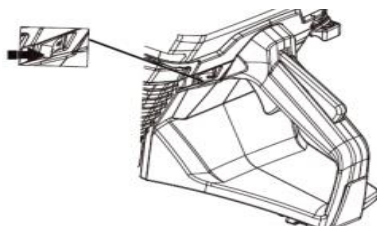
Unikanie odrzutu

Obrobiany przedmiot musi być zawsze podparty tak, aby cięcie pozostało otwarte. Kiedy cięcie się otwiera, nie ma odrzutu. Jeśli nacięcie zamknie się i złapie tarczę, zawsze istnieje ryzyko odrzutu.

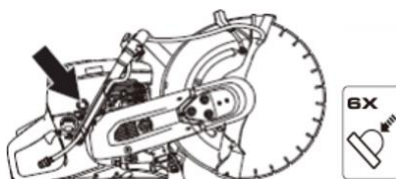


Przełączanie

1. Upewnij się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji ON(I), czyli pozycji startowej.
2. Naciśnij dźwignię amortyzatora, a kłapa amortyzatora zamknie się



3. Ciągłe naciskaj pompkę zalewową, aż zapełni się paliwem i wróci do zbiornika (około 6 razy).



4. Umieść nóż na solidnej, płaskiej powierzchni. Włóż prawą stopę w podeszwę przecinarki, a lewą ręką mocno chwyć uchwyt.

OSTROŻNY! Należy uważać, aby podczas uruchamiania dysk nie miał kontaktu z ciałami obcymi lub innymi przedmiotami. Prawą ręką pociągnij delikatnie, aż poczujesz opór i linka rozrusznika będzie napięta, a następnie jednym ruchem pociągnij. Nie puszczaj uchwytu, ale ręką przywróć go do pierwotnej pozycji. Powtarzaj operację na rozruszniku noża, aż usłyszysz pierwszy znak startu. W tym momencie zaprzestań obsługi rozrusznika. Wciśnij amortyzator z powrotem do pierwotnej pozycji. Powtarzaj uruchomienie rozrusznika w ten sam sposób, aż nóż zacznie przyspieszać. Po kilku sekundach na krótko naciśnij pedał gazu, aby ustabilizować bieg jałowy.

Gdy silnik jest ciepły, dźwignia amortyzatora i pompa zastrzykowa nie są już uruchamiane. Aby zatrzymać silnik, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji OFF (0), czyli pozycji zatrzymania.

Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

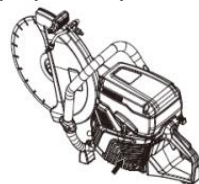


9. KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

9.1 Konserwacja

Czyszczenie zewnętrzne - Po zakończeniu pracy codziennie czyścić maszynę czystą szmatką.

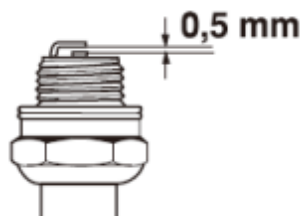
Wlot powietrza chłodzącego - W razie potrzeby oczyścić wlot powietrza chłodzącego.



iskra

Jeśli przecinarka ma małą moc, ciężko się uruchamia lub słabo pracuje na biegu jałowym, sprawdź najpierw świecę zapłonową. Upewnij się, że świeca zapłonowa nie jest uszkodzona.

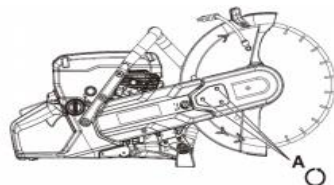
Jeżeli świeca zapłonowa jest zabrudzona, należy ją oczyścić i jednocześnie sprawdzić, czy odstęp między elektrodami wynosi 0,5 mm.



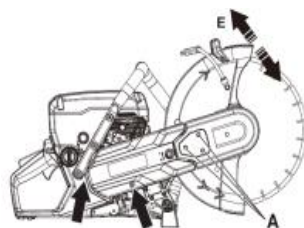
Napinanie paska transmisyjnego

Pasek napędowy jest zamknięty i dobrze chroniony przed kurzem i brudem.

Poluzuj trzy śruby (A), obracając je o jeden obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

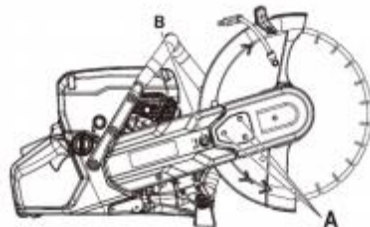


Przesuń osłonę tarczy (E) w górę i w dół 3-5 razy, a następnie dokręć nakrętki (A)

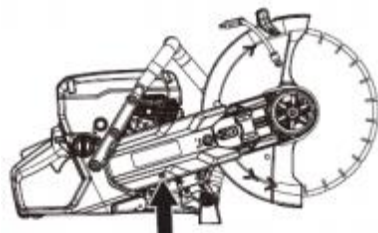


Wymiana paska transmisyjnego

1. Poluzuj trzy nakrętki (A) mocujące górną osłonę paska. Obróć napinacz paska (B) do pozycji „O”, aby poluzować pasek.



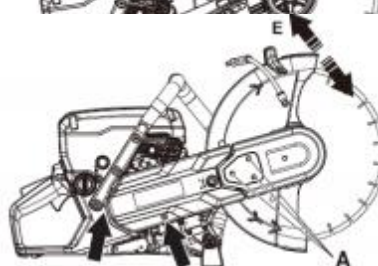
2. Zdejmij górną osłonę, a następnie zdejmij tylną osłonę.



3. Wymień pasek napędowy. Obróć napinacz (B) do pozycji „1”, aby napiąć pasek napędowy.



4. Zamontuj osłony paska i dokręć nakrętki (A). Przesuń osłonę tarczy (E) w górę i w dół 3-5 razy, a następnie dokręć nakrętki (A).



System zasilania

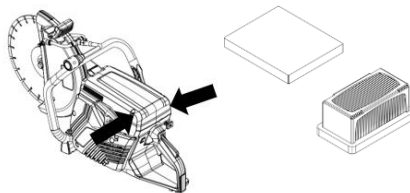
Sprawdź korek wlewu paliwa i jego uszczelkę.

Sprawdź wąż paliwowy. Wymień go, jeśli jest uszkodzony.

Filtr paliwa znajduje się wewnątrz zbiornika paliwa. Filtra nie da się wyczyścić, w przypadku zatkania należy go wymienić na nowy. Filtr należy wymieniać raz w roku.

Filtr powietrza

Poluzuj śruby. Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
Sprawdź filtr i wymień go w razie potrzeby.



Układ chłodzenia wodą

Sprawdź dysze na osłonie tarczy i filtry wody i wyczyść je w razie potrzeby.

9.2 Rozwiązywanie problemów

Problem	PRZYCZYNA MOŻLIWA	Metoda ROZWIĄZANIE
Przecinarka nie uruchamia się	zaczął nieważne kroki	PRZEGLĄD rozdział „Start”
	Przełącznik nie jest włączony w pozycji ON	Przełącz przełącznik na Pozycja WŁĄCZONA
	W przecinarkie skończyło się paliwo	Załaduj obcinarkę
	Świeca zapłonowa jest _ sfaulowany i prezenty olej depozyty	Świeca zapłonowa jest _ wyczyszczony za pomocą pędzla lub jest zastąpiony
Płyta kręci się na wolnych obrotach	Wysoka prędkość biegu jałowego	Dostosuj obroty
	Uszkodzone sprzęgło	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS
Tarcza nie obraca się , gdy silnik pracuje przyspieszanie	pasek za NISKI lub ZŁY	Ściśnij lub zastąp pasek
	Uszkodzone sprzęgło	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS
	Płyta jest nieprawidłowo zamontowana	dostosuj poprawnie swój dysk
Przecinarka nie ma wtedy mocy, gdy jest przyspieszana	Zatkany filtr powietrza	Sprawdź filtr powietrza i wymień go, jeśli jest to konieczne
	Zatkany filtr paliwa	Zastępuje filtr paliwa
	dziura w zbiorniku paliwa zablokowany	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS
Poziomy wibracji są za duży	Płyta zamontowana nieprawidłowo	Sprawdź, czy tarcza tnąca jest zamontowany prawidłowo i nie występuje oznaki uszkodzenia.
	Uszkodzona płyta	Zmień płytę
	Wadliwe elementy tłumiące drgania	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS
Obcinacz temperatury jest _ za wysoko	wlotu powietrza są zablokowane	Oczyszczyć kratki wlotowe / chłodzące powietrza noża
	ślizganie się paska	Sprawdź pasek/naciągnij go jeśli jest to konieczne
	sprzęgło ślizga się/jest uszkodzone	Sprawdź pasek/naciągnij go, jeśli to konieczne

10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Przecinarka do betonu wykonuje operacje przeznaczone do cięcia betonu na sucho i na mokro, przy czym sama maszyna jest podstawowym składnikiem energii, a tarcza tnąca właściwym narzędziem pracy.

Produkt: Przecinarka do betonu

Numer seryjny produktu: AATW0100001XXXXXXRTX600 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: RURIS

Model: RTX600

Silnik: termiczny, na benzynie bezołowiowej, 2 suwy + olej

Moc silnika: 3,3 KM

Średnica tarczy tnącej : 300 mm

Start: ręczny

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywą 2006/42/WE – samochody; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 – Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników** i HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych wspomnianego Rozporządzenia, certyfikujemy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

EN ISO 19432-1:2020 – Maszyny i sprzęt budowlany – Ręczne, przenośne przecinarki ściernie napędzane silnikiem spalinowym – Część 1: Wymagania bezpieczeństwa dotyczące centralnie montowanych obrotowych maszyn do cięcia ściernymi

EN ISO 11688-1:2009 – Akustyka – Zalecana praktyka dotycząca projektowania maszyn i urządzeń o niskim poziomie hałasu – Część 1: Planowanie

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Odległość bezpieczna dla ochrony kończyn górnych i dolnych

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne. Zgodność elektromagnetyczna.

• **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

• **Dyrektywa 2006/42/CE** – dotycząca maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu

• **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

• **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNACZANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe o zapłonie iskrowym otrzymane i stosowane w urządzeniach i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018 są oznaczone:

- Marka i nazwa producenta: ZTTM CO LTD

- Typ: 1E58F-1

- Numer homologacji typu uzyskany przez wyspecjalizowanego producenta:

e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Numer identyfikacyjny silnika – unikalny numer.

- Koncepcja silnika ogólnego

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.11.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1426/16.11.2023**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina
Dyrektor Generalny ds
SC RURIS IMPEX SRL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC****Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Przecinarka do betonu wykonuje operacje przeznaczone do cięcia betonu na sucho i na mokro, przy czym sama maszyna jest podstawowym składnikiem energii, a tarcza tnąca właściwym narzędziem pracy.**Produkt:** Przecinarka do betonu

Numer seryjny produktu: AATW0100001XXXXXXRTX600 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 to numer partii, znaki 7-11 to numer produktu)

Typ: RURIS**Model:** RTX600**Silnik:** termiczny, na benzynie bezołowiowej, 2 suwy + olej**Moc silnika:** 3,3 KM**Średnica tarczy tnącej :** 300 mm**Start:** ręczny**Poziom mocy akustycznej:** 111 dB(A)**Gwarantowany poziom mocy akustycznej:** 116 dB(A)

Poziom mocy akustycznej posiada certyfikat TUV SUD na podstawie raportu z badań nr. 704032021203-03 z dnia 28.04.2023, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/CE zmienionej Dyrektywą 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC (zmienioną Dyrektywą 2005/88/EC), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do do stosowania na zewnątrz budynków sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami oraz oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym**SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego**EN ISO 19432-1:2020** – Maszyny i sprzęt budowlany – Ręczne, przenośne przecinarki ściernie napędzane silnikami spalinowymi – Część 1: Wymagania bezpieczeństwa dotyczące centralnie montowanych obrotowych maszyn do cięcia ściernymi

- **Dyrektywa 2006/42/CE** – w sprawie maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Dyrektywa 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** - (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazów i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **Norma SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.11.2023**Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**Nr rej.: **1427/16.11.2023**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina
Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL

Rezač betona RURIS RTX600



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	4
5. UPUTE ZA UPORABU	4
6. MONTAŽA	6
7. OPSKRBA GORIVOM	7
8. PUŠTANJE U POGON	8
9. ODRŽAVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA	11
10. IZJAVE O SUKLADNOSTI	14

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		oprezno! Zagušljiva atmosfera. Ne palite stroj u zatvorenim prostorima .
	Podesite štitnik diska tako da iskre i prašina ne budu usmjereni prema operateru ili zapaljivim materijalima. Požar!		oprezno! Trzaj može biti brz, nasilan i može izazvati ozljede opasne po život.
	Nosite zaštitnu masku.		Nosite zaštitne rukavice.
	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.		Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je stroj u upotrebi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji štrče u zrak, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.

	Nemojte koristiti napukle ili oštećene diskove.		Ne koristite oštrice kružne pile, karbidne oštrice ili oštrice za rezanje drva.
---	---	--	---

2.2. UPOZORENJA

1. Vježbajte:

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i održavanje, upoznajte se sa svim pogonskim mehanizmima i pravilnom uporabom stroja. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili materijalne štete.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj .
- Nikada nemojte raditi ako su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci .
- Nemojte ni na koji način modificirati ovaj proizvod. Neovlaštene izmjene mogu utjecati na rad proizvoda i/ili sigurnost korisnika. Postoje specifične primjene za koje je proizvod dizajniran .

2. Priprema:

- Provjerite radno područje prije svake uporabe. Održavajte radni prostor čistim, suhim, bez nereda i dobro osvijetljenim. Prepuna, mokra ili tamna radna područja povećavaju rizik od ozljeda.
- Nemojte koristiti rezač tamo gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije; na primjer, u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova, rezač može stvoriti iskre i zapaliti se.
- Rezač ne smije doći u dodir s električnim izvorom. Nije izoliran i kontakt će izazvati strujni udar.
- Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja dok koristite rezač.
- Budite svjesni svih električnih vodova, električnih krugova, vodovodnih cijevi i drugih mehaničkih opasnosti koje mogu postojati u radnom području. Neke od ovih opasnosti mogu biti skrivene i mogu uzrokovati tjelesne ozljede i/ili materijalnu štetu ako rezač dođe u dodir s njima.

3. Rad:

- Ne koristite trimer dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom korištenja rezača može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Nosite zaštitnu opremu. Ne nosite široku odjeću, predmete ili nakit koji se mogu uhvatiti za pokretne dijelove trimera. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Ventilacijski otvori na rezaču obično pokrivaju pokretne dijelove i treba ih izbjegavati.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kada je potrebno. Koristite zaštitne naočale ANSI Z87.1 s bočnim štitnicima ili, kada je potrebno, štitnik za lice. Koristite masku u prašnjavim radnim uvjetima. Također koristite sigurnosne cipele koje se ne klišu, kacigu, rukavice, sustave za sakupljanje prašine i zaštitu za uši kada je to potrebno. Ovo se odnosi na sve ljude u radnom području.
- UPOZORENJE - Benzin je vrlo zapaljiv:
 - čuvajte gorivo u posebno dizajniranim spremnicima.
 - gorivo dolijevajte samo na otvorenom i nemojte pušiti dok dolijevate gorivo.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep spremnika ili dodavati benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
 - ako je benzin proliven po stroju, ne pokušavajte pokrenuti motor, udaljite stroj od područja prolijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok pare benzina ne ispare.
 - uvjerite se da poklopac spremnika dobro brtvi kada se zategne. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Nemojte forsirati rezač, siguran je i učinkovit kada se koristi prema namjeni.
- Nemojte povlačiti rezač na jednu stranu jer se disk može zaglaviti ili slomiti i uzrokovati ozljede.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova prije svake uporabe. Odmah zamijenite oštećene ili istrošene dijelove. Nemojte koristiti rezač ako ima istrošene ili oštećene dijelove.
- Čuvajte proizvod kada nije u uporabi. Čuvajte ga na suhom i sigurnom mjestu. Provjerite je li rezač u dobrom radnom stanju prije skladištenja i prije ponovne uporabe.

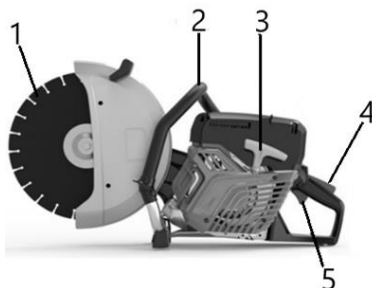
- Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač. Nikada nemojte koristiti pribor s nižim tehničkim karakteristikama od rezača.
- Ne koristite rezač ako su štitnici i sigurnosni uređaji neispravni ili nisu postavljeni.
- Ako udarite u strani predmet, zaustavite motor i pažljivo provjerite je li stroj oštećen. Ako je oštećen, ponovno ga pokrenite i koristite tek nakon popravka.
- U slučaju neuobičajene vibracije, odmah zaustavite motor kako biste pronašli uzrok.
- Zaustavite motor kada napuštate stroj, prije punjenja goriva i tijekom održavanja, podešavanja ili pregleda stroja.
- Prije čišćenja, popravka ili pregleda rezača, motor mora biti zaustavljen i morate se uvjeriti da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
- Ne palite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida.
- Čuvajte na mjestu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

3. TEHNIČKI PODACI

Motor	Opći motor
Radnog ciklusa	2 puta
Cilindrični kapacitet	58 cc
Snaga motora	3,3 KS
RPM motora	Maksimalno 8500 okretaja u minuti
Zapaljivo	Mješavina goriva
Kapacitet spremnika	750 ml
Mješavina goriva	25 ml ulja/l benzina
Maksimalna dubina rezanja	100 mm
Promjer diska za rezanje	300 mm
Brzina diska za rezanje	4800 o/min
Neto težina s priborom	10,1 kg
Rukovati vibracijama	9,822 m/s ² , K=1,5 m/s ²

4. PREGLED STROJA

1. Disk
2. Prednja ručka
3. Početak rada
4. Blokada gasa
5. Poluga za gas
6. Pumpa za punjenje
7. Crijevo za vodu
8. Čep spremnika goriva
9. Poluga za udarce



5. UPUTE ZA UPORABU

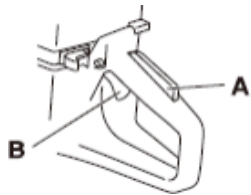
Blokada gasa

Blokada gasa je dizajnirana da spriječi slučajno aktiviranje gasa. Kada se pritisne bravica (A), ona oslobađa ručicu gasa (B), može se pritisnuti,

Provjerite je li poluga gasa zaključana kada je blokada gasa otpuštena. Pritisnite polugu za gas i provjerite vraća li se u prvobitni položaj nakon što je otpustite.

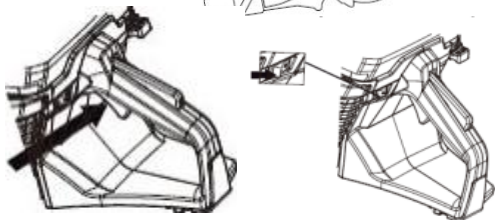
Pobrinite se da se blokada i poluga gasa slobodno pomiču i da se nakon otpuštanja vraćaju u svoj izvorni položaj.

Pokrenite rezač i ubrzajte ga do pune brzine. Otpustite ručicu gasa i provjerite da li se disk za rezanje zaustavio. Ako se nož za rezanje okreće kada se otpusti gas, morate namjestiti karburator za prazan hod.



ON/OFF prekidač

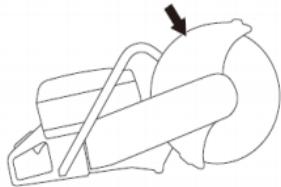
Pazite da se motor rezača zaustavi kada prekidač okrenete u položaj OFF.



Zaštita oštrice

Ovaj štitičnik je montiran iznad noža za rezanje i dizajniran je da zaštiti korisnika od fragmenata oštrice koji bi mogli biti bačeni na njih, ako se oštrica slomi tijekom korištenja rezača.

Provjerite da štitičnik iznad rezne oštrice nije napuknut ili oštećen. Zamijenite ako je oštećeno. Provjerite je li nož za rezanje pravilno postavljen i nema znakova oštećenja. Oštećena oštrica za rezanje može uzrokovati tjelesne ozljede.



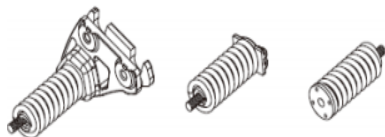
Sustav prigušivanja vibracija

Rezač je opremljen sustavom za prigušivanje vibracija koji je dizajniran za smanjenje vibracija i lakšu upotrebu. Sustav prigušivanja vibracija stroja smanjuje prijenos vibracija između motorne jedinice/opreme za rezanje i ručke rezača. Tijelo motora, uključujući opremu za rezanje, izolirano je od ručki jedinicama za prigušivanje vibracija.

Redovito provjeravajte ima li na jedinicama za prigušivanje vibracija deformacija ili pukotina. Zamijenite ih ako su oštećeni. Provjerite je li element za prigušivanje vibracija čvrsto pričvršćen.

oprezno!

- Rezna ploča se može slomiti i ozlijediti operatera.
- Proizvođač rezne ploče izdaje upozorenja i preporuke za njezinu pravilnu uporabu.
- Reznu ploču treba provjeriti prije nego što se montira na rezač i povremeno tijekom uporabe. Provjerite nema li pukotina, dijelova koji nedostaju ili slomljenih dijelova. Nemojte koristiti oštećeni disk za rezanje. Ispitajte cjelovitost svake nove rezne ploče tako što ćete je pokrenuti u praznom hodu pri punom gasu oko 1 minutu.

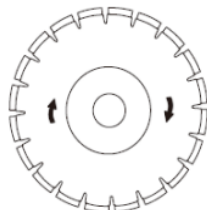


Disk za rezanje

Dijamantni diskovi sastoje se od čelične jezgre opremljene segmentima koji sadrže industrijske dijamante. Kada koristite dijamantnu oštricu, provjerite je li ispravno postavljena na rezač i okreće li se u smjeru koji pokazuje strelica na oštrici.

Prilikom zamjene rezne ploče provjerite odgovaraju li njezine tehničke karakteristike specifikacijama rezača.

Ne koristite rezne ploče s brzinom nižom od nazivne brzine rezača.



Koristite samo dijamantne oštrice, nemojte koristiti oštrice od tvrdog metala, kružne pile ili oštrice za rezanje drva!
Nemojte rezati azbest!

Dijamantni noževi idealni su za rezanje zidova i betona.

Tijekom rezanja, trenje u rezu uzrokuje zagrijavanje dijamantne oštrice. Ako je temperatura diska previsoka, može uzrokovati gubitak napetosti ili pucanje diska.

Dijamantne ploče za suho rezanje

Iako za hlađenje nije potrebna voda, moraju se hladiti strujanjem zraka. Zbog toga se ove rezne ploče preporučuju samo za povremeno rezanje. Tijekom rezanja disk treba ostaviti nekoliko sekundi, disk treba pustiti da radi "slobodno", bez opterećenja, kako bi strujanje zraka oko njega raspršilo toplinu.

Dijamantne ploče za mokro rezanje

Ovi se diskovi moraju koristiti s vodom kako bi jezgra i segmenti oštrice bili hladni tijekom rezanja. NE smiju se koristiti na suhim posjekotinama bez vode. Korištenje bez vode može uzrokovati prekomjerno nakupljanje topline, što rezultira lošim reznim učinkom, oštećenjem oštrice i sigurnosnom opasnošću za operatera.

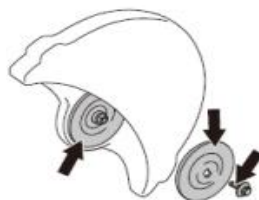
6. MONTAŽA

oprezno!

Ne palite motor dok montirate stroj.

1. Provjera osovine, podloške i prirubnice

Prilikom zamjene diska provjerite podloške prirubnice i osovinu rezača. Provjerite stanje navoja, kontaktnih površina diskova i podloški. Ne smiju biti oštećeni, moraju biti čisti i točnih dimenzija.

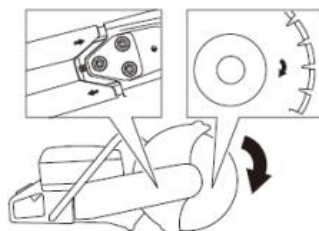


2. Provjera čahure vratila

Provjerite je li čahura na osovini nožnog vretena poravnata sa središnjim otvorom diska za rezanje.

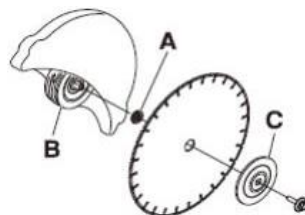
3. Provjera smjera vrtnje diska

Provjerite okreće li se disk u smjeru koji pokazuje strelica na njemu.



4. Montaža diska za rezanje

Disk se nalazi na čahuri (A) između unutarnje podloške prirubnice (B) i podloške prirubnice (C).



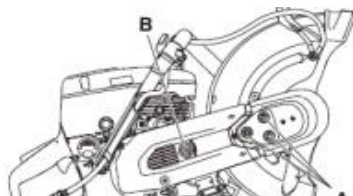
Zaključajte osovinu. Umetnite alat u rupu na glavi za rezanje i okrećite oštricu dok ne sjedne. Zatezni moment za vijak koji učvršćuje rezni disk je 25 Nm.



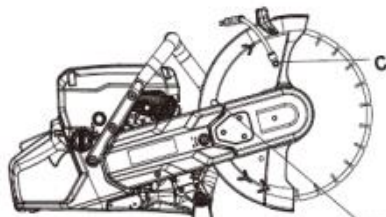
5. Okretanje glave za rezanje

Rezač je opremljen reverzibilnom reznom glavom koja omogućuje rezanje blizu zida ili u razini tla, a rez je ograničen samo debljinom štitnika oštrice. U slučaju povratnog trzaja, teže je kontrolirati stroj kada režete s okrenutom reznom glavom. Rezna ploča je dalje od središta rezača, što znači da ručka i rezna ploča više nisu poravnati. Okrenite glavu za rezanje samo za rezove koji nisu mogući u standardnom načinu rada.

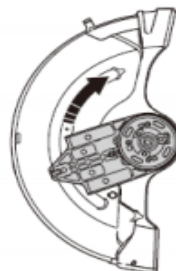
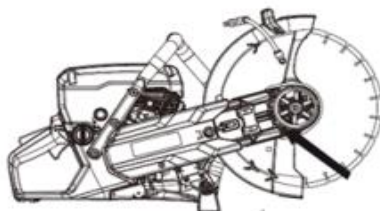
Otpustite tri matice (A) koje drže gornji štitnik remena. Okrenite zatezač (B) u položaj "O" kako biste olabavili remen. Uklonite gornji štitnik remena



Odvojite nastavke crijeva za vodu i ručku sa štitnika oštrice (C). Uklonite čep (D)



Rezna glava je sada labava i može se ukloniti sa stroja. Skinite remen.



Okrenite kućište ležaja u suprotnom smjeru i ponovno sastavite graničnik.

7. OPSKRBA GORIVOM

PAŽNJA!

1. Benzin je zapaljiv. Izbjegavajte otvoreni plamen u blizini goriva. Zaustavite motor i pustite ga da se ohladi prije dolijevanja goriva.

2. RURIS motori se podmazuju posebnim **2TT -MAX uljem** napravljenim za zrakom hlađene 2-taktne benzinske motore. Ako tijekom jamstvenog roka ne koristite **ulje klase API TC ili više klase, riskirate gubitak jamstva.**

Preporučeni omjer mješavine: 1l benzina + 25 ml ulja 2 puta SEE. Emisije plinova kontroliraju temeljni parametri i komponente motora (npr. rasplinjač, vrijeme paljenja, prigušivač)

3. Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin.

4. Pazite da koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem 95.

5. Bezolovni benzin preporučuje se za smanjenje onečišćenja zraka radi zaštite okoliša.

6. Benzin ili ulja loše kvalitete mogu oštetiti brtvene prstenove motora, usisne grane, klip, prstenove, cilindar ili spremnik goriva.

Preporučena brzina miješanja	
Shema miješanja	
Litre benzina	1 2 3 4 5
ml ulja za 2-taktne motore	25 50 75 100 125

- izmjerite točnu količinu benzina, a za ulje preporučamo korištenje graduirane štrcaljke.
- homogenizacija se vrši miješanjem smjese u posudi za gorivo bez nečistoća.
- stavite benzin u čistu posudu za gorivo.
- ulijte sve ulje i dobro promiješajte.
- stavite jasnu naljepnicu na vanjsku stranu spremnika kako biste izbjegli zamjenu s drugim spremnicima.

8. PUŠTANJE U RAD

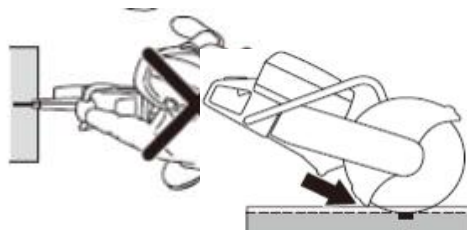
Držite rezač objema rukama i čvrsto ga držite dok radite. Desna ruka treba biti na stražnjoj ručki, a lijeva na prednjoj ručki. Nikada nemojte koristiti rezač samo jednom rukom.



Stanite paralelno s diskom za rezanje. Izbjegavajte ravno sjedenje. U slučaju povratnog trzaja, rezač će se kretati u ravni diska za rezanje.



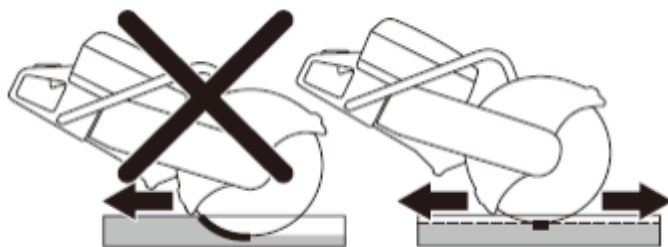
- Držite se na sigurnoj udaljenosti od diska za rezanje dok motor radi.
- Nikada ne ostavljajte kosilicu bez nadzora dok motor radi.
- Prije spuštanja rezača provjerite je li se disk potpuno zaustavio.



- Štitnik rezača mora biti podešen tako da stražnja strana bude u ravlini s radnim komadom. Prašina i iskre iz rezanog materijala skupljaju se i bacaju dalje od korisnika.
- Održavajte dobru ravnotežu i čvrsto držanje tijekom rada.
- Nikada nemojte rezati iznad visine ramena.
- Nikada ne režite s ljestava. Koristite platformu ili skelu ako je rez iznad visine ramena.



- Stanite na sigurnoj udaljenosti od obratka. Pazite da oštrica ne dođe u dodir s drugim predmetima kada pokrećete rezač.
- Počnite rezati tek nakon što je oštrica dosegla najveću brzinu. Nemojte pritiskati disk za rezanje, pustite rezač da radi bez pritiska ili pritiska na disk. Održavajte punu brzinu dok rezanje ne završi.
- Polako pomičite oštricu naprijed-natrag kako biste dobili malu kontaktnu površinu između oštrice i materijala koji želite rezati. To smanjuje temperaturu diska i osigurava učinkovito rezanje.

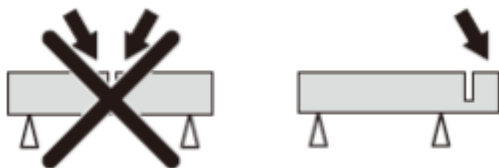


Prašina nastala prilikom rezanja

- Rezač je opremljen niskotlačnim sustavom hlađenja diska koji omogućuje maksimalno suzbijanje prašine koja nastaje pri rezanju.
- Koristite vodom hlađene rezne ploče kada je to moguće kako biste smanjili prašinu.
- Podesite protok vode kako biste uhvatili prašinu koja nastaje pri rezanju. Količina potrebne vode varira ovisno o vrsti materijala koji se reže.

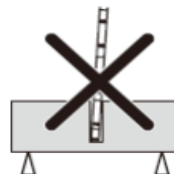
Zaglavljivanje diska tijekom rezanja

Pažljivo procijenite kako će se predmet kretati tijekom završne faze rezanja kako biste izbjegli zapinjanje ili zaglavljivanje. Ako predmet ispadne i rez se počne zatvarati, disk se može zaglaviti, što može dovesti do povratnog udarca ili oštećenja diska.



Rezanje linije

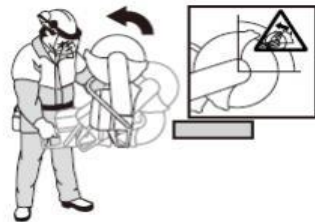
Naginjanje ili uvijanje linije rezanja smanjit će učinkovitost rezanja i oštetiti disk.



povratni udarac

Do povratnog udarca može doći kada disk za rezanje dodirne neki predmet ili kada se rezni materijal zatvori i disk zaglavi u rezu. Kontakt u gornjem dijelu može izazvati brzu, obrnutu reakciju koja preusmjerava disk gore i natrag prema operateru. Ako je disk za rezanje uhvaćen, može se brzo gurnuti natrag prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad rezačem, što može rezultirati ozbiljnom ozljedom.

Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje koji dolaze s vašim rezačem. Kao korisnik rezača, morate poduzeti nekoliko mjera opreza kako biste se zaštitili od nezgoda ili ozljeda tijekom uporabe.



Reaktivna sila

Pri rezanju je uvijek prisutna reaktivna sila. Sila vuče stroj u smjeru suprotnom od smjera vrtnje diska. Većinu vremena ta je sila beznačajna. Ako se oštrica zaglavi ili zaglavi, reaktivna sila će biti jaka i možda nećete moći kontrolirati rezač.

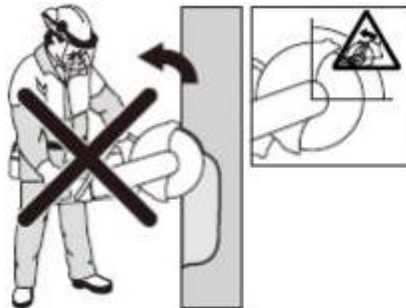


Zona trzaja

Nikada ne koristite područje odskoka diska za rezanje. Kontakt u području odskoka može uzrokovati brzu, obrnutu reakciju koja preusmjerava disk gore i natrag prema operateru.



Ako se područje odskoka koristi za rezanje, reaktivna sila uzrokuje da se disk popne u rez. Nemojte koristiti zonu trzaja. Koristite donji kotačić diska kako biste izbjegli povratni udar.



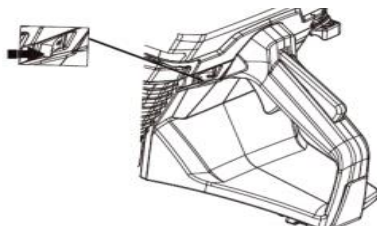
Izbjegavanje trzaja

Radni komad uvijek mora biti poduprt tako da rez ostane otvoren. Kad se rez otvori, nema trzaja. Ako se rez zatvori i zahvati disk, uvijek postoji opasnost od povratnog udarca.

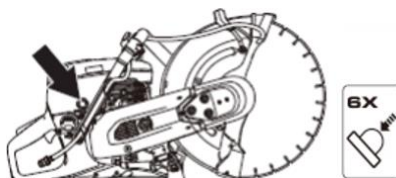


Prebacivanje

1. Provjerite je li prekidač ON/OFF u položaju ON(I), početnom položaju.
2. Aktivirajte polugu amortizera i poklopac amortizera će se zatvoriti



3. Konstantno pritišćite pumpu za punjenje dok se ne napuni gorivom i vrati u spremnik (oko 6 puta).



4. Postavite rezač na čvrstu ravnu površinu. Umetnite desnu nogu u potplat rezača i lijevom rukom čvrsto uhvatite ručku za rukovanje. **OPREZNO!** Pazite da disk ne dođe u kontakt sa stranim tijelima ili drugim predmetima prilikom pokretanja. Desnom rukom nježno povucite dok ne osjetite otpor i užu za pokretanje ne bude zategnuto, a zatim jednim pokretom ravnomjerno povucite. Ne puštajte ručku, već je rukom vratite u prvobitni položaj. Ponavljajte postupak na pokretaču rezača dok ne čujete prvi znak za početak. U ovom trenutku prestanite koristiti starter. Gurnite amortizer natrag u njegov izvorni položaj.



Ponovite pokretanje startera na isti način dok rezač ne počne ubrzavati. Nakon nekoliko sekundi, kratko pritisnite gas kako biste stabilizirali prazan hod.

Kad je motor zagrijan, poluga amortizera i pumpa za punjenje više se ne aktiviraju.

Za zaustavljanje motora, okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj OFF (0), položaj za zaustavljanje.

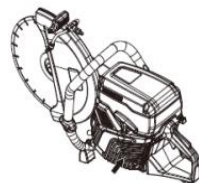
Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

9. ODRŽAVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

9.1 Održavanje

Vanjsko čišćenje - Očistite stroj svakodnevno čistom krpom nakon završetka rada.

Dovod zraka za hlađenje - Očistite dovod zraka za hlađenje kada je potrebno.

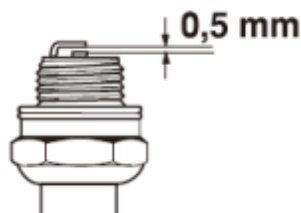


iskra

Ako rezač ima malu snagu, teško se pokreće ili loše radi u praznom hodu, prvo provjerite svjećicu.

Provjerite nije li svjećica oštećena.

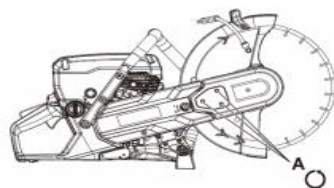
Ako je svjećica prljava, očistite je i istovremeno provjerite je li razmak između elektroda 0,5 mm.



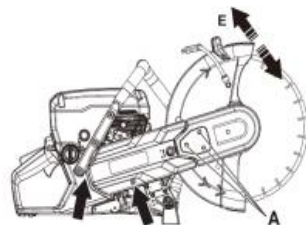
Zatezanje prijenosnog remena

Pogonski remen je zatvoren i dobro zaštićen od prašine i prljavštine.

Otpustite tri vijka (A) okretanjem za jedan krug u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

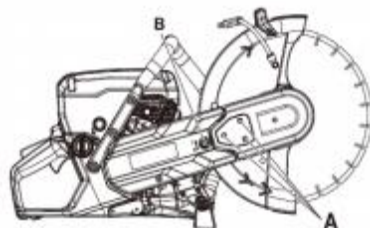


Pomaknite štitnik diska (E) gore-dolje 3-5 puta, zatim zategnite matice (A)

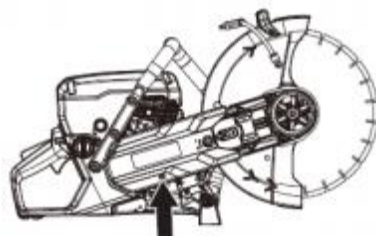


Zamjena prijenosnog remena

1. Otpustite tri matice (A) koje pričvršćuju gornji štitnik remena. Okrenite zatezač remena (B) u položaj "O" kako biste olabavili remen.



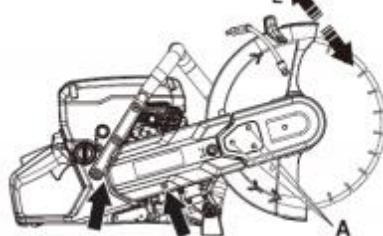
2. Uklonite gornji štitnik, a zatim uklonite stražnji štitnik.



3. Zamijenite pogonski remen. Okrenite zatezač (B) u položaj "1" za zatezanje pogonskog remena.



4. Postavite štitnike remena i zategnite matice (A). Pomaknite štitnik oštrice (E) gore-dolje 3-5 puta, zatim zategnite matice (A).



Energetski sustav

Provjerite čep za gorivo i njegovu brtvu.

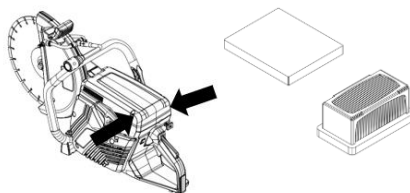
Provjerite crijevo za gorivo. Zamijenite ga ako je oštećen.

Filtar goriva nalazi se unutar spremnika goriva. Filter se ne može čistiti, mora se zamijeniti novim filtrom kada se začepi. Filter se mora mijenjati jednom godišnje.

Zračni filter

Otpustite vijke. Uklonite poklopac zračnog filtra.

Provjerite filtár i zamijenite ga ako je potrebno.



Sustav vodenog hlađenja

Provjerite mlaznice na štitniku diska i filtár za vodu i po potrebi ih očistite.

9.2 Rješavanje problema

Problem	UZROK MOGUĆ	Metoda RJEŠAVANJE
Rezač se ne pokreće	krenuo nezdravim koracima	PREGLED poglavlja ' Početak '
	Prekidač nije postavljen u položaj ON	Prebacite prekidač na UKLJUČENO
	Rezač je bez goriva	Rezač tereta
	Svjećica je faulirani i Prezenti ulje naslage	Svjećica je očišćeni kistom ili je zamijenio
	Velika brzina praznog hoda	Podesite broj okretaja

Disk se vrti u praznom hodu	Neispravno kvačilo	Obratite se ovlaštenom RURIS servisu
Disk se ne okreće dok motor radi ubrzavajući	remen preNIZAK ili LOŠ	Stisnite ili zamijenite pojas
	Neispravno kvačilo	Obratite se ovlaštenom RURIS servisu
	Disk je neispravno postavljen	ispravno prilagodite svoj disk
Rezač nema snage onda kada je ubrzan	Filtar zraka je začepljen	Provjerite filtari zraka i zamijenite ga ako je potrebno
	Filtar goriva je začepljen	Zamjenjuje filter goriva
	otvor rezervoara za gorivo blokiran	Obratite se ovlaštenom RURIS servisu
Razine vibracija su prevelik	Disk je pogrešno montiran	Provjerite je li disk za rezanje montiran ispravno i ne predstavlja znakovi oštećenja.
	Neispravan disk	Promjena diska
	Neispravni elementi za prigušivanje vibracija	Obratite se ovlaštenom RURIS servisu
Rezač temperature je previsoka	za dovod zraka su blokirane	Očistite rešetke za dovod zraka / hlađenje rezača
	remeni glida	Provjerite remen / zategnite ga ako je potrebno
	kvačilo proklizava / je neispravno	Provjerite remen / zategnite ga ako je potrebno

10. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: **Rezač betona** izvodi operacije namijenjene suhom i mokrom rezanju betona, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a rezna ploča zapravo oprema za rad.

Proizvod: Rezač betona

Serijski broj proizvoda: AATW0100001XXXXRTX600 (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: RURIS

Motor: termički, na bezolovni benzin, 2 takta + ulje

Model: RTX600

Snaga motora: 3,3 KS

Promjer rezne ploče : 300 mm

Pokretanje: ručno

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i zaštitni zahtjevi**, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi. sigurnost, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora** i HG 467/2018 u vezi s provedbenim mjerama navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

EN ISO 19432-1:2020 - Građevinski strojevi i oprema - Ručni, prijenosni strojevi za rezanje abrazivnim diskovima s motorom s unutarnjim izgaranjem - Dio 1: Sigurnosni zahtjevi za središnje postavljene rotacijske strojeve za rezanje abrazivnim kotačima

EN ISO 11688-1:2009- Akustika - Preporučena praksa za projektiranje tihih strojeva i opreme - 1. dio: Planiranje
SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova
SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetska kompatibilnost.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **Direktiva 2006/42/CE** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: ZTTM CO LTD
- Tip: 1E58F-1
- Broj homologacije tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Koncept općeg motora

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.11.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1426/16.11.2023**

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor

SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: **Rezač betona** izvodi operacije namijenjene suhom i mokrom rezanju betona, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a rezna ploča zapravo oprema za rad.

Proizvod: **Rezač betona**

Serijski broj proizvoda: AATW0100001XXXXRTX600 (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: RURIS

Model: RTX600

Motor: termički, na bezolovni benzin, 2 takta + ulje

Snaga motora: 3,3 KS

Promjer rezne ploče : 300 mm

Pokretanje: ručno

Razina akustične snage: 111 dB(A)

Zajamčena razina akustične snage: 116 dB(A)

Razina akustične snage je certificiran od strane TUV SUD putem izvješća o ispitivanju br. 704032021203-03 od 28.04.2023., sukladno odredbama Direktive 2000/14/CE dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju razine buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za

uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka

EN ISO 19432-1:2020 - Građevinski strojevi i oprema - Ručni, prijenosni strojevi za rezanje abrazivnim diskovima s motorom s unutarnjim izgaranjem - Dio 1: Sigurnosni zahtjevi za središnje postavljene rotacijske strojeve za rezanje abrazivnim kotačima

- **Direktiva 2006/42/CE** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** - (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.11.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1427/16.11.2023**

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor Ruris Impex SRL



Rezačka na betón RURIS RTX600



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD STROJA	4
5. NÁVOD NA POUŽITIE	4
6. MONTÁŽ	6
7. ZÁSoba PALIVA	7
8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	8
9. ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV	11
10. VYHLÁSENIA O ZHODE	14

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Pozor! Dusivá atmosféra. Neštartujte stroj v uzavretých priestoroch .
	Nastavte kryt kotúča tak, aby iskry a prach nesmerovali na obsluhu alebo horľavé materiály. Nebezpečenstvo ohňa!		Pozor! Spätňý ráz môže byť rýchly, prudký a môže spôsobiť život ohrozujúce zranenia.
	Noste ochrannú masku.		Noste ochranné rukavice.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.

	Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené disky.		Nepoužívajte kotúčové pílové listy, tvrdokovové kotúče ani kotúče na rezanie dreva.
---	---	--	---

2.2. VAROVANIA

1. Cvičenie:

- Pozorne si prečítajte návod na použitie a údržbu, oboznámte sa so všetkými ovládacími mechanizmami a správnym používaním stroja. Nedodržanie všetkých pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- Nikdy nepracujte, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Tento produkt žiadnym spôsobom neupravujte. Neoprávnená úprava môže ovplyvniť prevádzku produktu a/alebo bezpečnosť operátora. Existujú špecifické aplikácie, pre ktoré bol produkt navrhnutý.

2. Príprava:

- Pred každým použitím skontrolujte pracovný priestor. Udržujte pracovný priestor čistý, suchý, bez neporiadku a dobre osvetlený. Preplnené, mokré alebo tmavé pracovné priestory zvyšujú riziko zranenia.
- Rezačku nepoužívajte tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu; napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov môže rezačka vytvárať iskry a vznietiť sa.
- Rezačka nesmie prísť do kontaktu s elektrickým zdrojom. Nie je izolovaný a kontakt spôsobí zásah elektrickým prúdom.
- Počas používania rezačky držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru.
- Dávajte pozor na všetky elektrické vedenia, elektrické obvody, vodovodné potrubia a iné mechanické nebezpečenstvá, ktoré sa môžu na pracovisku vyskytovať. Niektoré z týchto nebezpečenstiev môžu byť skryté a môžu spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie majetku, ak s nimi príde rezačka do kontaktu.

3. Operácia:

- Zastrihávač nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní rezačky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Noste ochranné vybavenie. Nenoste voľné oblečenie, predmety alebo šperky, ktoré sa môžu zachytiť do pohyblivých častí zastrihávača. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Vetracie otvory na rezačke zvyčajne zakrývajú pohyblivé časti a je potrebné sa im vyhnúť.
- V prípade potreby noste vhodné osobné ochranné prostriedky. Používajte bezpečnostné okuliare ANSI Z87.1 s bočnými štítlami alebo v prípade potreby ochranný štít na tvár. V prášnych pracovných podmienkach používajte masku. V prípade potreby používajte aj protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu, rukavice, systémy na zachytávanie prachu a ochranu sluchu. To platí pre všetkých ľudí v pracovnej oblasti.
- VAROVANIE – Benzín je vysoko horľavý:
 - palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádobách.
 - tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
 - pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.
 - ak došlo k rozliatiu benzínu na stroj, nepokúšajte sa naštartovať motor, presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary neodparia.
 - uistite sa, že uzáver nádrže pri dotiahnutí pevne tesní. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Netlačte na frézu silou, je bezpečná a účinná, ak sa používa podľa určenia.
- Neťahajte frézu na jednu stranu, pretože kotúč sa môže zaseknúť alebo zlomiť a spôsobiť zranenie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené diely. Poškodené alebo opotrebované diely ihneď vymeňte. Rezačku nepoužívajte, ak má opotrebované alebo poškodené časti.
- Ak výrobok nepoužívate, uschovajte ho. Skladujte ho na suchom a bezpečnom mieste. Pred uskladnením a pred opätovným použitím sa uistite, že rezačka je v dobrom prevádzkovom stave.

SK

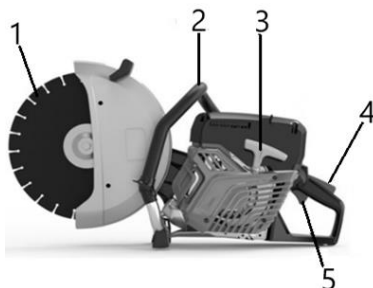
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo s nižšími technickými špecifikáciami ako má fréza.
- Rezačku nepoužívajte, ak sú kryty a bezpečnostné zariadenia chybné alebo nie sú namontované.
- Ak narazíte na cudzí predmet, zastavte motor a dôkladne skontrolujte stroj, či nie je poškodený. Ak je poškodený, reštartujte ho a používajte ho až po oprave.
- V prípade abnormálnych vibrácií okamžite zastavte motor, aby ste zistili príčinu.
- Zastavte motor pri opustení stroja, pred doplnením paliva a počas údržby, nastavovania alebo kontroly stroja.
- Pred čistením, opravou alebo kontrolou frézy musí byť motor zastavený a musíte sa uistiť, že sa zastavili všetky pohyblivé časti.
- Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
- Skladujte na mieste mimo dosahu detí a domácich zvierat.

3. TECHNICKÉ DÁTA

Motor	Všeobecný motor
Pracovný cyklus	2 krát
Cilindrická kapacita	58 ccm
Výkon motora	3,3 hp
Otáčky motora	Maximálne 8500 ot./min
Horľavý	Palivová zmes
Kapacita nádrže	750 ml
Palivová zmes	25 ml oleja/liter benzínu
Maximálna hĺbka rezu	100 mm
Priemer rezného kotúča	300 mm
Rýchlosť rezného kotúča	4800 ot./min
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	10,1 kg
Zvládnete vibrácie	$9\,822\text{ m/s}^2 \cdot K = 1,5\text{ m/s}^2$

4. PREHĽAD STROJA

1. Disk
2. Predná rukoväť
3. Začínateľ
4. Zámok plynu
5. Páčka plynu
6. Plniace čerpadlo
7. Hadica na vodu
8. Uzáver palivovej nádrže
9. Páka tlmiča



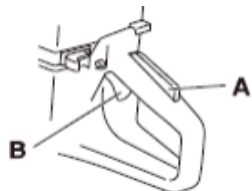
5. NÁVOD NA POUŽITIE

Zámok plynu

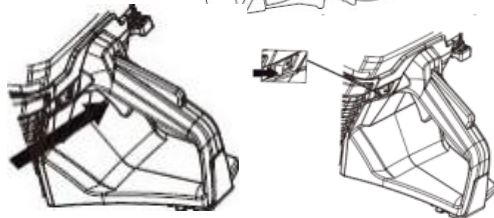
Zámok plynu je navrhnutý tak, aby zabránil náhodnému stlačeniu plynu. Po stlačení zámku (A) sa uvoľní páčka plynu (B), dá sa stlačiť. Uistite sa, že páčka plynu je zablokovaná, keď je uvoľnená poistka plynu. Stlačte poistku plynu a uistite sa, že sa po uvoľnení vráti do pôvodnej polohy.

Uistite sa, že zádržka a páčka plynu sa voľne pohybujú a po uvoľnení sa vrátia do pôvodnej polohy.

Spustíte frézu a zrýchlite ju na plnú rýchlosť. Uvoľnite páku plynu a skontrolujte, či sa rezací kotúč zastaví. Ak sa rezný kotúč otáča pri uvoľnení plynu, musíte nastaviť karburátor na voľnobeh.

**vypínač ON/OFF**

Uistite sa, že motor frézy sa zastaví, keď otočíte spínač do polohy OFF.

**Chránič čepele**

Tento ochranný kryt je namontovaný nad rezacou čepeľou a je navrhnutý tak, aby chránil užívateľa pred úlomkami čepele, ktoré by na nich mohli byť vymrštené, ak by sa čepeľ zlomila pri používaní rezača.

Skontrolujte, či ochranný kryt nad rezným kotúčom nie je prasknutý alebo poškodený. V prípade poškodenia vymeňte. Skontrolujte, či je rezací nôž správne namontovaný a nevykazuje známky poškodenia. Poškodený rezný kotúč môže spôsobiť zranenie osôb.

Systém tlmenia vibrácií

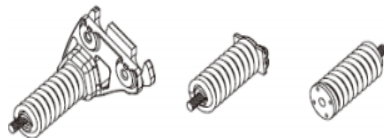
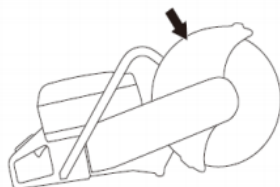
Rezačka je vybavená systémom tlmenia vibrácií, ktorý je určený na zníženie vibrácií a jednoduché použitie. Systém tlmenia vibrácií stroja znižuje prenos vibrácií medzi motorovou jednotkou/rezným zariadením a rukoväťou frézy. Telo motora vrátane rezacieho zariadenia je izolované od rukoväti jednotkami tlmiacimi vibrácie.

Pravidelne kontrolujte jednotky tlmenia vibrácií, či nie sú deformované alebo prasknuté. Ak sú poškodené, vymeňte ich. Skontrolujte, či je prvok na tlmenie vibrácií bezpečne upevnený.

Pozor!

- Rezný kotúč sa môže zlomiť a spôsobiť zranenie obsluhy.
- Výrobca rezného kotúča vydáva varovania a odporúčania pre jeho správne použitie.
- Rezný kotúč by mal byť kontrolovaný pred jeho montážou na frézu a pravidelne počas používania.

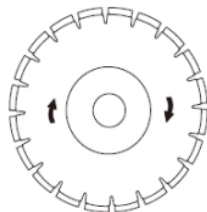
Uistite sa, že nemá žiadne praskliny, chýbajúce segmenty alebo zlomené kusy. Nepoužívajte poškodený rezací kotúč. Otestujte integritu každého nového rezného kotúča tak, že ho necháte bežať naprázdno na plný plyn po dobu približne 1 minúty.

**Rezací kotúč**

Diamantové kotúče pozostávajú z ocelového jadra osadeného segmentmi obsahujúcimi priemyselné diamanty. Pri použití diamantového kotúča sa uistite, že je správne namontovaný na frézu a či sa otáča v smere šípky na čepeľi.

Pri výmene rezacieho kotúča sa uistite, že jeho technické špecifikácie zodpovedajú špecifikáciám rezacieho nástroja.

Nepoužívajte rezné kotúče s rýchlosťou nižšou, ako je menovitá rýchlosť frézy.



Používajte iba diamantové kotúče, nepoužívajte kotúče z tvrdokovu, kotúčové píly ani kotúče na rezanie dreva!

Nerezte azbest!

Diamantové kotúče sú ideálne na rezanie murovaných stien a betónu.

Počas rezania spôsobuje trenie v reze zahrievanie diamantového kotúča. Ak je teplota disku príliš vysoká, môže dôjsť k strate napätia alebo prasknutiu disku.

Diamantové kotúče pre suché rezanie

Hoci na chladenie nie je potrebná voda, musia sa chladieť prúdom vzduchu. Z tohto dôvodu sa tieto rezné kotúče odporúčajú len na prerušované rezanie. Počas rezania by sa mal kotúč nechať niekoľko sekúnd, kotúč by sa mal nechať bežať „voľne“, bez zaťaženia, aby sa umožnilo prúdeniu vzduchu okolo neho odvádzajú teplo.

Diamantové kotúče na mokré rezanie

Tieto kotúče sa musia používať s vodou, aby sa jadro a segmenty čepele pri rezaní ochladili. Nemali by sa používať na suché rezy bez vody. Použitie bez vody môže spôsobiť nadmerné nahromadenie tepla, čo má za následok slabý rezný výkon, poškodenie kotúča a bezpečnostné riziko pre obsluhu.

6. MONTÁŽ

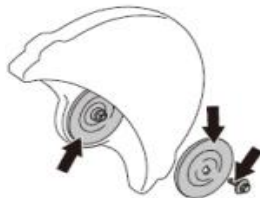
Pozor!

Počas montáže stroja neštartujte motor.

1. Kontrola hriadeľa, podložky a príruby

Pri výmene kotúča skontrolujte prírubové podložky a hriadeľ frézy.

Skontrolujte stav závitov, kontaktných plôch kotúčov a podložiek. Nesmú byť poškodené, musia byť čisté a mať správne rozmery.

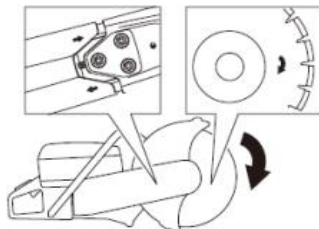


2. Kontrola hriadeľového puzdra

Skontrolujte, či je puzdro na hriadeľi vretena frézy zarovnané so stredovým otvorom rezacieho kotúča.

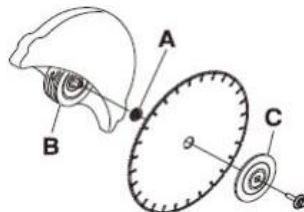
3. Kontrola smeru otáčania kotúča

Uistite sa, že sa disk otáča v smere označenom šípku na ňom.



4. Montáž rezného kotúča

Kotúč sedí na objímke (A) medzi vnútornou podložkou príruby (B) a podložkou príruby (C).



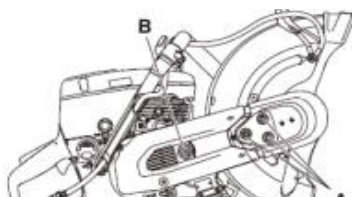
SK
Uzamknite hriadeľ. Vložte nástroj do otvoru v reznej hlave
a otáčajte čepeľou, kým nezapadne
Uťahovací moment pre skrutku, ktorá zaisťuje rezací
kotúč, je 25 Nm.



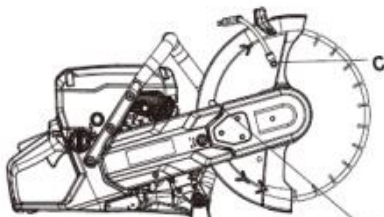
5. Reverzácia reznej hlavy

Rezačka je vybavená reverzibilnou rezacou hlavou, ktorá umožňuje rezanie blízko steny alebo na úrovni zeme, pričom rez je obmedzený iba hrúbkou krytu čepele. V prípade spätného rázu je ťažšie ovládať stroj pri rezaní s prevrátenou reznou hlavou. Rezný kotúč je ďalej od stredu frézy, čo znamená, že rukoväť a rezací kotúč už nie sú zarovnané. Obráťte reznú hlavu len pri rezoch, ktoré nie sú možné v štandardnom režime.

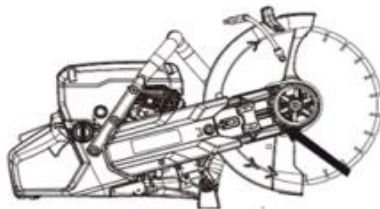
Uvoľnite tri matice (A), ktoré držia horný chránič remeňa. Otočte napínač (B) do polohy "O", aby ste uvoľnili remeň.
Odstráňte horný kryt pásu



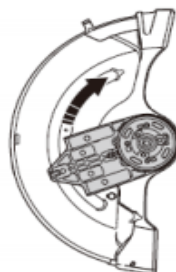
Odpojte vsuvky vodnej hadice a rukoväť od krytu čepele (C).
Odstráňte zátku (D)



Rezná hlava je teraz uvoľnená a možno ju vybrať zo stroja.
Odstráňte popruh.



Otočte puzdro ložiska v opačnom smere a znova namontujte zarážku.



7. PRÍVOD PALIVA

POZOR!

1. Benzín je horľavý. Vyhnite sa otvorenému ohňu v blízkosti paliva. Pred doplnením paliva zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.

2. Motory RURIS sú mazané špeciálnym olejom **2TT -MAX** vyrobeným pre vzduchom chladené 2-taktné benzínové motory. Ak počas záručnej doby nepoužívate **olej triedy API TC** alebo vyššej triedy, riskujete stratu záruky.

Odporúčaný pomer zmesi: 1l benzínu + 25ml oleja 2x VIZ. Emisie plynu sú riadené základnými parametrami motora a komponentmi (napr.: karburácia, časovanie zapalovania, tlmič výfuku)

3. Tieto motory sú certifikované na prevádzku na bezolovnatý benzín.

4. Uistite sa, že používate benzín s minimálnym oktánovým číslom 95.

5. Bezolovnatý benzín sa odporúča na zníženie znečistenia ovzdušia v záujme ochrany životného prostredia.

6. Nekvalitný benzín alebo oleje môžu poškodiť tesniace krúžky motora, sacie potrubie, piest, krúžky, valec alebo palivovú nádrž.

Odporúčaná rýchlosť miešania					
Schéma miešania					
Benzínové litre	1	2	3	4	5
MI olej pre 2-taktné motory	25	50	75	100	125

- odmerajte presne množstvo benzínu a pre olej odporúčame použiť kalibrovanú striekačku.
- homogenizácia sa robí miešaním zmesi v palivovej nádobe bez nečistôt.
- nalejte benzín do čistej nádoby na palivo.
- nalejte všetok olej a dobre premiešajte.
- umiestnite zreteľný štítok na vonkajšiu stranu nádoby, aby ste predišli zámene s inými nádobami.

8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Držte frézu oboma rukami a pri práci ju pevne držte. Pravá ruka by mala byť na zadnej rukoväti a ľavá ruka na prednej rukoväti. Nikdy nepoužívajte frézu len jednou rukou.



Postavte sa rovnobežne s rezným kotúčom. Vyhnite sa sedeniu s rovným chrbtom. V prípade spätného rázu sa fréza bude pohybovať v rovine rezacieho kotúča.

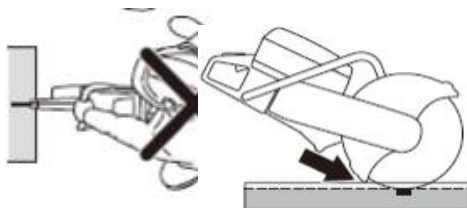


• Pri bežiacom motore udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča.

• Nikdy nenechávajte kosačku bez dozoru s motorom v chode.

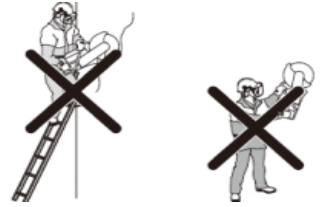
• Pred odložením rezacieho nástroja sa uistite, že sa kotúč úplne zastavil.

• Ochranný kryt frézy musí byť nastavený tak, aby chránil lícoval s obrobkom. Prach a iskry z rezaného materiálu sa zhromažďujú a odhadzujú preč od používateľa.

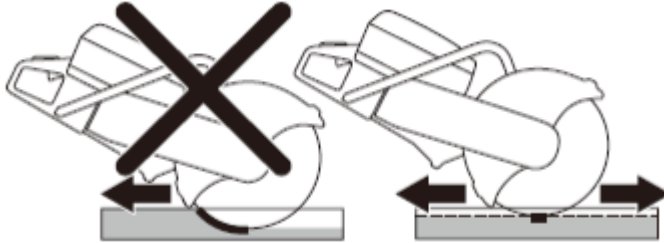


SK

- Pri práci udržiajte dobrú rovnováhu a pevné držanie tela.
- Nikdy nestrihajte nad výšku ramien.
- Nikdy nerežte z rebríka. Ak je rez nad výškou ramien, použite plošinu alebo lešenie.



- Stojte v bezpečnej vzdialenosti od obrobku. Pri spúšťaní rezača sa uistite, že sa čepeľ nedostane do kontaktu s inými predmetmi.
- Začnite rezať až po dosiahnutí maximálnej rýchlosti kotúča. Nevyvíjajte tlak na rezný kotúč, nechajte frézu pracovať bez nátlaku alebo tlaku na kotúč. Udržiajte plnú rýchlosť, kým sa rezanie nedokončí.
- Pomaly pohybujte kotúčom tam a späť, aby ste získali malú kontaktnú plochu medzi kotúčom a rezaným materiálom. To znižuje teplotu kotúča a zaisťuje efektívne rezanie.

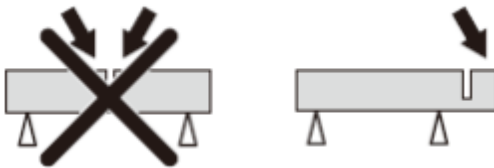


Prach vznikajúci pri rezaní

- Rezačka je vybavená nízkotlakovým kotúčovým chladiacim systémom, ktorý poskytuje maximálne potlačenie prachu vznikajúceho pri rezaní.
- Ak je to možné, používajte vodou chladené rezné kotúče, aby ste znížili prašnosť.
- Nastavte prietok vody tak, aby zachytával prach vznikajúci pri rezaní. Potrebné množstvo vody sa líši v závislosti od typu rezaného materiálu.

Zaseknutie kotúča počas rezania

Dôkladne zhodnoťte, ako sa predmet bude pohybovať počas záverečnej fázy rezu, aby ste predišli zaseknutiu alebo zaseknutiu. Ak predmet spadne a rez sa začne zatvárať, kotúč sa môže zaseknúť a spôsobiť spätný ráz alebo poškodenie kotúča.



Rezanie čiar

Naklonenie alebo krútenie v línii rezu zníži účinnosť rezu a poškodí kotúč.

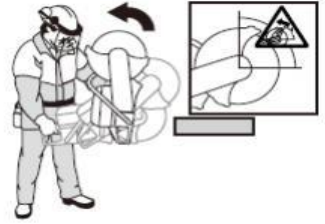


kopni späť

SK

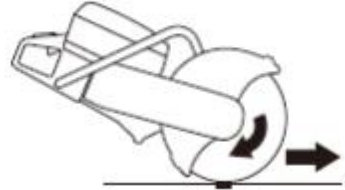
Spätný ráz môže nastať, keď sa rezný kotúč dotkne predmetu alebo keď sa rezaný materiál uzavrie a kotúč sa zachytí v reze. Kontakt v hornej časti môže spôsobiť rýchlu spätnú reakciu, ktorá presmeruje kotúč nahor a späť smerom k operátorovi. Ak sa nožový kotúč zachytí, môže sa rýchlo zasunúť späť k operátorovi. Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad rezačkou, čo môže mať za následok vážne zranenie.

Nespoliehajte sa len na bezpečnostné zariadenia, ktoré sú súčasťou vášho rezača. Ako používateľ frézy musíte urobiť niekoľko opatrení, aby ste sa ochránili pred nehodami alebo zraneniami počas používania.



Reaktívna sila

Pri rezaní je vždy prítomná reaktívna sila. Sila ťahá stroj v opačnom smere, ako je smer otáčania kotúča. Väčšinou je táto sila zanedbateľná. Ak sa čepeľ zachytí alebo zasekne, reaktívna sila bude silná a možno nebudete môcť ovládať frézu.

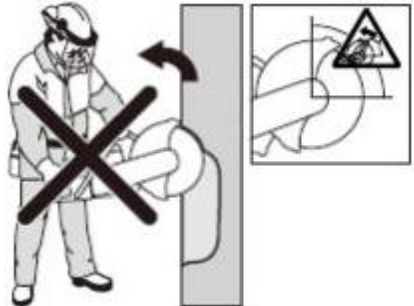


Zóna spätného rázu

Nikdy nepoužívajte oblasť spätného rázu kotúča na rezanie. Kontakt v oblasti spätného rázu môže spôsobiť rýchlu spätnú reakciu, ktorá presmeruje kotúč nahor a späť k operátorovi.



Ak sa na rezanie používa oblasť spätného rázu, reaktívna sila spôsobí, že kotúč vyskočí do rezu. Nepoužívajte zónu spätného rázu. Aby ste predišli spätnému rázu, použite spodný ovládač disku.



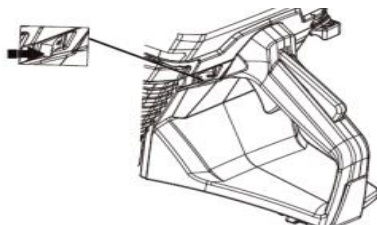
Vyhýbanie sa spätnému rázu

Obrobok musí byť vždy podopretý, aby rez zostal otvorený. Keď sa rez otvorí, nedochádza k spätnému rázu. Ak sa rez zatvorí a zachytí kotúč, vždy existuje riziko spätného rázu.

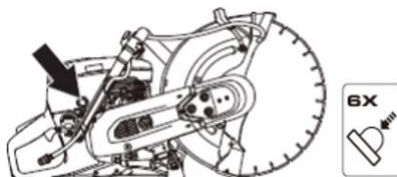


Prepínanie

1. Uistite sa, že vypínač ON/OFF je v polohe ON (I), teda v počiatočnej polohe.
2. Stlačte šokovú páku a klapka šoku sa zatvorí



3. Neustále stláčajte plniace čerpadlo, kým sa nenaplní palivom a nevráti sa do nádrže (asi 6-krát).



4. Položte frézu na pevný rovný povrch. Vložte pravú nohu do podrážky frézy a ľavou rukou pevne uchopte manipulačnú rukoväť. **POZOR!** Dbajte na to, aby sa disk pri štartovaní nedostal do kontaktu s cudzími telesami alebo inými predmetmi. Pravou rukou jemne potiahnite, kým nepocítite odpor a štartovacie lanko nie je napnuté, potom jedným pohybom ťahajte rovnomerne. Nepúšťajte rukoväť, ale rukou ju vráťte do pôvodnej polohy. Opakujte operáciu na štartéri frézy, kým nezačujete prvé znamenie štartu. V tomto bode zastavte prevádzku štartéra. Zatlačte tlmič späť do pôvodnej polohy. Opakujte štartovanie rovnakým spôsobom, kým sa fréza nezačne zrýchľovať. Po niekoľkých sekundách krátko stlačte plyn, aby ste stabilizovali voľnobeh. Keď je motor teplý, tlmiace páka a plniace čerpadlo už nie sú v činnosti.



Ak chcete zastaviť motor, otočte vypínač ON/OFF do polohy OFF (0), teda do polohy zastavenia.

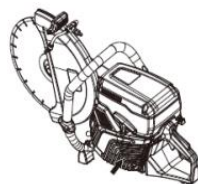
Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

9. ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

9.1 Údržba

Čistenie exteriéru - Po ukončení práce stroj denne čistite čistou handričkou.

Prívod chladiaceho vzduchu – V prípade potreby vyčistíte prívod chladiaceho vzduchu.

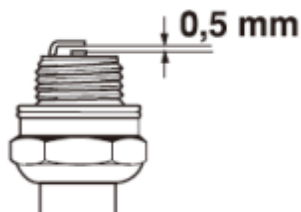


iskra

Ak má fréza nízky výkon, ťažko štartuje alebo ide na voľnobeh, najskôr skontrolujte zapaľovaciu sviečku.

Uistite sa, že sviečka zapaľovacej sviečky nie je poškodená.

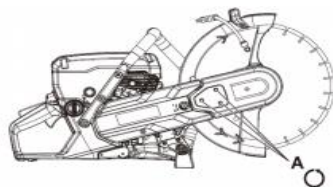
Ak je zapaľovacia sviečka znečistená, vyčistite ju a zároveň skontrolujte, či je medzera medzi elektródami 0,5 mm.



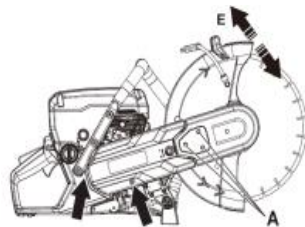
Napínanie prevodového remeňa

Hnací remeň je uzavretý a dobre chránený pred prachom a nečistotami.

Uvoľnite tri skrutky (A) ich otočením o jednu otáčku proti smeru hodinových ručičiek.

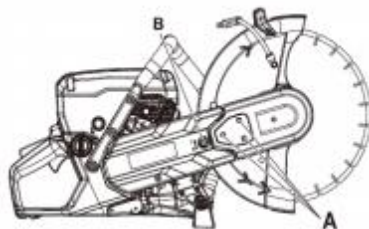


Posuňte chránič disku (E) nahor a nadol 3-5 krát, potom utiahnite matice (A)

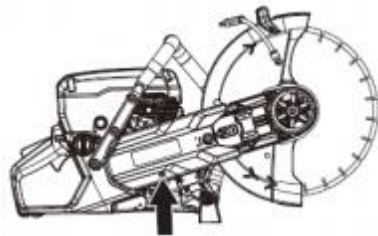


Výmena prevodového remeňa

1. Uvoľnite tri matice (A), ktoré zaisťujú horný kryt remeňa. Otočte napínač remeňa (B) do polohy "O", aby ste remeň uvoľnili.



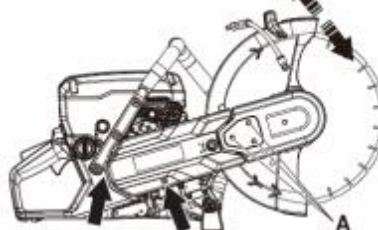
2. Odstráňte horný kryt a potom odstráňte zadný kryt.



3. Vymeňte hnací remeň. Otočte prepínač (B) do polohy "1", aby ste napili hnací remeň.



4. Nainštalujte chrániče remeňa a utiahnite matice (A). Posuňte kryt kotúča (E) nahor a nadol 3-5 krát, potom utiahnite matice (A).



Napájací systém

Skontrolujte uzáver palivovej nádrže a jeho tesnenie.

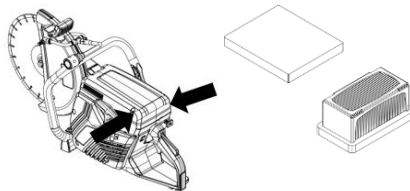
Skontrolujte palivovú hadicu. Pri poškodení ho vymeňte.

Palivový filter sa nachádza vo vnútri palivovej nádrže. Filter sa nedá vyčistiť, po zanesení ho treba vymeniť za nový. Filter je potrebné meniť raz ročne.

Vzduchový filter

Uvoľnite skrutky. Odstráňte kryt vzduchového filtra.

Skontrolujte filter a v prípade potreby ho vymeňte.



Systém vodného chladenia

Skontrolujte trysky na chrániči disku a vodnom filtri a v prípade potreby ich vyčistite.

9.2 Riešenie problémov

Problém	PRÍČINA MOŽNÁ	Metóda RIEŠENIE
Fréza sa nespustí	začaté kroky znejú	RECENZOVAŤ kapitolu „Začať“
	Prepínač nie je prepnutý do polohy ON	Prepnite prepínač na Poloha ON
	V fréze došlo palivo	Naložte frézu
	Zapaľovacia sviečka je _ faulovaný a predstavuje oleja vklady	Zapaľovacia sviečka je _ vyčistené štetcom alebo je _ vymenené
Disk sa točí pri voľnobehu	Vysoká rýchlosť voľnobehu	Upravte otáčky
	Chybná spojka	Kontaktujte autorizovaný servis RURIS

Disk sa neotáča, kým je motor zapnutý zrýchľovanie	pás príliš NÍZKY alebo ZLÝ	Stlačte alebo nahraďte opasok
	Chybná spojka	Kontaktujte autorizovaný servis RURIS
	Disk je nesprávne namontovaný	prispôbte svoj disk správne
Fréza nemá žiadnu silu, keď je zrýchlená	Zanesený vzduchový filter	Skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vymeňte
	Palivový filter je upchatý	Nahrádza palivový filter
	otvor palivovej nádrže zablokované	Kontaktujte autorizovaný servis RURIS
Úroveň vibrácií sú príliš veľké	Nesprávne namontovaný disk	Skontrolujte, či je rezací kotúč správne namontovaný a nie je prítomný známky poškodenia.
	Chybný disk	Vymeňte disk
	Chybné prvky tlmenia vibrácií	Kontaktujte autorizovaný servis RURIS
Teplotný rezač je príliš vysoká	nasávanie vzduchu sú zablokované	Vyčistite mriežky nasávania vzduchu / chladenia frézy
	kĺzanie pásu	Skontrolujte remeň/ak je to potrebné, dotiahnite ho
	spojka preklzáva / je chybná	Skontrolujte remeň/v prípade potreby ho napnite

10. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Rezačka betónu** vykonáva operácie určené na suché a mokré rezanie betónu, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným prostriedkom rezací kotúč.

Výrobok: **Rezačka betónu**

Sériové číslo produktu: AATW0100001XXXXRTX600 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: RURIS

Model: RTX600

Motor: tepelný, na bezolovnatý benzín, 2 takty + olej

Výkon motora: 3,3 HP

Priemer rezného kotúča : 300 mm

Štart: ručný

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – **Stroje. bezpečnosť, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizácia 2019), Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov** a HG 467/2018 o vykonávacích opatreniach uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu.

Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

EN ISO 19432-1:2020- Stavebné stroje a zariadenia - Ručné, prenosné brúsne rezacie stroje poháňané spaľovacím motorom - Časť 1: Bezpečnostné požiadavky na stredové rotačné rezacie stroje s brúsnym kotúčom.

EN ISO 11688-1:2009- Akustika - Odporúčaná prax pri navrhovaní nízkohlučných strojov a zariadení - Časť 1: Plánovanie.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín

SK

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita.

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989)** – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989)** a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: ZTTM CO LTD
- Typ: 1E58F-1
- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:
e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Koncepcia všeobecného motora

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 16.11.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1426/16.11.2023**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o

SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Rezačka betónu vykonáva operácie určené na suché a mokré rezanie betónu, pričom základnou energetickou zložkou je samotný stroj a vlastným pracovným prostriedkom rezací kotúč.

Výrobok: Rezačka betónu

Sériové číslo produktu: AATW0100001XXXXRTX600 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: RURIS

Model: RTX600

Motor: tepelný, na bezolovnatý benzín, 2 takty + olej

Výkon motora: 3,3 HP

Priemer rezného kotúča : 300 mm

Štart: ručný

Hladina akustického výkonu: 111 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu: 116 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný TUV SUD protokolom o skúške č. 704032021203-03 zo dňa 28.04.2023, v súlade s ustanoveniami Smernice 2000/14/CE zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisii hluku do prostředí produkovaného zariadeniami určenými pre použitie mimo budov sme overili a certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

SK

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

EN ISO 19432-1:2020- Stavebné stroje a zariadenia - Ručné, prenosné, brúsne rezacie stroje poháňané spaľovacím motorom - Časť 1: Bezpečnostné požiadavky na stredové rotačné rezacie stroje s brúsnym kotúčom.

- **Smernica 2006/42/CE** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** - (doplnené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 16.11.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1427/16.11.2023**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL



Taglierina per cemento RURIS RTX600



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	4
5. ISTRUZIONI PER L'USO	5
6. ASSEMBLAGGIO	6
7. ALIMENTAZIONE CARBURANTE	8
8. MESSA IN SERVIZIO	9
9. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	15

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Avvertimento! Pericolo!		Attento! Atmosfera asfissiante. Non avviare la macchina in spazi chiusi.
	Regolare la protezione del disco in modo che scintille e polvere non siano dirette verso l'operatore o verso materiali infiammabili. Pericolo d'incendio!		Attento! Il rinculo può essere rapido, violento e può causare lesioni mortali.
	Indossare una maschera protettiva.		Indossare guanti protettivi.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro gli oggetti proiettati nell'aria, è necessario indossare protezioni per l'udito come un casco insonorizzato.

	Non utilizzare dischi incrinati o danneggiati.		Non utilizzare lame per seghe circolari, lame in carburo o lame per il taglio del legno.
---	---	--	---

2.2. AVVERTENZE

1. Pratica:

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso e manutenzione, familiarizzare con tutti i meccanismi di funzionamento e con il corretto utilizzo della macchina. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può provocare lesioni gravi o danni materiali.
- Non permettere mai a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare la macchina.
- Non lavorare mai quando nelle vicinanze si trovano persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- Non modificare questo prodotto in alcun modo. Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento del prodotto e/o la sicurezza dell'operatore. Esistono applicazioni specifiche per le quali il prodotto è stato progettato.

2. Preparazione:

- Ispezionare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta, ordinata e ben illuminata. Le aree di lavoro affollate, bagnate o buie aumentano il rischio di lesioni.
- Non utilizzare la taglierina dove esiste rischio di incendio o esplosione; ad esempio, in presenza di liquidi o gas infiammabili, la taglierina potrebbe creare scintille e incendiarsi.
- La taglierina non deve entrare in contatto con una fonte elettrica. Non è isolato e il contatto causerà scosse elettriche.
- Tenere i bambini e gli astanti lontani dall'area di lavoro mentre si utilizza la taglierina.
- Essere consapevoli di tutte le linee elettriche, circuiti elettrici, tubi dell'acqua e altri pericoli meccanici che possono esistere nell'area di lavoro. Alcuni di questi pericoli potrebbero essere nascosti e causare lesioni personali e/o danni materiali se la taglierina entra in contatto con essi.

3. Operazione:

- Non utilizzare il rifinitore quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo della taglierina può provocare gravi lesioni personali.
- Indossare dispositivi di protezione. Non indossare indumenti larghi, oggetti o gioielli che possano impigliarsi nelle parti mobili del rifinitore. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Le prese d'aria sulla taglierina solitamente coprono le parti mobili e dovrebbero essere evitate.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale quando richiesto. Utilizzare occhiali di sicurezza ANSI Z87.1 con protezioni laterali o, quando necessario, una visiera. Utilizzare una maschera in ambienti di lavoro polverosi. Utilizzare anche scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco di protezione, guanti, sistemi di raccolta delle polveri e protezioni per le orecchie quando opportuno. Questo vale per tutte le persone presenti nell'area di lavoro.
- **ATTENZIONE** - La benzina è altamente infiammabile:
 - immagazzinare il carburante in contenitori appositamente progettati.
 - fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.
 - se sulla macchina è stata versata della benzina, non tentare di avviare il motore, allontanare la macchina dalla zona del versamento ed evitare di creare fonti di accensione finché i vapori della benzina non saranno evaporati.
 - assicurarsi che il tappo del serbatoio chiuda ermeticamente una volta serrato. Se è danneggiato, sostituirlo.
- Non forzare la taglierina, è sicura ed efficace se utilizzata come previsto.
- Non tirare la taglierina da un lato, poiché il disco potrebbe incepparsi o rompersi e causare lesioni.

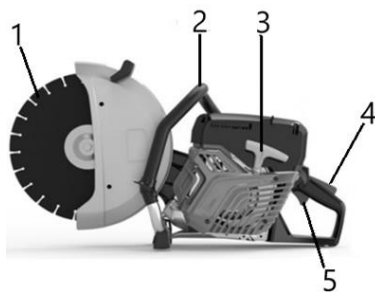
- Verificare la presenza di parti danneggiate prima di ogni utilizzo. Sostituire immediatamente le parti danneggiate o usurate. Non utilizzare la taglierina se presenta parti usurate o danneggiate.
- Conservare il prodotto quando non in uso. Conservarlo in un luogo asciutto e sicuro. Assicurarsi che la taglierina sia in buone condizioni prima di riporla e prima di riutilizzarla.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Non utilizzare mai un accessorio con caratteristiche tecniche inferiori al cutter.
- Non utilizzare la taglierina se le protezioni ed i dispositivi di sicurezza sono difettosi o non montati.
- Se colpite un oggetto estraneo, spegnete il motore e controllate attentamente la macchina per eventuali danni. Se è danneggiato, riavviarlo e utilizzarlo solo dopo averlo riparato.
- In caso di vibrazioni anomale, spegnere immediatamente il motore per individuarne la causa.
- Arrestare il motore quando si lascia la macchina, prima del rifornimento di carburante e durante la manutenzione, la regolazione o l'ispezione della macchina.
- Prima di pulire, riparare o ispezionare la taglierina, è necessario spegnere il motore e accertarsi che tutte le parti in movimento siano ferme.
- Non avviare il motore in spazi chiusi dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- Conservare in un luogo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

3. DATI TECNICI

Il motore	Motore generale
Ciclo di lavoro	2 volte
Capacità cilindrica	58cc
Potenza del motore	3,3 CV
Giri del motore	Massimo 8500 giri/min
Combustibile	Miscela di carburante
Capacità del serbatoio	750 ml
Miscela di carburante	25 ml di olio/litro di benzina
Profondità di taglio massima	100 mm
Diametro del disco da taglio	300 mm
Velocità del disco da taglio	4800 giri/min
Peso netto con accessori	10,1 kg
Gestire le vibrazioni	$9.822 \text{ m/s}^2 \cdot K=1,5 \text{ m/s}^2$

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

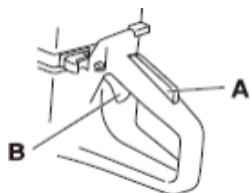
1. Disco
2. Maniglia anteriore
3. Per iniziare
4. Blocco dell'acceleratore
5. Leva dell'acceleratore
6. Pompa di adescamento
7. Tubo dell'acqua
8. Tappo del serbatoio del carburante
9. Leva dell'ammortizzatore



5. ISTRUZIONI PER L'USO

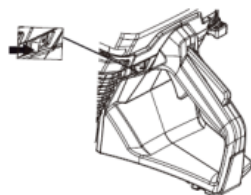
Blocco dell'acceleratore

Il blocco dell'acceleratore è progettato per impedire l'azionamento accidentale dell'acceleratore. Quando si preme il fermo (A), si rilascia la leva dell'acceleratore (B), è possibile premerlo, Assicurarsi che la leva dell'acceleratore sia bloccata quando viene rilasciato il blocco dell'acceleratore. Premere il blocco dell'acceleratore e assicurarsi che ritorni nella posizione originale dopo averlo rilasciato. Assicurarsi che il fermo e la leva dell'acceleratore si muovano liberamente e ritornino nella posizione originale dopo essere stati rilasciati. Avviare la taglierina e accelerarla alla massima velocità. Rilasciare la leva dell'acceleratore e verificare che il disco da taglio si fermi. Se la lama di taglio gira quando si rilascia l'acceleratore, è necessario regolare il carburatore al minimo.



Interruttore ON/OFF

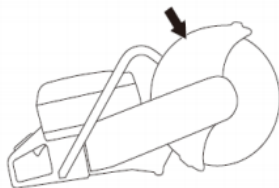
Assicurarsi che il motore della taglierina si fermi quando si porta l'interruttore in posizione OFF.



Protezione della lama

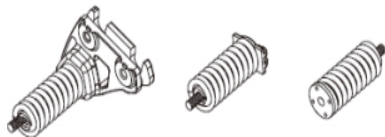
Questa protezione è montata sopra la lama di taglio ed è progettata per proteggere l'utente dai frammenti della lama che potrebbero essere lanciati contro di lui, nel caso in cui la lama si rompa durante l'utilizzo della taglierina.

Controllare che la protezione sopra la lama di taglio non sia incrinata o danneggiata. Sostituirla se danneggiata. Controllare che la lama di taglio sia montata correttamente e non presenti segni di danneggiamento. Una lama da taglio danneggiata può causare lesioni personali.



Sistema di smorzamento delle vibrazioni

La taglierina è dotata di un sistema di smorzamento delle vibrazioni progettato per ridurre le vibrazioni e facilità d'uso. Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina riduce il trasferimento delle vibrazioni tra il gruppo motore/attrezzatura di taglio e l'impugnatura della taglierina. Il corpo motore, compreso l'apparato di taglio, è isolato dalle impugnature mediante unità antivibranti.



Controllare regolarmente le unità di smorzamento delle vibrazioni per eventuali deformazioni o crepe. Sostituirli se sono danneggiati. Verificare che l'elemento antivibrante sia fissato saldamente.

Attento!

- Un disco da taglio potrebbe rompersi e causare lesioni all'operatore.
- Il produttore del disco da taglio emette avvertenze e raccomandazioni per il suo corretto utilizzo.
- Controllare il disco da taglio prima di montarlo sulla taglierina e periodicamente durante l'uso. Assicurarsi che non abbia crepe, segmenti mancanti o pezzi rotti. Non utilizzare un disco da taglio danneggiato. Testare l'integrità di ciascun nuovo disco da taglio facendolo funzionare al minimo e a pieno regime per circa 1 minuto.

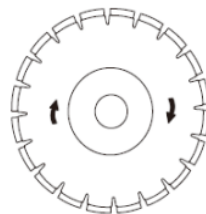
Disco da taglio

I dischi diamantati sono costituiti da un'anima in acciaio dotata di segmenti contenenti diamanti industriali. Quando si utilizza un disco diamantato, assicurarsi che sia montato correttamente sulla taglierina e che ruoti nel senso indicato dalla freccia sul disco.

Quando si sostituisce il disco da taglio, assicurarsi che le sue caratteristiche tecniche corrispondano a quelle della taglierina. Non utilizzare dischi da taglio con una velocità inferiore alla velocità nominale della taglierina.

Utilizzare solo dischi diamantati, non utilizzare lame in metallo duro, lame per seghe circolari o lame da taglio per legno!

Non tagliare l'amianto!



I dischi diamantati sono ideali per il taglio di pareti in muratura e cemento.

Durante il taglio, l'attrito nel taglio provoca il riscaldamento del disco diamantato. Se la temperatura del disco è troppo elevata, il disco potrebbe perdere tensione o rompersi.

Dischi diamantati per taglio a secco

Sebbene non sia necessaria acqua per il raffreddamento, devono essere raffreddati con un flusso d'aria. Per questo motivo questi dischi da taglio sono consigliati solo per il taglio intermittente. Durante il taglio è opportuno lasciare il disco per qualche secondo, lasciandolo girare "libero", senza carico, per permettere al flusso d'aria attorno di dissipare il calore.

Dischi diamantati per taglio ad umido

Questi dischi devono essere utilizzati con acqua per mantenere freschi i segmenti del nucleo e della lama durante il taglio. NON devono essere utilizzati su tagli asciutti e senz'acqua. L'uso senza acqua può causare un eccessivo accumulo di calore, con conseguenti scarse prestazioni di taglio, danni alla lama e rischi per la sicurezza dell'operatore.

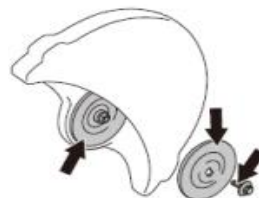
6. ASSEMBLAGGIO

Attento!

Non avviare il motore durante il montaggio della macchina.

1. Controllo dell'albero, della rondella e della flangia

Quando si sostituisce il disco, controllare le rondelle della flangia e l'albero della taglierina. Controllare lo stato delle filettature, delle superfici di contatto del disco e delle rondelle. Non devono essere danneggiati, devono essere puliti e avere le dimensioni corrette.

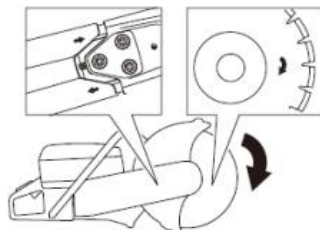


2. Controllo della boccola dell'albero

Controllare che la boccola sull'albero del mandrino della taglierina sia allineata con il foro centrale del disco da taglio.

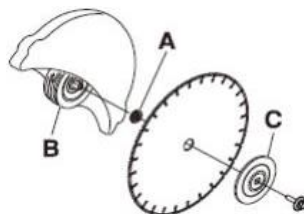
3. Controllo del senso di rotazione del disco

Assicurarsi che il disco ruoti nella direzione indicata dalla freccia su di esso.



4. Montaggio del disco da taglio

Il disco si trova sulla boccola (A) tra la rondella della flangia interna (B) e la rondella della flangia (C).



Bloccare l'albero. Inserire un utensile nel foro della testa di taglio e ruotare la lama finché non si blocca.

La coppia di serraggio della vite che fissa il disco da taglio è di 25 Nm.

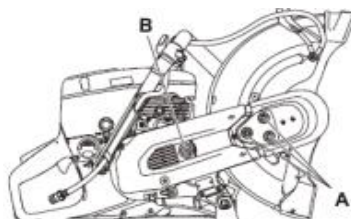


5. Inversione della testa di taglio

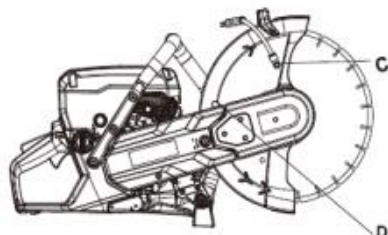
La taglierina è dotata di testa di taglio reversibile che permette di tagliare a ridosso del muro o a livello del suolo, essendo il taglio limitato solo dallo spessore della protezione lama. In caso di contraccolpo, è più difficile controllare la macchina quando si taglia con la testa di taglio invertita. Il disco da taglio è più lontano dal centro della taglierina, il che significa che l'impugnatura e il disco da taglio non sono più allineati. Invertire la testa di taglio solo per i tagli che non sono possibili in modalità standard.

Allentare i tre dadi (A) che fissano il carter superiore della cinghia. Ruotare il tenditore (B) in posizione "O" per allentare la cinghia.

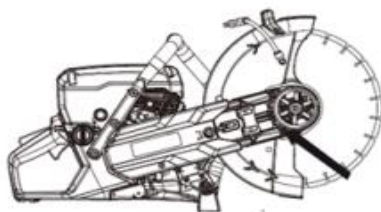
Rimuovere la protezione della cinghia superiore



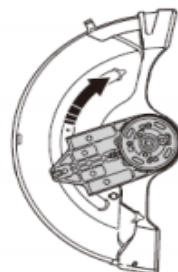
Scollegare i raccordi del tubo dell'acqua e l'impugnatura dalla protezione della lama (C). Rimuovere il tappo (D).



La testa di taglio ora è allentata e può essere rimossa dalla macchina. Rimuovere la cinghia.



Ruotare l'alloggiamento del cuscinetto nella direzione opposta e rimontare il fermo.



7. RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

ATTENZIONE!

1. La benzina è infiammabile. Evitare fiamme libere vicino al carburante. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di fare rifornimento.
2. **olio speciale 2TT -MAX** realizzato per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Se non si utilizza **un olio di classe API TC** o di classe superiore, durante il periodo di garanzia, si rischia di perdere la garanzia.
Rapporto di miscela consigliato: 1l di benzina + 25 ml di olio 2 volte VEDI. Le emissioni di gas sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (es: carburazione, fasatura dell'accensione, marmitta)
3. Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
4. Assicurati di utilizzare benzina con un numero di ottano minimo di 95.
5. Si consiglia la benzina senza piombo per ridurre l'inquinamento atmosferico e proteggere l'ambiente.
6. Benzina o oli di scarsa qualità possono danneggiare gli anelli di tenuta del motore, i collettori di aspirazione, il pistone, gli anelli, il cilindro o il serbatoio del carburante.

Tasso di miscelazione consigliato					
Schema di miscelazione					
Litri benzina	1	2	3	4	5
Olio ml per motori 2 tempi	25	50	75	100	125

- misurare esattamente la quantità di benzina e per l'olio si consiglia di utilizzare una siringa graduata.
- l'omogeneizzazione avviene agitando la miscela in un contenitore di carburante privo di impurità.
- mettere la benzina in un contenitore per carburante pulito.
- versare tutto l'olio e mescolare bene.
- posizionare un'etichetta trasparente all'esterno del contenitore per evitare confusione con altri contenitori.

8. MESSA IN SERVIZIO

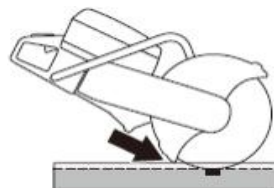
Tenere la taglierina con entrambe le mani e mantenere una presa salda durante il lavoro. La mano destra dovrebbe essere sulla maniglia posteriore e la mano sinistra su quella anteriore. Non utilizzare mai la taglierina con una sola mano.



Posizionarsi parallelamente al disco da taglio. Evita di sederti con la schiena dritta. In caso di contraccolpo la taglierina si sposterà nel piano del disco da taglio.



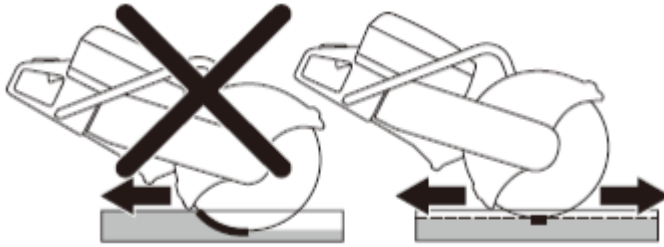
- Mantenere una distanza di sicurezza dal disco da taglio quando il motore è in funzione.
- Non lasciare mai il tosaerba incustodito con il motore acceso.
- Assicurarsi che il disco sia completamente fermo prima di appoggiare la taglierina.
- La protezione della taglierina deve essere regolata in modo che la parte posteriore sia a filo con il pezzo da lavorare. La polvere e le scintille del materiale tagliato vengono raccolte e gettate lontano dall'utente.
- Mantenere un buon equilibrio e una postura salda durante il lavoro.
- Non tagliare mai al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Non tagliare mai da una scala. Utilizzare una piattaforma o un'impalcatura se il taglio è al di sopra dell'altezza delle spalle.



- Stare a distanza di sicurezza dal pezzo in lavorazione. Assicurarsi che la lama non entri in contatto con altri oggetti quando si avvia la taglierina.
- Iniziare a tagliare solo dopo che la lama ha raggiunto la velocità massima. Non esercitare pressione sul disco da taglio, lasciare lavorare la taglierina senza forzare o fare pressione sul disco. Mantenere la massima velocità fino al completamento del taglio.

- Muovere lentamente la lama avanti e indietro per ottenere una piccola area di contatto tra la lama e il materiale da tagliare. Ciò riduce la temperatura del disco e garantisce un taglio efficiente.



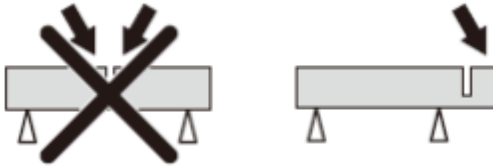


Polvere derivante dal taglio

- La taglierina è dotata di un sistema di raffreddamento del disco a bassa pressione che garantisce la massima abbattimento delle polveri derivanti dal taglio.
- Utilizzare dischi da taglio raffreddati ad acqua quando possibile per ridurre la polvere.
- Regolare il flusso d'acqua per catturare la polvere derivante dal taglio. La quantità di acqua necessaria varia a seconda del tipo di materiale da tagliare.

Inceppamento del disco durante il taglio

Valutare attentamente come si muoverà l'oggetto durante la fase finale del taglio per evitare impigliamenti o inceppamenti. Se l'oggetto cade e il taglio inizia a chiudersi, il disco potrebbe incepparsi, provocando un contraccolpo o danni al disco.



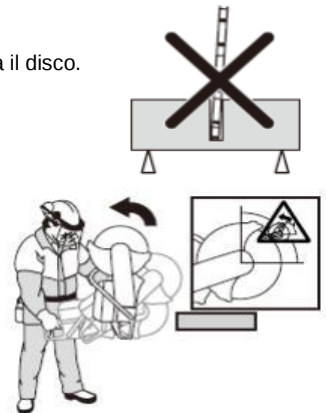
Taglio della linea

Inclinare o torcere il filo di taglio ridurrà l'efficienza di taglio e danneggerà il disco.

contraccolpo

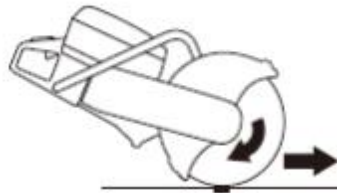
Il contraccolpo può verificarsi quando il disco da taglio entra in contatto con un oggetto o quando il materiale tagliato si chiude e il disco rimane intrappolato nel taglio. Il contatto nella parte superiore può causare una reazione rapida e inversa che reindirizza il disco verso l'alto e indietro verso l'operatore. Se il disco falciante rimane incastrato, può essere spinto indietro rapidamente verso l'operatore. Ognuna di queste reazioni può far perdere il controllo della taglierina, con il rischio di gravi lesioni.

Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza forniti con la taglierina. L'utente della taglierina deve adottare diverse precauzioni per proteggersi da incidenti o lesioni durante l'uso.



Forza reattiva

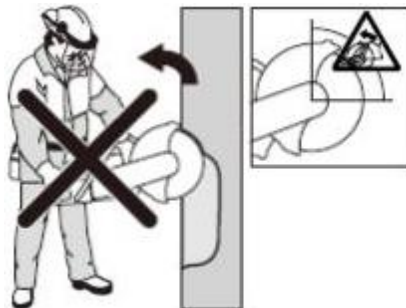
Durante il taglio è sempre presente una forza reattiva. La forza tira la macchina nella direzione opposta al senso di rotazione del disco. Nella maggior parte dei casi questa forza è insignificante. Se la lama rimane intrappolata o inceppata, la forza reattiva sarà forte e potresti non essere in grado di controllare la taglierina.

**Zona di rinculo**

Non utilizzare mai la zona di contraccolpo del disco per tagliare. Il contatto nell'area del contraccolpo può causare una reazione rapida e inversa che reindirizza il disco verso l'alto e indietro verso l'operatore.



Se per il taglio viene utilizzata l'area del contraccolpo, la forza di reazione fa sì che il disco entri nel taglio. Non utilizzare la zona di rinculo. Utilizzare la manopola inferiore del disco per evitare contraccolpi.

**Evitare il rinculo**

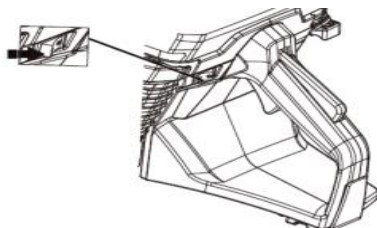
Il pezzo deve essere sempre sostenuto in modo che il taglio rimanga aperto. Quando il taglio si apre, non c'è alcun rinculo. Se il taglio si chiude e cattura il disco, esiste sempre il rischio di contraccolpo.



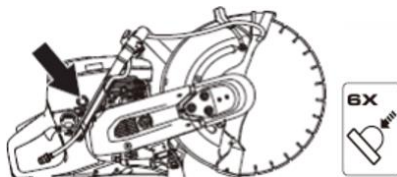
Commutazione

1. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia nella posizione ON(I), la posizione di avvio.

2. Azionare la leva dell'ammortizzatore e il lembo dell'ammortizzatore si chiuderà



3. Premere costantemente la pompa di adescamento finché non si riempie di carburante e ritorna nel serbatoio (circa 6 volte).



4. Posizionare la taglierina su una superficie piana e solida. Inserire il piede destro nella suola della taglierina e con la mano sinistra afferrare saldamente la maniglia di movimentazione.

ATTENTO! Assicurarsi che il disco non venga a contatto con corpi estranei o altri oggetti durante l'avviamento. Con la mano destra tirare delicatamente finché non si avverte resistenza e la fune di avviamento è tesa, quindi con un unico movimento tirare con decisione. Non lasciare andare la maniglia, ma riportarla nella posizione originale con la mano. Ripetere l'operazione sull'avviatore taglierina fino a sentire il primo segnale di avvio. A questo punto smettere di azionare il motorino di avviamento. Spingere l'ammortizzatore nella sua posizione originale. Ripetere l'azionamento dello starter nello stesso modo finché la taglierina non inizia ad accelerare. Dopo alcuni secondi, azionare brevemente l'acceleratore per stabilizzare il minimo.



Quando il motore è caldo, la leva dell'ammortizzatore e la pompa di adescamento non vengono più azionate.

Per arrestare il motore, ruotare l'interruttore ON/OFF sulla posizione OFF (0), la posizione di arresto.

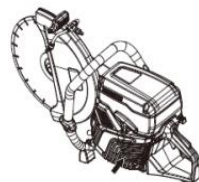
Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.

9. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

9.1 Manutenzione

Pulizia esterna - Pulire quotidianamente la macchina utilizzando un panno pulito dopo aver terminato il lavoro.

Presa d'aria di raffreddamento - Pulire la presa d'aria di raffreddamento quando necessario.

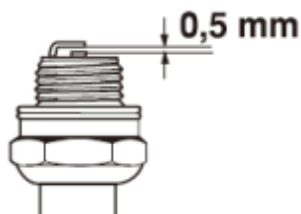


scintilla

Se la taglierina ha poca potenza, si avvia con difficoltà o gira male al minimo, controllare prima la candela.

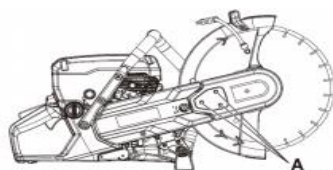
Assicurarsi che la candela non sia danneggiata.

Se la candela è sporca pulirla e contemporaneamente verificare che la distanza tra gli elettrodi sia di 0,5 mm.

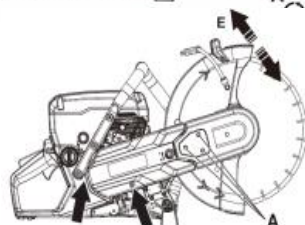
**Tendere la cinghia di trasmissione**

La cinghia di trasmissione è chiusa e ben protetta da polvere e sporco.

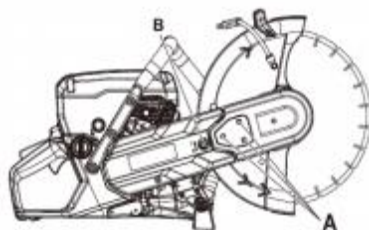
Allentare le tre viti (A) ruotandole di un giro in senso antiorario.



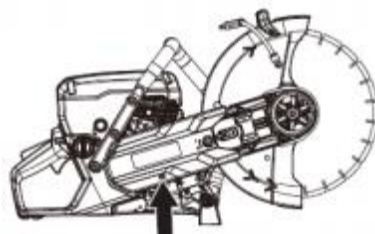
Spostare la protezione del disco (E) su e giù 3-5 volte, quindi serrare i dadi (A)

**Sostituzione cinghia di trasmissione**

1. Allentare i tre dadi (A) che fissano la protezione della cinghia superiore. Ruotare il tendicinghia (B) in posizione "O" per allentare la cinghia.

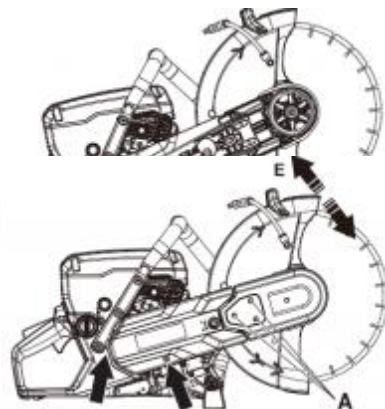


2. Rimuovere la protezione superiore, quindi rimuovere la protezione posteriore.



3. Sostituire la cinghia di trasmissione. Ruotare il pretensionatore (B) in posizione "1" per tendere la cinghia di trasmissione.

4. Installare le protezioni della cinghia e serrare i dadi (A). Spostare la protezione della lama (E) su e giù 3-5 volte, quindi serrare i dadi (A).



Sistema di alimentazione

Controllare il tappo del carburante e la sua guarnizione.

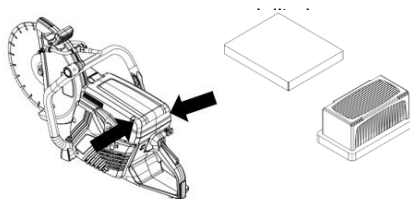
Controllare il tubo del carburante. Sostituirlo quando danneggiato.

Il filtro del carburante si trova all'interno del serbatoio del carburante. Il filtro non può essere pulito, deve essere sostituito con un nuovo filtro quando è intasato. Il filtro deve essere cambiato una volta all'anno.

Filtro dell'aria

Allentare le viti. Rimuovere il coperchio del filtro

Controllare il filtro e sostituirlo se necessario.



Sistema di raffreddamento ad acqua

Controllare gli ugelli della protezione disco e del filtro dell'acqua e pulirli se necessario.

9.2 Risoluzione dei problemi

Problema	CAUSA POSSIBILE	Metodo SOLUZIONE
La taglierina non si avvia	i passi iniziati non suonano bene	RIPASSO il capitolo 'Inizio'
	L'interruttore non è in posizione ON	Sposta l'interruttore su Posizione ON
	La taglierina è senza carburante	Caricare la taglierina
	La candela è _ fallo e presenta olio depositi	La candela è _ puliti con un pennello o è sostituito
Il disco gira al minimo	Regime minimo elevato	Regola il giro
	Frizione difettosa	Rivolgersi ad un servizio autorizzato RURIS
Il disco non gira mentre il motore è acceso accelerando	cintura troppo BASSA o CATTIVA	Stringere o sostituire la cintura
	Frizione difettosa	Rivolgersi ad un servizio autorizzato RURIS
	Il disco è montato in modo errato	adattare correttamente il disco
	Filtro dell'aria intasato	Controllare il filtro dell'aria e sostituirlo se necessario

La taglierina non ha potenza quando viene accelerata	Filtro del carburante intasato	Sostituisce il filtro del carburante
	buco dove si trova il serbatoio del carburante bloccato	Rivolgersi ad un servizio autorizzato RURIS
I livelli di vibrazione lo sono troppo grande	Disco montato in modo errato	Controllare se il disco da taglio lo è montato correttamente e non presente segni di danneggiamento.
	Disco difettoso	Cambia disco
	Elementi di smorzamento delle vibrazioni difettosi	Rivolgersi ad un servizio autorizzato RURIS
Il taglierino della temperatura è troppo alto	Le griglie di aspirazione dell'aria sono ostruite	Pulire la presa d'aria / griglie di raffreddamento della taglierina
	scorrimento del nastro	Controllare la cinghia/stringerla se necessario
	la frizione slitta/è difettosa	Controllare la cinghia/tenderla se necessario

10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: La taglierina per cemento esegue operazioni destinate al taglio del calcestruzzo a secco e ad umido, essendo la macchina stessa la componente energetica di base, e il disco da taglio, la vera e propria attrezzatura di lavoro.

Prodotto: taglierina per cemento

Numero di serie del prodotto: AATW0100001XXXXRTX600 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, i caratteri 5 e 6 del numero di lotto, i caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: RURIS

Modello: RTX600

Motore: termico, a benzina senza piombo, 2 tempi + olio

Potenza motore: 3,3 HP

Diametro disco da taglio : 300 mm

Avvio: manuale

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, norma EN ISO 12100:2010 – Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata nel 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori** e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del citato Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011 - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

EN ISO 19432-1:2020- Macchine e attrezzature per l'edilizia - Macchine da taglio abrasive manuali, portatili, azionate da motore a combustione interna - Parte 1: Requisiti di sicurezza per macchine da taglio con mole abrasive rotanti montate centralmente

EN ISO 11688-1:2009- Acustica - Pratiche raccomandate per la progettazione di macchinari e apparecchiature a bassa rumorosità - Parte 1: Pianificazione

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica.

• **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

• **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - recante misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati su attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018 sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: ZTTM CO LTD
- Tipo: 1E58F-1
- Numero di omologazione ottenuto dal costruttore specializzato: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Motore generale di concetto

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.11.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1426/16.11.2023**

Procuratore e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

C

SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: La **taglierina per calcestruzzo** esegue operazioni destinate al taglio del calcestruzzo a secco e ad umido, essendo la macchina stessa la componente energetica di base, e il disco da taglio, la vera e propria attrezzatura di lavoro.

Prodotto: taglierina per calcestruzzo

Numero di serie del prodotto: AATW0100001XXXXXRTX600 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, i caratteri 5 e 6 del numero di lotto, i caratteri 7-11 il numero del prodotto)

Tipo: RURIS

Modello: RTX600

Motore: termico, a benzina senza piombo, 2 tempi + olio

Potenza motore: 3,3 HP

Diametro disco da taglio : 300 mm

Avvio: manuale

Livello di potenza acustica: 111 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito: 116dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato dal TUV SUD attraverso il rapporto di prova n. 704032021203-03 del 28.04.2023, in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova come produttore, in conformità con la Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione del livello di emissioni di rumore nell'ambiente prodotto dalle apparecchiature destinate per l'utilizzo all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme indicate e dichiariamo conforme ai principali requisiti.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno

SR EN ISO 3744:2011 - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora

EN ISO 19432-1:2020- Macchine e attrezzature per l'edilizia - Macchine da taglio abrasive manuali, portatili, azionate da motore a combustione interna - Parte 1: Requisiti di sicurezza per macchine da taglio con mole abrasive rotanti montate centralmente

- **Direttiva 2006/42/CE** - sulle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** - (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che istituisce misure per limitare le emissioni gassose e le particelle inquinanti provenienti dai motori

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RSISO 45001:2018** - Sistema di Gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.11.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1427/16.11.2023**

Procuratore e firma: _____ Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della Ruris Impex SRL



Betonschneider RURIS RTX600



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	5
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	5
6. MONTAGE	6
7. KRAFTSTOFFVERSORGUNG	8
8. INBETRIEBNAHME	9
9. WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG	12
10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	15

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

	Warnung! Gefahr!		Vorsichtig! Erstickende Atmosphäre. Starten Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen.
	Stellen Sie den Scheibenschutz so ein, dass Funken und Staub nicht auf den Bediener oder brennbare Materialien gerichtet sind. Brandgefahr!		Vorsichtig! Der Rückstoß kann schnell und heftig sein und lebensgefährliche Verletzungen verursachen.
	Tragen Sie eine Schutzmaske.		Schutzhandschuhe tragen.
	Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.		Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen Sie eine Schutzbrille gegen in die Luft geschleuderte Gegenstände tragen, Sie müssen einen Gehörschutz, z. B. einen akustisch isolierten Helm, tragen.

	Verwenden Sie keine gesprungenen oder beschädigten Discs.		Verwenden Sie keine Kreissägeblätter, Hartmetallblätter oder Holzschneideblätter.
---	---	--	---

2.2. WARNUNGEN

1. Üben:

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit allen Betriebsmechanismen und der korrekten Verwendung der Maschine vertraut. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen .
- Arbeiten Sie niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden .
- Modifizieren Sie dieses Produkt in keiner Weise. Unbefugte Änderungen können den Produktbetrieb und/oder die Sicherheit des Bedieners beeinträchtigen. Es gibt bestimmte Anwendungen, für die das Produkt entwickelt wurde .

2. Vorbereitung:

- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Gebrauch. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, trocken, aufgeräumt und gut beleuchtet. Überfüllte, nasse oder dunkle Arbeitsbereiche erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Benutzen Sie den Schneider nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Wenn beispielsweise brennbare Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind, kann der Schneider Funken erzeugen und sich entzünden.
- Der Schneider darf nicht mit einer Stromquelle in Berührung kommen. Es ist nicht isoliert und bei Kontakt kann es zu Stromschlägen kommen.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern, während Sie das Schneidgerät verwenden.
- Achten Sie auf alle Stromleitungen, Stromkreise, Wasserleitungen und andere mechanische Gefahren, die im Arbeitsbereich vorhanden sein können. Einige dieser Gefahren können verborgen sein und bei Kontakt mit dem Schneidgerät zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

3. Betrieb:

- Benutzen Sie den Trimmer nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Verwendung des Schneidgeräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung, Gegenstände oder Schmuck, die sich in den beweglichen Teilen des Trimmers verfangen können. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lüftungsschlitze am Schneidgerät verdecken normalerweise bewegliche Teile und sollten vermieden werden.
- Tragen Sie bei Bedarf geeignete persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine ANSI Z87.1-Schutzbrille mit Seitenschutz oder bei Bedarf einen Gesichtsschutz. Bei staubigen Arbeitsbedingungen eine Maske tragen. Verwenden Sie bei Bedarf auch rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Schutzhelm, Handschuhe, Staubsammlersysteme und Gehörschutz. Dies gilt für alle Personen im Arbeitsbereich.
- WARNUNG – Benzin ist leicht entzündlich:
 - Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie beim Tanken nicht.
 - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Benzin nach, während der Motor läuft oder heiß ist.
 - Wenn Benzin auf die Maschine verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Bewegen Sie die Maschine vom Verschüttungsbereich weg und vermeiden Sie die Schaffung einer Zündquelle, bis die Benzindämpfe verdampft sind.

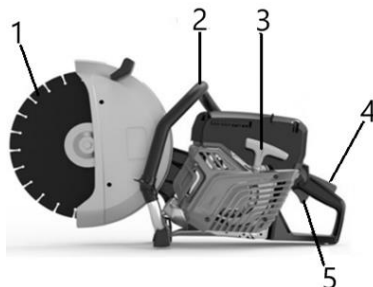
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel beim Anziehen dicht abschließt. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
- Wenden Sie beim Schneiden keine Gewalt an, es ist sicher und effektiv, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Ziehen Sie das Messer nicht zur Seite, da die Scheibe sonst verklemmen oder brechen und Verletzungen verursachen kann.
- Vor jedem Gebrauch auf beschädigte Teile prüfen. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort. Benutzen Sie das Schneidgerät nicht, wenn es verschlissene oder beschädigte Teile aufweist.
- Bewahren Sie das Produkt auf, wenn es nicht verwendet wird. Bewahren Sie es an einem trockenen und sicheren Ort auf. Stellen Sie vor der Lagerung und vor der Wiederverwendung sicher, dass der Schneider in einwandfreiem Zustand ist.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Verwenden Sie niemals ein Zubehöriteil mit geringeren technischen Spezifikationen als das Schneidgerät.
- Benutzen Sie das Schneidgerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen defekt oder nicht angebracht sind.
- Wenn Sie auf einen Fremdkörper stoßen, stellen Sie den Motor ab und überprüfen Sie die Maschine sorgfältig auf Schäden. Wenn es beschädigt ist, starten Sie es neu und verwenden Sie es erst, nachdem es repariert wurde.
- Bei ungewöhnlichen Vibrationen den Motor sofort abstellen, um die Ursache zu ermitteln.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie die Maschine verlassen, vor dem Auftanken und während der Wartung, Einstellung oder Inspektion der Maschine.
- Vor dem Reinigen, Reparieren oder Überprüfen des Schneidgeräts muss der Motor abgestellt werden und Sie müssen sicherstellen, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.
- An einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.

3. TECHNISCHE DATEN

Motor	Allgemeiner Motor
Auslastungsgrad	2 mal
Zylindrisches Fassungsvermögen	58 ccm
Motorleistung	3,3 PS
Motordrehzahl	Maximal 8500 U/min
Brennbar	Kraftstoffgemisch
Tankinhalt	750 ml
Kraftstoffgemisch	25 ml Öl/Liter Benzin
Maximale Schnitttiefe	100 mm
Durchmesser der Trennscheibe	300 mm
Geschwindigkeit der Trennscheibe	4800 U/min
Nettogewicht mit Zubehör	10,1 kg
Behandeln Sie Vibrationen	9.822 m/s^2 , $K=1,5 \text{ m/s}^2$

4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

1. Scheibe
2. Vorderer Griff
3. Erste Schritte
4. Gassperre
5. Gashebel
6. Ansaugpumpe
7. Wasserschlauch
8. Tankdeckel
9. Stoßdämpferhebel



5.

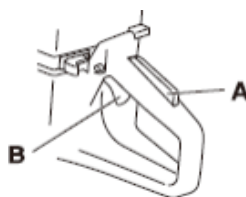
GEBRAUCHSANWEISUNG

Gassperre

Die Gashebelsperre soll eine versehentliche Gashebelbetätigung verhindern. Durch Drücken der Sperre (A) wird der Gashebel (B) freigegeben, dieser kann gedrückt werden, Stellen Sie sicher, dass der Gashebel verriegelt ist, wenn die Gassperre gelöst wird. Drücken Sie die Gashebelsperre und stellen Sie sicher, dass sie nach dem Loslassen in ihre ursprüngliche Position zurückkehrt.

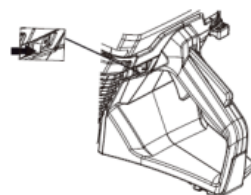
Stellen Sie sicher, dass sich die Arretierung und der Gashebel frei bewegen lassen und nach dem Loslassen in ihre ursprüngliche Position zurückkehren.

Starten Sie den Fräser und beschleunigen Sie ihn auf volle Geschwindigkeit. Lassen Sie den Gashebel los und prüfen Sie, ob die Trennscheibe stoppt. Wenn sich das Schneidmesser beim Loslassen des Gashebels dreht, müssen Sie den Vergaser auf Leerlauf einstellen.



Ein / Aus Schalter

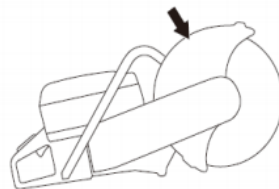
Stellen Sie sicher, dass der Schneidmotor stoppt, wenn Sie den Schalter auf AUS stellen.



Klingenschutz

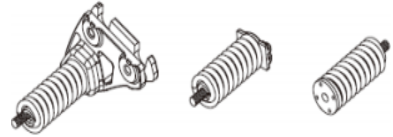
Dieser Schutz ist über der Schneidklinge angebracht und soll den Benutzer vor Splintern der Klinge schützen, die auf ihn geschleudert werden könnten, falls die Klinge während der Verwendung des Schneidgeräts bricht.

Stellen Sie sicher, dass der Schutz über dem Schneidmesser keine Risse oder Beschädigungen aufweist. Bei Beschädigung ersetzen. Überprüfen Sie, ob das Schneidmesser richtig montiert ist und keine Beschädigungen aufweist. Ein beschädigtes Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.



Vibrationsdämpfungssystem

Der Schneider ist mit einem Vibrationsdämpfungssystem ausgestattet, das Vibrationen reduziert und die Bedienung erleichtert. Das Vibrationsdämpfungssystem der Maschine reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen der Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Schneidgriff. Der Motorkörper, einschließlich der Schneidausrüstung, ist durch Vibrationsdämpfungseinheiten von den Griffen isoliert.



Überprüfen Sie die Schwingungsdämpfungseinheiten regelmäßig auf Verformungen oder Risse.

Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Überprüfen Sie, ob das Schwingungsdämpfungselement sicher befestigt ist.

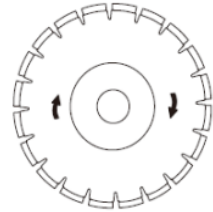
Vorsichtig!

- Eine Trennscheibe kann brechen und den Bediener verletzen.
- Der Hersteller der Trennscheibe gibt Warnungen und Empfehlungen für deren ordnungsgemäßen Gebrauch heraus.
- Eine Trennscheibe sollte vor der Montage am Schneidgerät und regelmäßig während des Gebrauchs überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass es keine Risse, fehlende Segmente oder gebrochene Teile aufweist. Benutzen Sie keine beschädigte Trennscheibe. Testen Sie die Integrität jeder neuen Trennscheibe, indem Sie sie etwa eine Minute lang im Leerlauf mit Vollgas laufen lassen.

Trennscheibe

Diamantscheiben bestehen aus einem Stahlkern, der mit Segmenten mit Industriediamanten bestückt ist. Wenn Sie eine Diamanttrennscheibe verwenden, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß am Schneidgerät montiert ist und sich in die durch den Pfeil auf der Trennscheibe angezeigte Richtung dreht.

Achten Sie beim Austausch der Trennscheibe darauf, dass deren technische Daten mit den Spezifikationen des Schneidgeräts übereinstimmen.



Verwenden Sie keine Trennscheiben mit einer Geschwindigkeit, die unter der Nenngeschwindigkeit des Schneidgeräts liegt.

Verwenden Sie ausschließlich Diamanttrennscheiben, keine Hartmetalltrennscheiben, Kreissägeblätter oder Holztrennscheiben!

Schneiden Sie kein Asbest!

Diamanttrennscheiben eignen sich ideal zum Schneiden von Mauerwerk und Beton.

Beim Schneiden kommt es durch die Reibung im Schnitt zu einer Erwärmung der Diamantscheibe. Eine zu hohe Temperatur der Disc kann dazu führen, dass die Disc ihre Spannung verliert oder reißt.

Diamantscheiben zum Trockenschneiden

Obwohl zum Kühlen kein Wasser benötigt wird, müssen sie mit einem Luftstrom gekühlt werden. Aus diesem Grund sind diese Trennscheiben nur für intermittierendes Schneiden zu empfehlen. Während des Schneidens sollte die Scheibe einige Sekunden belassen werden, die Scheibe sollte „frei“, ohne Last, laufen, damit der Luftstrom um sie herum die Wärme abführen kann.

Diamantscheiben zum Nassschneiden

Diese Scheiben müssen mit Wasser verwendet werden, um den Kern und die Klingensegmente beim Schneiden kühl zu halten. Sie sollten NICHT für trockene, wasserlose Schnitte verwendet werden. Die Verwendung ohne Wasser kann zu einer übermäßigen Hitzeentwicklung führen, was zu schlechter Schneidleistung, Schäden an der Klinge und einem Sicherheitsrisiko für den Bediener führt.

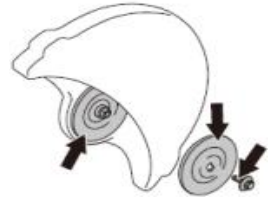
6. MONTAGE

Vorsichtig!

Starten Sie den Motor nicht, während Sie auf die Maschine aufsteigen.

1. Welle, Unterlegscheibe und Flansch prüfen

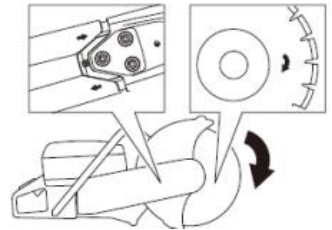
Überprüfen Sie beim Austausch der Scheibe die Flanschscheiben und die Messerwelle. Überprüfen Sie den Zustand der Gewinde, Scheibenkontaktflächen und Unterlegscheiben. Sie dürfen keine Beschädigungen aufweisen, müssen sauber sein und die richtigen Abmessungen haben.

**2. Überprüfung der Wellendurchführung**

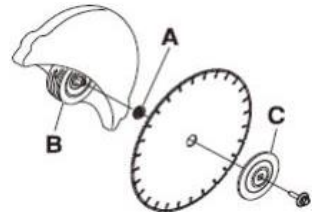
Überprüfen Sie, ob die Buchse an der Schneidspindelwelle mit dem Mittelloch der Schneidscheibe übereinstimmt.

3. Überprüfung der Drehrichtung der Scheibe

Stellen Sie sicher, dass sich die Disc in die durch den Pfeil darauf angezeigte Richtung dreht.

**4. Montage der Trennscheibe**

Die Scheibe sitzt auf der Buchse (A) zwischen der inneren Flanschscheibe (B) und der Flanschscheibe (C).



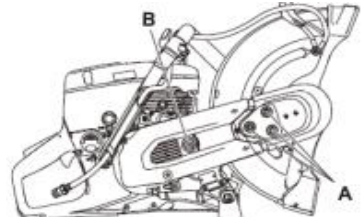
Verriegeln Sie die Welle. Führen Sie ein Werkzeug in das Loch im Schneidkopf ein und drehen Sie die Klinge, bis sie einrastet.

Das Anzugsdrehmoment für die Schraube zur Befestigung der Trennscheibe beträgt 25 Nm.

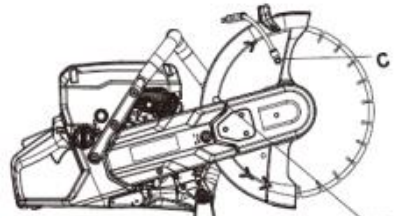
**5. Umkehren des Schneidkopfes**

Der Schneider ist mit einem umkehrbaren Schneidkopf ausgestattet, der das Schneiden nahe an der Wand oder auf Bodenhöhe ermöglicht, wobei der Schnitt nur durch die Dicke des Klingenschutzes begrenzt wird. Im Falle eines Rückschlags ist es beim Schneiden mit umgedrehtem Schneidkopf schwieriger, die Maschine zu kontrollieren. Die Trennscheibe ist weiter von der Mitte des Messers entfernt, wodurch Griff und Trennscheibe nicht mehr ausgerichtet sind. Drehen Sie den Schneidkopf nur für Schnitte um, die im Standardmodus nicht möglich sind.

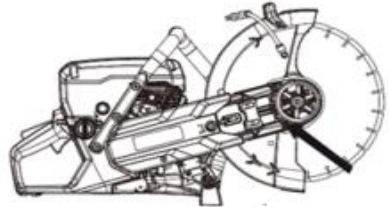
Lösen Sie die drei Muttern (A), mit denen der obere Riemenschutz befestigt ist. Drehen Sie den Spanner (B) in die Position „O“, um den Riemen zu lockern. Entfernen Sie den oberen Riemenschutz



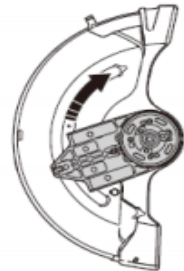
Trennen Sie die Wasserschlauchnippel und den Griff vom Klingenschutz (C). Entfernen Sie den Stopfen (D)



Der Schneidkopf ist nun locker und kann von der Maschine abgenommen werden. Entfernen Sie den Riemen.



Drehen Sie das Lagergehäuse in die entgegengesetzte Richtung und montieren Sie den Stopfer wieder.



7. KRAFTSTOFFVERSORGUNG

AUFMERKSAMKEIT!

1. Benzin ist brennbar. Vermeiden Sie offene Flammen in der Nähe von Kraftstoff. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie tanken.

2. RURIS-Motoren werden mit speziellem **2TT -MAX-ÖL** für luftgekühlte 2-Takt-Benzinmotoren geschmiert. Wenn Sie während der Garantiezeit kein **Öl der API TC-Klasse oder einer höheren Klasse verwenden, riskieren Sie den Verlust der Garantie.**

Das empfohlene Mischungsverhältnis: 1l Benzin + 25 ml Öl 2 mal SEHEN. Gasemissionen werden durch grundlegende Motorparameter und -komponenten gesteuert (z. B. Vergaser, Zündzeitpunkt, Schalldämpfer).

3. Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.

4. Stellen Sie sicher, dass Sie Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95 verwenden.

5. Zur Reduzierung der Luftverschmutzung und zum Schutz der Umwelt wird bleifreies Benzin empfohlen.

6. Benzin oder Öle minderer Qualität können die Dichtringe, Ansaugkrümmer, Kolben, Ringe, Zylinder oder den Kraftstofftank des Motors beschädigen.

Empfohlene Mischgeschwindigkeit										
Mischschema										
Benzin Liter 1 2 3 4 5										
MI-Öl für 2-Takt-Motoren 25 50 75 100 125										

- Messen Sie die Benzinmenge genau ab und für Öl empfehlen wir die Verwendung einer Messspritze.
- Die Homogenisierung erfolgt durch Rühren der Mischung in einem Kraftstoffbehälter ohne Verunreinigungen.
- Geben Sie das Benzin in einen sauberen Kraftstoffbehälter.
- Das gesamte Öl einfüllen und gut vermischen.
- Bringen Sie ein deutliches Etikett an der Außenseite des Behälters an, um Verwechslungen mit anderen Behältern zu vermeiden.

8. INBETRIEBNAHME

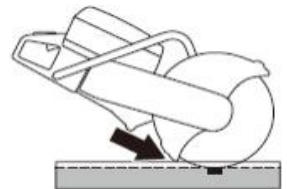
Halten Sie den Fräser mit beiden Händen fest und behalten Sie beim Arbeiten einen festen Griff. Die rechte Hand sollte sich am hinteren Griff und die linke Hand am vorderen Griff befinden. Benutzen Sie den Schneider niemals nur mit einer Hand.



Stehen Sie parallel zur Trennscheibe. Vermeiden Sie es, sich gerade zurückzulehnen. Bei einem Rückschlag bewegt sich das Messer in der Ebene der Trennscheibe.



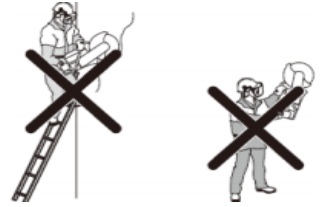
- Halten Sie bei laufendem Motor einen Sicherheitsabstand zur Trennscheibe ein.
- Lassen Sie den Mäher niemals unbeaufsichtigt, während der Motor läuft.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Fräser ablegen.
- Der Messerschutz muss so eingestellt werden, dass die Rückseite bündig mit dem Werkstück abschließt. Staub und Funken vom geschnittenen Material werden gesammelt und vom Benutzer weggeschleudert.
- Achten Sie beim Arbeiten auf ein gutes Gleichgewicht und eine feste Körperhaltung.



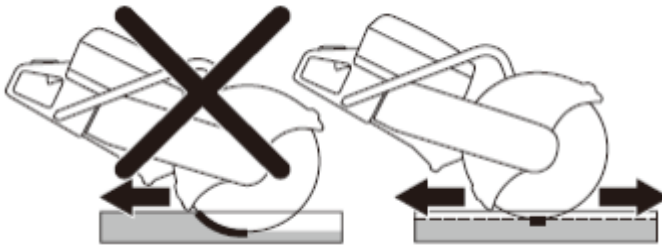
und eine



- Niemals über Schulterhöhe schneiden.
- Schneiden Sie niemals von einer Leiter aus. Benutzen Sie eine Plattform oder ein Gerüst, wenn der Schnitt über Schulterhöhe erfolgt.



- Halten Sie einen sicheren Abstand zum Werkstück. Stellen Sie sicher, dass die Klinge beim Starten des Schneidgeräts nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt.
- Beginnen Sie erst mit dem Schneiden, wenn das Messer die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Üben Sie keinen Druck auf die Trennscheibe aus, sondern lassen Sie das Schneidgerät arbeiten, ohne Gewalt oder Druck auf die Trennscheibe auszuüben. Behalten Sie die volle Geschwindigkeit bei, bis der Schnitt abgeschlossen ist.
- Bewegen Sie die Klinge langsam hin und her, um eine kleine Kontaktfläche zwischen der Klinge und dem zu schneidenden Material zu erhalten. Dadurch wird die Temperatur der Scheibe gesenkt und ein effizienter Schnitt gewährleistet.

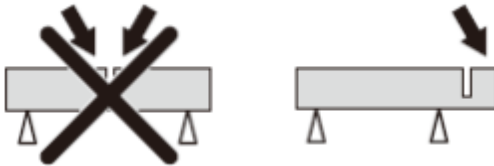


Staub, der beim Schneiden entsteht

- Der Schneider ist mit einem Niederdruck-Scheibenkühlsystem ausgestattet, das eine maximale Unterdrückung des beim Schneiden entstehenden Staubs gewährleistet.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit wassergekühlte Trennscheiben, um Staub zu reduzieren.
- Passen Sie den Wasserfluss an, um den beim Schneiden entstehenden Staub aufzufangen. Die erforderliche Wassermenge variiert je nach Art des zu schneidenden Materials.

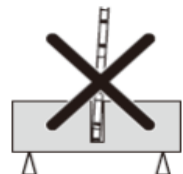
Scheibenklemmen beim Schneiden

Beurteilen Sie sorgfältig, wie sich das Objekt in der Endphase des Schnitts bewegen wird, um ein Hängenbleiben oder Verkleben zu vermeiden. Wenn der Gegenstand fallen gelassen wird und sich der Schnitt zu schließen beginnt, kann es zu einem Blockieren der Scheibe kommen, was zu einem Rückschlag oder einer Beschädigung der Scheibe führen kann.



Linien schneiden

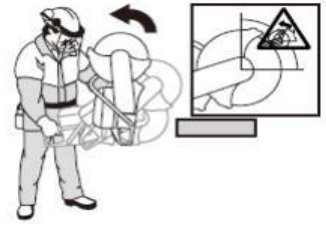
Durch Kippen oder Verdrehen der Schnittlinie wird die Schneidleistung verringert und die Scheibe beschädigt.



Rückschlag

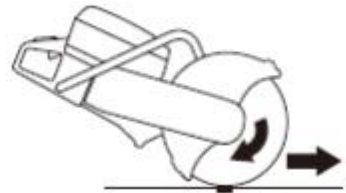
Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Trennscheibe einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Schnittgut schließt und die Trennscheibe im Schnitt hängen bleibt. Bei Kontakt im oberen Bereich kann es zu einer schnellen Rückreaktion kommen, bei der die Scheibe nach oben und zurück zum Bediener gelenkt wird. Sollte die Messerscheibe hängen bleiben, kann sie schnell zum Bediener zurückgeschoben werden. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Schneidgerät verlieren, was möglicherweise zu schweren Verletzungen führen kann.

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Sicherheitsvorrichtungen, die mit Ihrem Schneideplotter geliefert werden. Als Benutzer des Schneidgeräts müssen Sie verschiedene Vorsichtsmaßnahmen treffen, um sich während des Gebrauchs vor Unfällen oder Verletzungen zu schützen.



Reaktive Kraft

Beim Schneiden ist immer eine Reaktionskraft vorhanden. Die Kraft zieht die Maschine in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung der Scheibe. Meistens ist diese Kraft unbedeutend. Wenn sich die Klinge verfängt oder verklemmt, ist die Reaktionskraft stark und Sie können das Messer möglicherweise nicht kontrollieren.

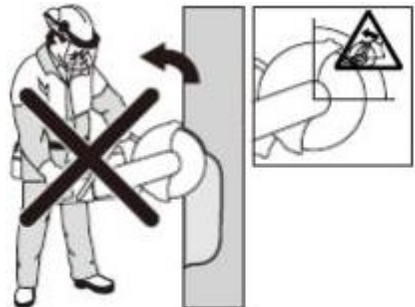


Rückstoßzone

Benutzen Sie niemals den Rückschlagbereich der Scheibe zum Schneiden. Bei Kontakt im Rückschlagbereich kann es zu einer schnellen Rückreaktion kommen, bei der die Scheibe nach oben und zurück in Richtung des Bedieners gelenkt wird.

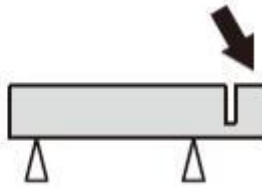


Wird der Rückschlagbereich zum Schneiden genutzt, führt die Reaktionskraft dazu, dass die Scheibe in den Schnitt klettert. Benutzen Sie nicht die Rückstoßzone. Benutzen Sie die untere Scheibe der Scheibe, um einen Rückschlag zu vermeiden.



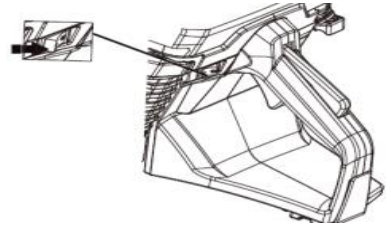
Rückstoß vermeiden

Das Werkstück muss immer abgestützt werden, damit der Schnitt offen bleibt. Wenn sich der Schnitt öffnet, gibt es keinen Rückstoß. Wenn sich der Schnitt schließt und die Scheibe erfasst, besteht immer die Gefahr eines Rückschlags.

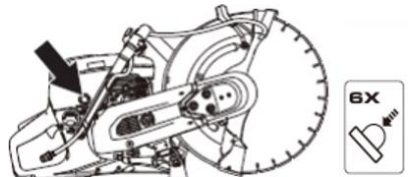


Wechseln

1. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der EIN(I)-Position, der Startposition, befindet.
2. Betätigen Sie den Schockhebel und die Schockklappe schließt sich



3. Drücken Sie ständig auf die Ansaugpumpe, bis sie sich mit Kraftstoff füllt und in den Tank zurückfließt (ca. 6 Mal).



4. Stellen Sie den Schneider auf eine feste, ebene Fläche. Setzen Sie Ihren rechten Fuß in die Sohle des Schneiders und greifen Sie mit der linken Hand den Handhabungsgriff fest.

VORSICHTIG! Achten Sie darauf, dass die Scheibe beim Starten nicht mit Fremdkörpern oder anderen Gegenständen in Berührung kommt. Ziehen Sie mit der rechten Hand vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren und das Starterseil gespannt ist, und ziehen Sie dann in einer Bewegung gleichmäßig. Lassen Sie den Griff nicht los, sondern bringen Sie ihn mit der Hand wieder in die ursprüngliche Position. Wiederholen Sie den Vorgang am Schneidstarter, bis Sie das erste Startzeichen hören. Beenden Sie an diesem Punkt die Betätigung des Anlassers. Schieben Sie den Stoßdämpfer zurück in seine ursprüngliche Position. Wiederholen Sie die Starterbetätigung auf die gleiche Weise, bis der Fräser zu beschleunigen beginnt. Betätigen Sie nach einigen Sekunden kurz den Gashebel, um den Leerlauf zu stabilisieren.



Bei warmem Motor sind der Stoßdämpferhebel und die Ansaugpumpe nicht mehr betätigt. Um den Motor abzustellen, drehen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position AUS (0), die Stopposition. **Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.**

9. WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

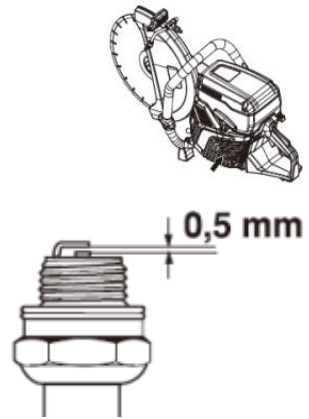
9.1 Wartung

Außenreinigung - Reinigen Sie die Maschine täglich nach Abschluss der Arbeiten mit einem sauberen Tuch.

Kühlufteinlass – Reinigen Sie den Kühlufteinlass bei Bedarf.

Funke

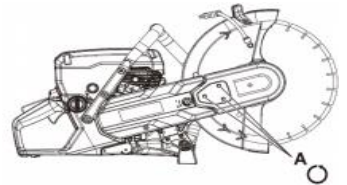
Wenn die Leistung des Schneidgeräts gering ist, es schwer startet oder schlecht im Leerlauf läuft, überprüfen Sie zuerst die Zündkerze. Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze nicht beschädigt ist. Wenn die Zündkerze verschmutzt ist, reinigen Sie sie und prüfen Sie gleichzeitig, dass der Abstand zwischen den Elektroden 0,5 mm beträgt.



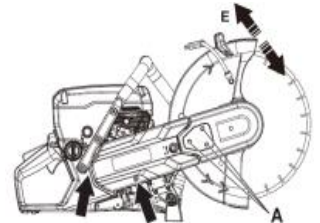
Spannen des Antriebsriemens

Der Antriebsriemen ist geschlossen und gut vor Staub und Schmutz geschützt.

Lösen Sie die drei Schrauben (A), indem Sie sie eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.

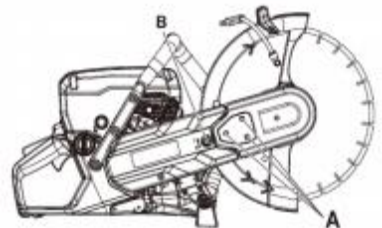


Bewegen Sie den Scheibenschutz (E) 3–5 Mal auf und ab und ziehen Sie dann die Muttern (A) fest.

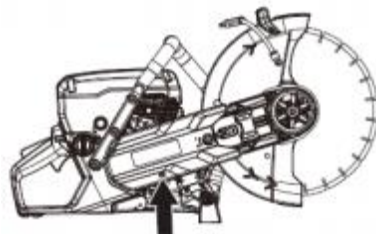


Austausch des Antriebsriemens

1. Lösen Sie die drei Muttern (A), mit denen der obere Riemenschutz befestigt ist. Drehen Sie den Riemenspanner (B) in die Position „O“, um den Riemen zu entspannen.



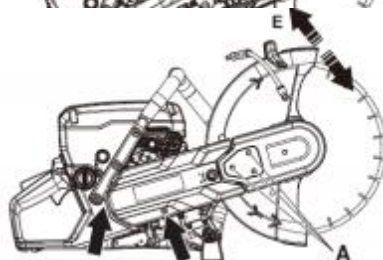
2. Entfernen Sie den oberen Schutz und dann den hinteren Schutz.



3. Ersetzen Sie den Antriebsriemen. Drehen Sie den Vorspanner (B) auf Position „1“, um den Antriebsriemen zu spannen.



4. Bringen Sie die Riemenschutzvorrichtungen an und ziehen Sie die Muttern (A) fest. Bewegen Sie den Sägeblattschutz (E) 3–5 Mal auf und ab und ziehen Sie dann die Muttern (A) fest.



Stromversorgungssystem

Überprüfen Sie den Tankdeckel und seine Dichtung.

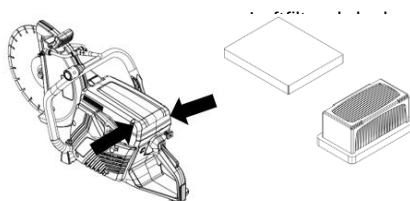
Überprüfen Sie den Kraftstoffschlauch. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.

Der Kraftstofffilter befindet sich im Kraftstofftank. Der Filter kann nicht gereinigt werden, er muss bei Verstopfung durch einen neuen Filter ersetzt werden. Der Filter muss einmal im Jahr gewechselt werden.

Luftfilter

Lösen Sie die Schrauben. Entfernen Sie die

Überprüfen Sie den Filter und tauschen Sie ihn



Wasserkühlsystem

Überprüfen Sie die Düsen am Scheibenschutz und am Wasserfilter und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

9.2 Fehlerbehebung

Problem	URSACHE MÖGLICH	Methode LÖSUNG
Cutter startet nicht	angefangene Schritte fehlerhaft	REVIEW-Kapitel „Start“
	Der Schalter ist nicht in der ON-Position geschaltet	Schalten Sie den Schalter auf ON-Position
	Der Fräser hat keinen Treibstoff mehr	Fräser laden

	Die Zündkerze ist _ gefault und präsentiert Öl Einlagen	Die Zündkerze ist _ gereinigt mit einem Pinsel oder ist ersetzt
Die Scheibe dreht sich im Leerlauf	Hohe Leerlaufdrehzahl	Drehzahl anpassen
	Kupplung defekt	Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service
Die Scheibe dreht sich nicht , solange der Motor läuft beschleunigt und	Riemen zu NIEDRIG oder SCHLECHT	Quetsch- oder Ersatzgürtel
	Kupplung defekt	Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service
	Die Disc ist falsch eingelegt	Passen Sie Ihre Disc richtig an
Der Fräser hat dann keine Kraft, wenn er beschleunigt wird	Luftfilter verstopft	Überprüfen Sie den Luftfilter und ersetzen Sie ihn bei Bedarf
	Kraftstofffilter verstopft	Ersetzt den Kraftstofffilter
	Loch , in dem sich der Kraftstofftank befindet verstopft	Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service
Vibrationspegel sind _ zu groß	Disc falsch eingelegt	Prüfen Sie, ob die Trennscheibe in Ordnung ist korrekt montiert und nicht vorhanden Anzeichen einer Beschädigung.
	Defekte Disc	CD wechseln
	Defekte Schwingungsdämpfungselemente	Wenden Sie sich an einen autorisierten RURIS-Service
Der Temperaturschneider ist _ zu hoch	Die Lufteinlassgitter sind blockiert	Lufteinlass / Kühlgitter des Schneidgeräts reinigen
	Riemengleiten	Prüfen Sie den Riemen bzw. ziehen Sie ihn ggf. nach
	Kupplung rutscht / ist defekt	Riemen prüfen bzw. ggf. spannen

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Der **Betonschneider** führt Arbeiten aus, die zum Trocken- und Nassschneiden von Beton bestimmt sind, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und die Trennscheibe das eigentliche Arbeitsmittel darstellt.

Produkt: **Betonschneider**

Produktseriennummer: AATW0100001XXXXRTX600 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: RURIS

Modell: RTX600

Motor: thermisch, mit bleifreiem Benzin, 2 Takte + Öl

Motorleistung: 3,3 PS

Trennscheibendurchmesser : 300 mm

Start: manuell

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, **Richtlinie 2006/42/EG – Autos; Sicherheitsanforderungen** , Norm EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Durchsetzungsmaßnahmen der

genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den festgelegten Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 – Maschinensicherheit. Grundkonzepte, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundlagen

EN ISO 19432-1:2020 – Baumaschinen und -geräte – Handgeführte, tragbare Schleif-Trennmaschinen mit Verbrennungsmotorantrieb – Teil 1: Sicherheitsanforderungen für mittig montierte rotierende Schleifscheiben-Trennmaschinen

EN ISO 11688-1:2009 – Akustik – Empfohlene Praxis für die Gestaltung geräuscharmer Maschinen und Geräte – Teil 1: Planung

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Sicherheitsabstand zum Schutz der oberen und unteren Gliedmaßen

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit.

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

KENNZEICHNUNG UND KENNZEICHNUNG VON MOTOREN

Fremdgezündete Benzinmotoren, die gemäß **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 in Geräten und Maschinen von RURIS empfangen und verwendet werden, sind gekennzeichnet mit:

- Marke und Name des Herstellers: ZTTM CO LTD
- Typ: 1E58F-1
- Vom Fachhersteller eingeholte Typgenehmigungsnummer:
e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1281*00,

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Konzept General Engine

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.11.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1426/16.11.2023**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Der **Betonschneider** führt Arbeiten aus, die zum Trocken- und Nassschneiden von Beton bestimmt sind, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und die Trennscheibe das eigentliche Arbeitsmittel darstellt.

Produkt: Betonschneider

Produktserienummer: AATW0100001XXXXRTX600 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 die Produktnummer)

Typ: RURIS

Modell: RTX600

Motor: thermisch, mit bleifreiem Benzin, 2 Takte + Öl

Motorleistung: 3,3 PS

Trennscheibendurchmesser: 300 mm

Start: manuell

Schallleistungspegel: 111 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 116 dB(A)

Schallleistungspegel ist vom TÜV SÜD zertifiziert durch Prüfbericht Nr. 704032021203-03 vom 28.04.2023, gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, als Hersteller, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung des Niveaus der Lärmemissionen in der Umwelt, die von den vorgesehenen Geräten erzeugt werden Für den Einsatz außerhalb von Gebäuden haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen geprüft und zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Anforderungen entspricht.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung

SR EN ISO 3744:2011 – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schallleistungspegel anhand des Schalldrucks

EN ISO 19432-1:2020 – Baumaschinen und -geräte – Handgeführte, tragbare Schleif-Trennmaschinen mit Verbrennungsmotorantrieb – Teil 1: Sicherheitsanforderungen für mittig montierte rotierende Schleifscheiben-Trennmaschinen

- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** – (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung gasförmiger Emissionen und Schadstoffpartikel aus Motoren

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** - Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.11.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1427/16.11.2023**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Geschäftsführer von Ruris Impex SRL

